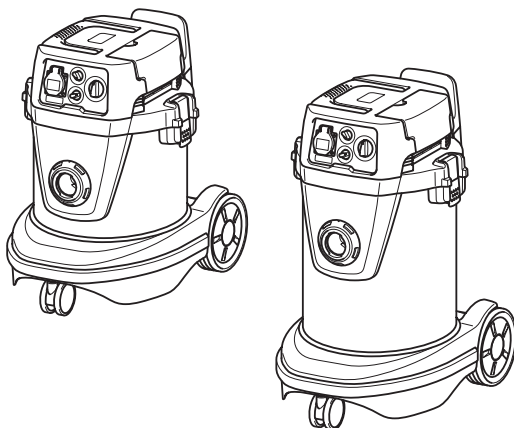




EN	Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Sesalnik za prah	NAVODILO ZA UPORABO	15
SQ	Fshesa me korrent	MANUALI I PËRDORIMIT	22
BG	Праховсмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	30
HR	Usisivač prašine	PRIRUČNIK S UPUTAMA	39
MK	Вакуумска правосмукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	46
RO	Aspirator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	55
SR	Усисивач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	63
RU	Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	71
UK	Пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	80

VC2211M VC3211M



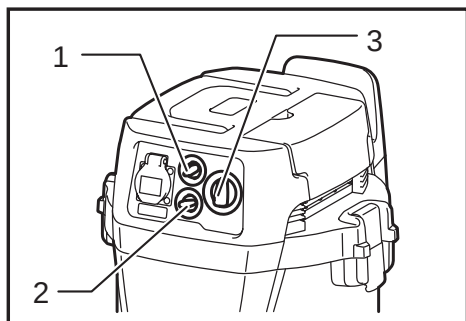


Fig.1

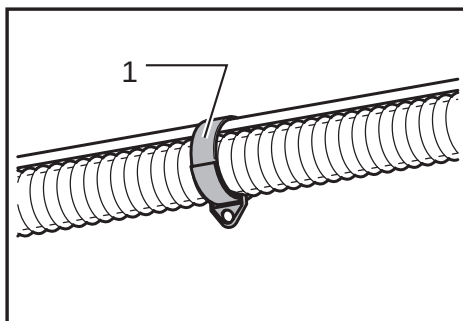


Fig.5

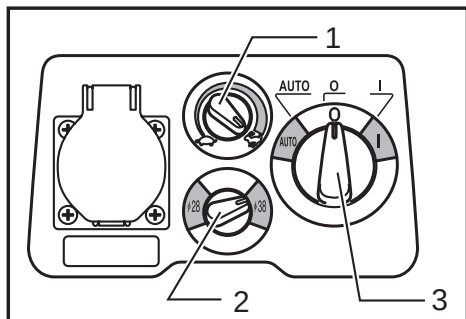


Fig.2

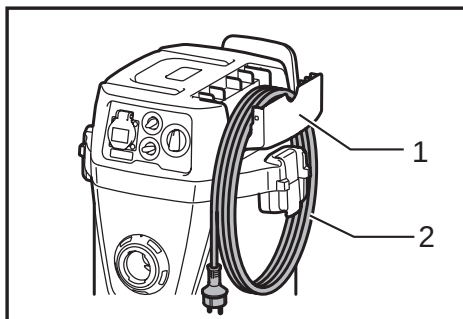


Fig.6

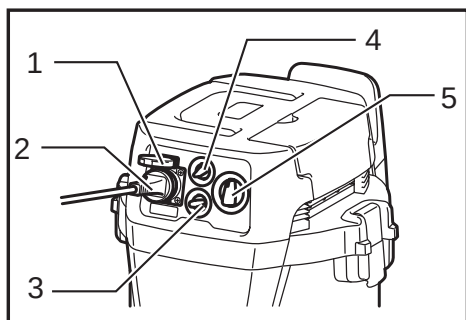


Fig.3

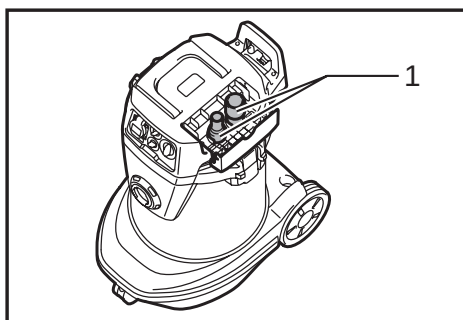


Fig.7

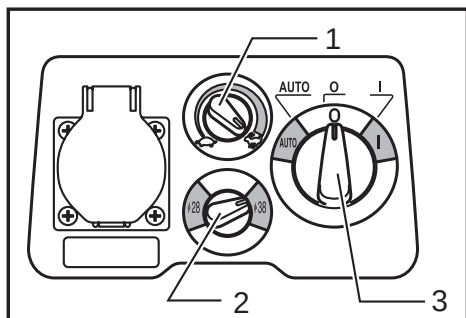


Fig.4

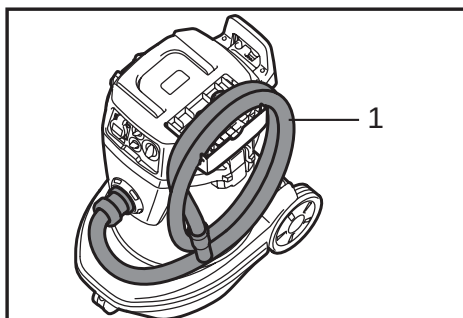


Fig.8

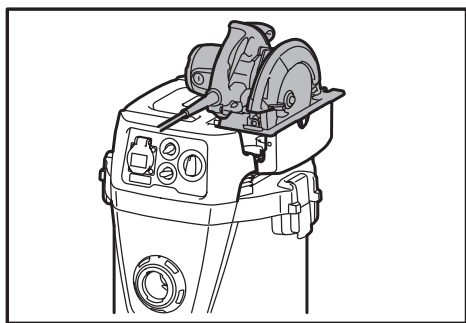


Fig.9

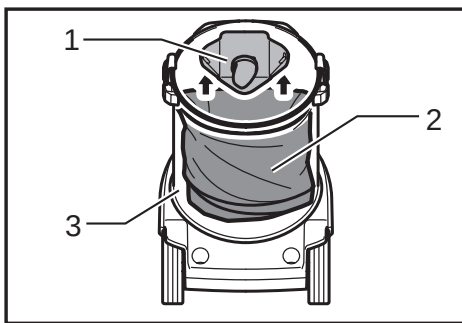


Fig.13

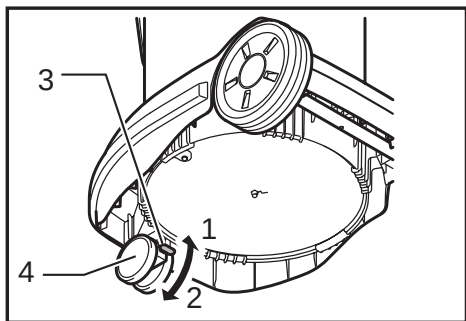


Fig.10

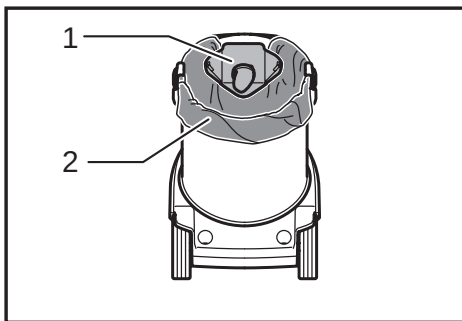


Fig.14

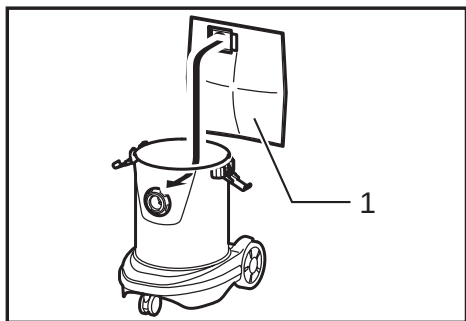


Fig.11

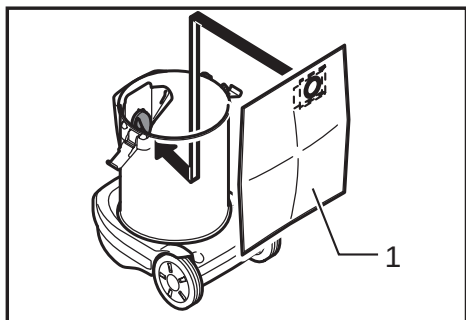


Fig.12

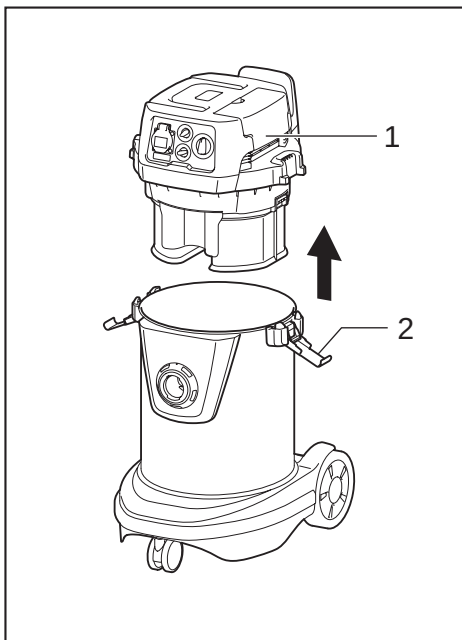


Fig.15

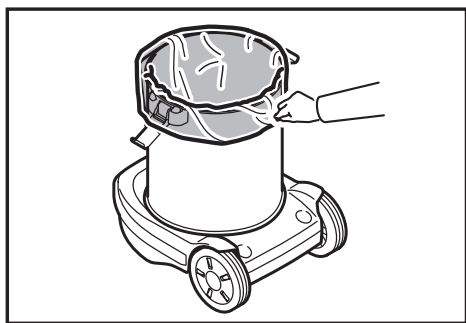


Fig.16

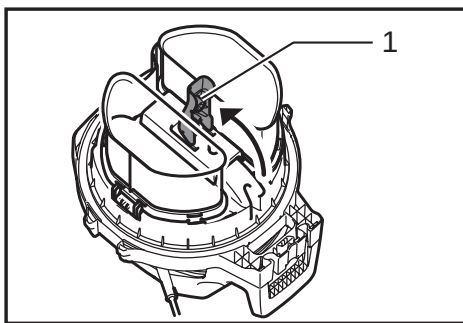


Fig.20

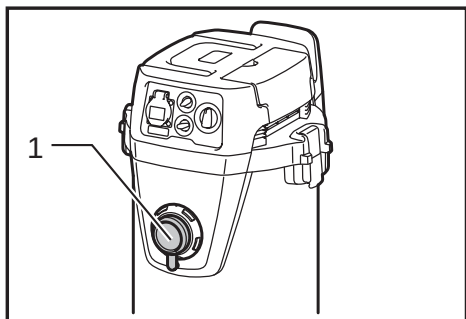


Fig.17

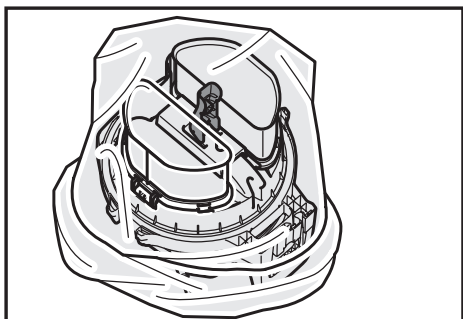


Fig.21

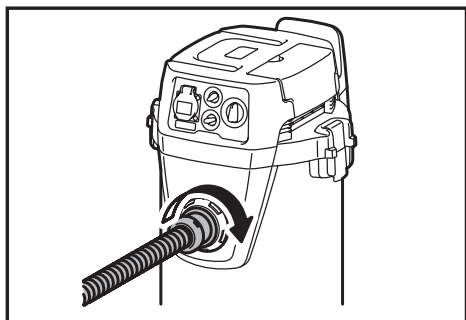


Fig.18

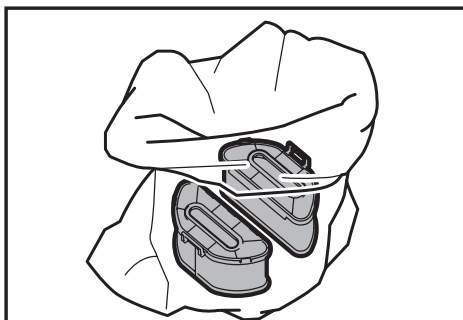


Fig.22

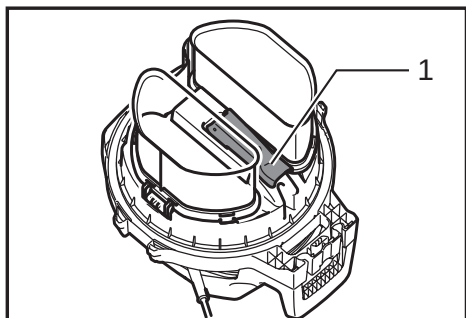


Fig.19

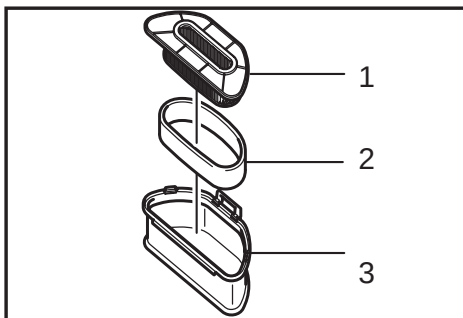


Fig.23

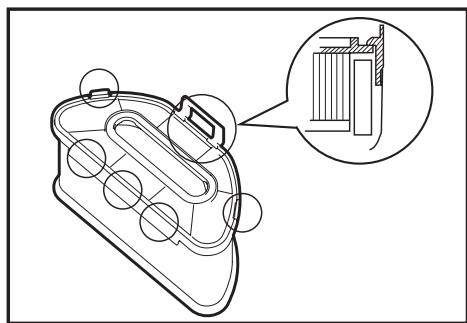


Fig.24

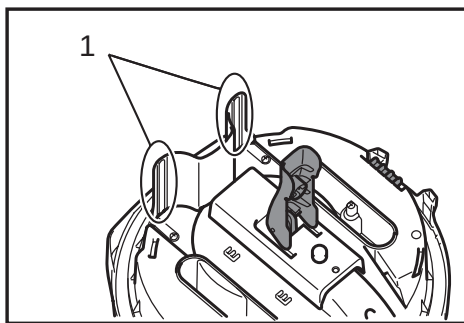


Fig.27

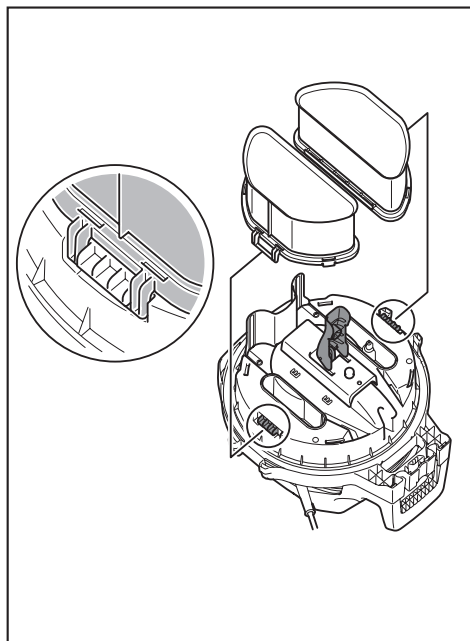


Fig.25

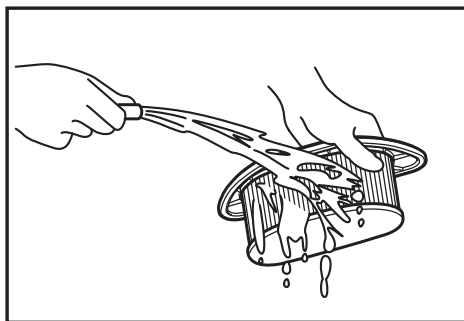


Fig.28

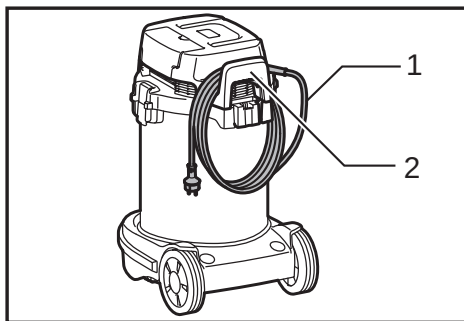


Fig.29

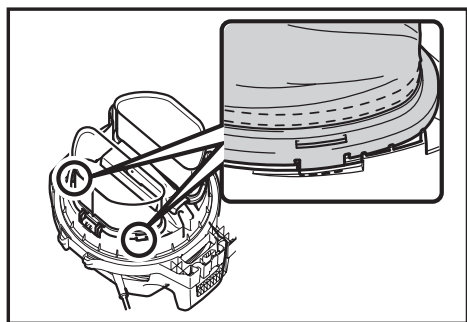


Fig.26

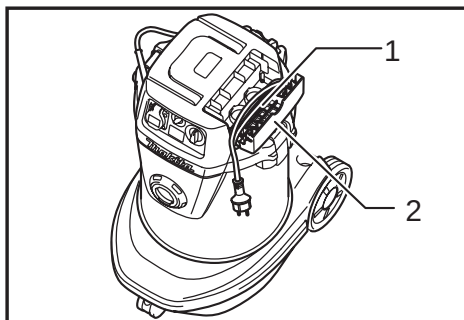


Fig.30

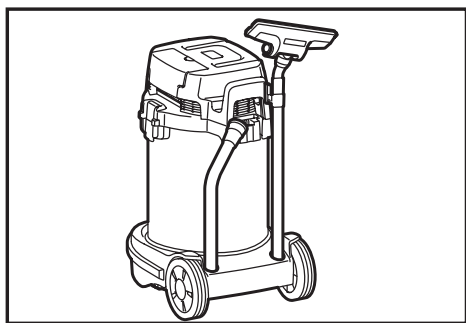


Fig.31

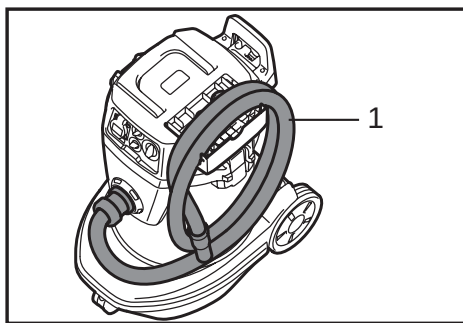


Fig.35

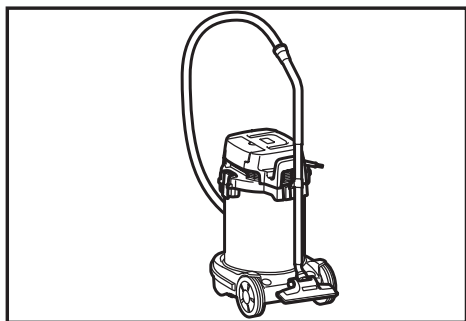


Fig.32

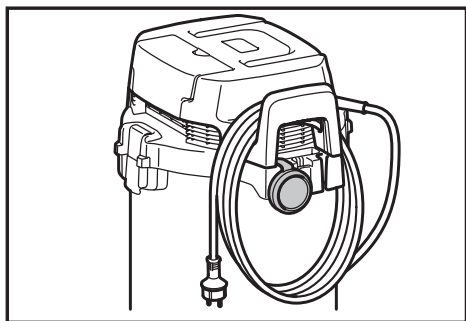


Fig.33

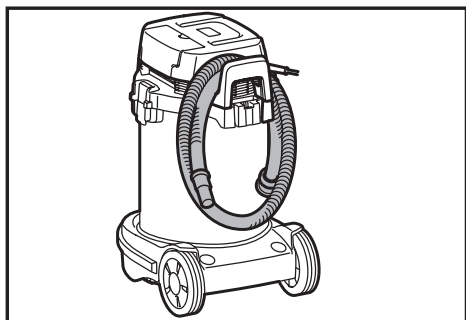


Fig.34

WARNING

- This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the authorized service facility.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

Model		VC2211M / VC3211M	
Countries		EU	
Voltage	Volt	230 - 240	
Power consumption	Watt	1050	
Connected load for appliance socket	Watt at  symbol mode	2400	
	Watt at  symbol mode	2600	
Total connected load	Watt	3450	

Model		VC2211M	VC3211M
Maximum air volume at the end of hose	With ø28 mm x 3.5 m hose	2.0 m³/min	
	With ø38 mm x 2.5 m hose	3.5 m³/min	
Maximum air volume at turbine		4.5 m³/min	
Vacuum		22 kPa	
Type of protection		IPX4 (splash-proof)	
Recoverable capacity	Dust	22 L	32 L
	Water	17 L	27 L
Dimensions (L x W x H)		552 mm x 398 mm x 569 mm	552 mm x 398 mm x 685 mm
Net weight		16.3 kg	16.9 kg
Safety class		Class I	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Warning! The cleaner may contain hazardous dust.



Never stand on the cleaner.



Dust class M (medium). The cleaners are capable of picking up dust class L and M. Follow your country's regulations relating to dusts and to occupational health and safety.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for collecting both wet and dry dust. The tool is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to IEC60335-2-69:

Sound pressure level (L_{pA}) : 72.5 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to IEC60335-2-69:

The vibration emission value is below 2.5 m/s².

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

VACUUM CLEANER SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.
2. Before use, operators shall be provided with information, instruction and training for the use of the machine and the substances for

which it is to be used, including the safe method of removal and disposal of the material collected.

3. Only use the socket outlet on the cleaner for purposes specified in the instructions.
4. If foam/liquid comes out, switch off immediately.
5. Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
6. Do not use the cleaner without the filter. Replace a damaged filter immediately.
7. **USE OF EXTENSION CORD.** When using an extension cord because of the great distance to your power source, try to employ a cord that is sufficiently thick but not too long, or cleaner performance will be adversely affected. For outdoor applications use an extension cord suitable for outdoor use.
8. **VOLTAGE WARNING:** Before connecting the cleaner to a power source (receptacle, outlet, etc.) be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the cleaner. A power source with voltage greater than that specified for the cleaner can result in **SERIOUS INJURY** to the operator as well as damage to the cleaner. If in doubt, **DO NOT PLUG IN THE CLEANER.** Using a power source with voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.
9. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Be sure switch is OFF when plugging in.
10. Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
11. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES.** The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
12. Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
13. Always place the cleaner on a horizontal flat surface to prevent it from falling or moving unintentionally.
14. Never use the cleaner outdoors in the rain.
15. For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
16. Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
17. If the exhaust air is returned to the room, it is necessary to provide for an adequate air change rate in the room. Reference to National regulations is necessary.
18. **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example; pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
19. Do not block cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be

- carefully avoided otherwise the motor will burn out from lack of ventilation.
20. Keep proper footing and balance at all times.
 21. **DO NOT ABUSE CORD.** Never carry the cleaner by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord away from heat, oil, and sharp edges. Inspect cleaner cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
 22. Do not fold, tug or step on the hose.
 23. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
 24. **DISCONNECT THE CLEANER.** When not in use, before servicing, and when changing accessories.
 25. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
 26. **MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE.** Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
 27. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
 28. For user servicing, the machine shall be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others.
 29. The machine should be technically inspected by the manufacturer, or an instructed person, at least annually, consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.
 30. When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.
 31. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
 32. When not in use, always store the cleaner indoors.
 33. Wet filters and the interior part of the liquid container shall be dried before storage.
 34. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
 35. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
 36. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
 37. Do not leave the cleaner cord lying on the floor after you have finished a cleaning job. It can become a tripping hazard or may cause damage to the cleaner.
 38. Do not operate the cleaner or any tool while under the influence of drugs or alcohol.
 39. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
 40. Use a dust mask in dusty work conditions.
 41. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
 42. Children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
 43. Never handle plug cord or cleaner with wet hands.
 44. Use extreme caution when cleaning on stairs.
 45. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.
 46. Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.
 47. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
 48. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING:

- **Before plugging the cleaner, always make sure that the cleaner is switched off.** Plugging the cleaner with the switch on may cause an unexpected start resulting in serious personal injury.

Switch action

► **Fig.1:** 1. Suction force adjusting knob 2. Hose diameter selection dial 3. Switch lever

To start the cleaner, rotate the switch lever to the "I" side. To stop it, rotate the switch lever to the "O" side.

► **Fig.2:** 1. Suction force adjusting knob 2. Hose diameter selection dial 3. Switch lever

The suction force can be adjusted according to your work need.

Suction force can be increased by turning the suction force adjusting knob from the  symbol to the .

Also, set the hose diameter selection dial to the hose's diameter that you are going to use.

Hose diameter selection dial

Turn the dial direction in accordance with the hose you use.

NOTE: Do not set the dial at the middle. Always turn either side according to the hose diameter.

Warning beep

There are two types of beeping sound. One is short beeps, and the other is long beep.

When the air flow speed falls under 20 m/s, the cleaner emits short warning beeps for safety reasons. When it sounds, check the hose diameter selection dial or if the suction force is not too low. If the beeps keep sounding, perform maintenance or ask your local service center.

When the tank is filled with liquid, the cleaner emits long warning beep.

When the tank is full and the beep sounds, switch off the cleaner and empty the tank.

Connecting electric power tools

⚠ WARNING:

- Make sure that both the cleaner and the electric power tool are switched off before connecting or disconnecting. Connecting the power tool to the cleaner with both of them being switched on may cause unexpected and sudden start resulting in serious personal injury.
- Never connect an electric power tool with an input power exceeding that specified in the "SPECIFICATIONS" to the socket of the cleaner by turning the suction force adjusting knob. Connecting the electric power tool exceeding the specified input power may cause overheating and damage to the cleaner.
- When connecting a grounded tool, insert a plug with a grounding plate to the socket of the cleaner.

The cleaner can be connected to an electric power tool up to input power shown in the "SPECIFICATIONS".

► **Fig.3:** 1. Outlet cap 2. Power supply cord 3. Hose diameter selection dial 4. Suction force adjusting knob 5. Switch lever

► **Fig.4:** 1. Suction force adjusting knob 2. Hose diameter selection dial 3. Switch lever

1. To connect an electric power tool, open the outlet cap and insert the power tool plug into the socket of the cleaner.
- **Fig.5:** 1. Hose band
2. When connecting an electric power tool, secure the power supply cord and hose by the hose bands at regular distance. It prevents the hose from entangling the power supply cord.
3. Rotate the switch lever to the "AUTO" position.
4. Move the suction force adjusting knob to the position suitable for the input power of the electric power tool you intend to use.
5. Switching on and off of the connected electric power tool simultaneously brings the cleaner switching on and off action. The cleaner still works for a few seconds even after the electric power tool is switched off.
6. After use, disconnect the power tool from the socket of cleaner.
7. Switch off the cleaner after use.

Auto-suction stop during suction operation

⚠ WARNING:

- **Do not pick up foam or soapy liquid.** Picking up foam or soapy liquid can cause foam to come out of air exit before the auto-suction stop works. Continuing to use in this condition may cause an electric shock and breakage of the cleaner.

The cleaner has a mechanism that prevents water from immersing into the motor when picking up more than a certain amount of water.

When the tank is full with liquid, the cleaner emits long

warning beep. Switch off the cleaner and empty the tank when this beep sounds.

Usage of base hook

⚠CAUTION:

- **Be careful not to pinch your fingers when closing the base hook.** Failure to do so may cause personal injury.

NOTICE:

- Do not apply an excessive force on the base hook. The excessive force on the base hook may damage the base hook. Close the base hook when not in use.

Opening the base hook allows the following usage.

1. Storing the power supply cord

► Fig.6: 1. Base hook 2. Power supply cord

NOTICE:

- **Do not use the cleaner or a connected electric power tool with a power supply cord wound on the base hook.** Using the cleaner or the connected electric power tool with power supply cord may cause damage the power supply cord.

2. Storing the front cuffs

► Fig.7: 1. Front cuffs

Front cuffs 22, 24 and 38 can be stored (up to two at a time).

3. Storing the hose

► Fig.8: 1. Hose

4. Resting a reasonable size of electric power tool for the base hook, such as circular saw

► Fig.9

Locking or unlocking the caster

► Fig.10: 1. FREE position 2. LOCK position
3. Stopper lever 4. Caster

To lock the caster with a stopper, lower the stopper lever and the caster no longer will rotate. To release the caster from the locked position, raise the stopper lever. Locking the caster is convenient when storing the cleaner, stopping the work on the way and keeping the cleaner still.

To operate the stopper, move it by hand.

NOTICE:

- When moving the cleaner, make sure that the caster is unlocked. Moving the cleaner with the caster in the locked position may cause damage to the caster.

Cap

There is a cap on the mounting port. The cap prevents the vacuumed dust from getting out from the cleaner.

ASSEMBLY

⚠WARNING:

- This unit may contain hazardous dust. When replacing filter elements and dust bag, always use a P2-respirator.
- Always be sure that the cleaner is switched off and unplugged before carrying out any work on the cleaner.
- Never switch on until all filters and dust bag are completely installed and the volume flow control is tested.

Installing and disposing the filter bag

⚠WARNING:

- Always use a P2-respirator.
- When using the filter bag, also use the air filter together that is preinstalled on the tool. Failure to use the air filter together may cause unusual noise and heat, resulting in a fire.

⚠CAUTION:

- Never pick up water or other liquids or wet dusts when using the filter bag. Picking up such things may cause the filter bag breakage.

► Fig.11: 1. Filter bag

1. Extend the filter bag.

► Fig.12: 1. Filter bag

2. Align the filter bag opening with the dust suction opening of the cleaner.
3. Insert the cardboard of the filter bag onto the tool so that it is positioned at the end beyond the detent protrusion.

When disposing the filter bag, pull the edge on the filter bag's mouth so that the mouth is closed by a paper.

Installing polyethylene bag

Cleaner can also be used without polyethylene bag. However, using polyethylene bag is easier to empty the tank without letting your hands dirty.

► Fig.13: 1. Holder plate 2. Polyethylene bag 3. Tank

Spread the polyethylene bag in the tank. Insert it between the holder plate and the tank, and pull it to the hose inlet.

► Fig.14: 1. Holder plate 2. Polyethylene bag

Spread the bag around the top of the tank. Hook up the other side of the bag around the top of the tank so that the prefilter hook can catch and hold it securely.

NOTE:

- A polyethylene bag available on the market can be used. The 0.04 mm or thicker one is recommended.
- Too much dust will tear the bag easily, so do not collect the dust more than the half of the bag capacity.

Disposing the polyethylene bag

WARNING:

- Always make sure that the cleaner is switched off and unplugged before emptying the polyethylene bag. Failure to do so may cause an electric shock and serious personal injury.

CAUTION:

- Do not apply a great impact on the air filter and tank. Applying a great impact may cause deformation and damage to air filter and tank.
- Empty the tank at least once a day although this depends on picked-up dust volume in the tank. Or, the suction force will weaken and the motor may be broken.
- Do not grab the hook when emptying the tank. Grabbing the hook may cause the hook to break.

► **Fig.15:** 1. Tank cover 2. Hook

Unhook and lift up the tank cover.

► **Fig.16**

Take the polyethylene bag out of the tank.

NOTE:

- Take the polyethylene bag carefully out of the tank so that the polyethylene bag cannot be caught and torn by the protrusion inside the tank when emptying it.
- Empty the polyethylene bag before it becomes full. Too much dust in the tank may cause the polyethylene bag to be torn.

Connecting a hose

CAUTION:

- Never force the hose for bending or stamp it. Never move the cleaner by a hose. Forcing, stamping and pulling the hose may cause a breakage or deformation of the hose.
- When picking up large wastes such as planer carvings, concrete dusts or similar other than small wastes, use the 38 mm inner diameter hose (optional accessory). Using the 28 mm inner diameter hose may cause a hose stuffing and damage.
- Always put the cap on the mounting port whenever you remove the hose from the tool.

► **Fig.17:** 1. Cap

Remove the cap from the mounting port. You can place the cap in multi hook while the hose is connected to the tool.

► **Fig.18**

Insert the hose onto the mounting port of the tank and turn it clockwise until it locks.

OPERATION

WARNING:

- Always use a P2-respirator.

CAUTION:

- If foam or liquid escapes from the tool, switch off immediately. Continuing to using in this condition may cause an electric shock and breakage of the cleaner.

MAINTENANCE

WARNING:

- Always use a P2-respirator during performing maintenance.

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- A technical inspection, including inspection of filters, air tightness, and control mechanism, must be performed at least once a year by an instructed person.
- During maintenance, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned must be disposed. Such items must be disposed of in impervious bags which accord with your country's regulations.
- After the operation in the hazardous area, the outside of the tool must be decontaminated by vacuum cleaning methods and wiped clean or treated with sealant before you take the tool out of a hazardous area. All the parts of the tool must be regarded as contaminated when removed from the hazardous area, and appropriate action must be taken to prevent dust dispersal.
- Change the air filter when the air filter is clogged with dust or you feel that the cleaner's performance declined.
- Check the filters periodically. If there is a tear on it, replace it immediately.

Removing the air filter

CAUTION:

- Wait for about 5 minutes so that dust in the tank completely settles down.
- Make sure that the tool is unplugged.
- Be careful not to let the dust enter inside the tank cover when removing the air filter.

► **Fig.19:** 1. Stopper lever

Unhook the tank cover and remove it carefully. Put it up

side down.

► **Fig.20:** 1. Stopper lever

Unlock the filter hooks by flipping the stopper lever.

► **Fig.21**

Cover the air filters with a plastic bag.

► **Fig.22**

Remove the air filters from the tank cover carefully and tie the plastic bag firmly.

Assembling the air filter

When you get the air filter components separately, assemble them as follows.

► **Fig.23:** 1. Powder filter 2. Damper 3. Prefilter

Put the prefilter over the powder filter.

► **Fig.24**

Make sure that the borders of prefilter and powder filter are set properly.

Installing the air filter

► **Fig.25**

Wipe off the seal face.

Set the new air filters and fix them with the filter hooks.

Flip the stopper lever to lock the air filters.

Set the tank cover onto the tank and lock it with hooks.

► **Fig.26**

NOTICE:

- Make sure the hooks on the filters are set at the correct position.

Cleaning the level sensors

► **Fig.27:** 1. Level sensors

The level sensors detect liquid when the tank becomes full with liquid. Clean the level sensors with a soft cloth from time to time when changing the air filters.

Cleaning the air filters

Clogged filter causes poor suction performance.

Clean out the filters from time to time.

To remove dust or particles adhering to the filters, remove the prefilter from the air filter. And tap the prefilter several times.

► **Fig.28**

Occasionally wash the powder filter in water, rinse and dry thoroughly in the shade before use. Never wash filters in a washing machine.

NOTE:

- Do not rub and scratch the powder filter, the prefilter, or damper with hard objects such as a brush and a paddle.
- The filters are consumable and are recommended to have some spares for them.

Storage of power supply cord

► **Fig.29:** 1. Power supply cord 2. Multi-hook

► **Fig.30:** 1. Power supply cord 2. Base hook

Wind up the power supply cord around the multi-hook or the base hook.

Storage of accessories

NOTE:

- Do not apply an excessive force to the accessories that are held by the pipe holder. Applying an excessive force to these accessories may cause damage to the pipe holder.

► **Fig.31**

Pipe rest can be used to store straight pipe, bent pipe and others by just inserting these accessories.

► **Fig.32**

The pipes can be placed into the pipe holder when also stopping using the cleaner on the way for a while.

► **Fig.33**

You can place the cap in multi hook while the hose is connected to the tool.

Storage of hose

► **Fig.34**

► **Fig.35:** 1. Hose

The hose can be placed on either base hook or multi-hook.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose
- Front cuffs (22, 24, 38)
- Straight pipe
- Corner nozzle
- Round brush
- Powder filter
- Damper
- Prefilter
- Nozzle assembly
- Bent pipe
- Polyethylene bag
- Filter bag
- Hose band
- Belt hook complete
- Cap

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OPOZORILO

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Otroke nadzorujte in jim prepričajte, da bi se igrali s sesalnikom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servisier.
- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med vzdrževanjem glejte poglavje „VZDRŽEVANJE“.

TEHNIČNI PODATKI

Model		VC2211M / VC3211M	
Države		EU	
Napetost	Volt	230 - 240	
Poraba energije	Watt	1050	
Povezani tovor za vtičnico naprave	Watt v načinu simbola 	2400	
	Watt v načinu simbola 	2600	
Celotni povezani tovor	Watt	3450	

Model		VC2211M	VC3211M
Največja prostornina zraka na koncu cevi	S cevjo ø28 mm x 3,5 m	2,0 m³/min	
	S cevjo ø38 mm x 2,5 m	3,5 m³/min	
Največja prostornina zraka pri turbini		4,5 m³/min	
Vakuum		22 kPa	
Vrsta zaščite		IPX4 (odporno proti pljuskom)	
Obnovljiva zmogljivost	Prah	22 L	32 L
	Voda	17 L	27 L
Mere (D x Š x V)		552 mm x 398 mm x 569 mm	552 mm x 398 mm x 685 mm
Neto teža		16,3 kg	16,9 kg
Varnostni razred		Razred I	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža ne vključuje pripomočkov.

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo.
	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Opozorilo! Sesalnik za prah lahko vsebuje nevarni prah.
	Nikoli ne stojte na sesalniku za prah.

	Razred prahu M (srednji). Sesalniki za prah so zmožni pobirati prah razreda L in M. V zvezi s prahom ter z zdravjem in varstvom pri delu upoštevajte uredbe v svoji državi.
	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi ima lahko uporabljena električna in elektronska oprema negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ne odlagajte med gospodinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za pobiranje mokrega in suhega prahu. Orodje je primerno za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in podjetjih za izposajo.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. To orodje je treba med uporabo ozemljiti, da se zaščiti upravljalca pred električnim udarom. Uporabljajte samo kabelske podaljške s tremi žicami, ki imajo ozemljitvene vtiče s tremi roglji in tri-polne vtičnice, v katere lahko priključite vtič orodja.

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na IEC60335-2-69:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 72,5 dB (A)

Odstopanje (K): 2,5 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

Uporabljajte zaščito za sluh

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po IEC60335-2-69:

Vrednost emisije vibracij je pod 2,5 m/s².

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA UPORABO SESALNIKA ZA PRAH

⚠ OPOZORILO: POMEMBNO! POZORNO
PREBERITE vsa varnostna opozorila in navodila pred uporabo. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

1. Pred uporabo poskrbite, da sesalnik uporabljajo le osebe, ki so bile ustrezno seznanjene z njegovo uporabo.
2. Upravljalci se morajo pred uporabo seznaniti z informacijami in navodili ter usposobiti za uporabo stroja in ravnanje s snovmi, za katere se uporablja, vključno z varnim načinom odstranjevanja in odlaganja zbranega materiala.
3. Vtičnico na sesalniku za prah uporabljajte le za namene, določene v teh navodilih.
4. Če začne iztekati pena/tekočina, sesalnik takoj izklopite.
5. Napravo za omejevanje nivoja vode redno čistite in pregledujte, ali je okvarjena.
6. Sesalnika za prah ne uporabljajte brez filtra. Če je filter poškodovan, ga takoj zamenjajte.
7. UPORABA PODALJŠKA. Ko uporabljate podaljšek zaradi velike razdalje do vira napajanja, poskusite uporabiti kabel, ki je dovolj debel, a ne predolg, saj lahko to vpliva na slabše delovanje sesalnika za prah. Za zunanjo uporabo uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.
8. OPOZORILO O NAPETOSTI: Preden povežete

sesalnik za prah na vir napajanja (vtičnica itd.), se prepričajte, da je napajalna napetost ista, kot je navedena na tablici sesalnika za prah. Če je napetost vira napajanja večja, kot je navedena za sesalnik za prah, lahko to povzroči RESNO POŠKODBO upravljalca ali okvaro sesalnika za prah. Če niste prepričani o napetosti, NE VKLAPLJAJTE SESALNIKA ZA PRAH. Če uporabljate vir napajanja z nižjo napetostjo, kot je navedena na tablici, to škoduje motorju.

9. PREPREČITE NEŽELENI ZAGON. Ko priklapljaete sesalnik, se prepričajte, da je stikalo IZKLOPLJENO.
10. Ne poskušajte pobirati vnetljivih materialov, ognja, prižganih cigaret, vročega pepela, vročih kovinskih okruškov, ostrih materialov, kot so britvice, igle, zlomljeno steklo ali podobno.
11. SESALNIKA ZA PRAH NIKOLI NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI BENCINA, PLINA, BARVE, LEPIL ALI DRUGIH LAHKO VNETLJIVIH SNOVI. Stikalo med VKLOPOM in IZKLOPOM oddaja iskre. Prav tako oddaja iskre komutator med delovanjem motorja. Lahko pride do nevarne eksplozije.
12. Nikoli ne sesajte strupenih, rakotvornih, vnetljivih ali drugih nevarnih materialov, npr. azbesta, arzenika, barija, berilija, svinca, pesticidov ali drugih zdravju nevarnih materialov.
13. Čistilnik vedno postavite na vodoravno, ravno površino, da ne pade ali se premakne nehotе.
14. Sesalnika za prah nikoli ne uporabljajte na prostem v dežju.
15. Na Finskem tega stroja ne smete uporabljati na prostem pri nizki temperaturi.
16. Ne uporabljajte v bližini virov toplote (štedilnik itd.).
17. Če se izpušni zrak vrača v prostor, morate v prostoru zagotoviti ustrezno stopnjo izmenjave zraka. Nujno morate upoštevati državne predpise.
18. ZAŠČITITE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM. Prepričite fizični stik naprave z ozemljenimi površinami. Na primer: cevi, radiatorji, štedilniki, ohišja hladilnikov.
19. Ne blokirajte odprtini za prezračevanje. Te odprtine omogočajo hlajenje motorja. Zaradi blokad in nezadostnega prezračevanja lahko motor pregori.
20. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
21. S KABLOM RAVNAJTE PREVIDNO. Nikoli ne nosite sesalnika za prah, tako da ga držite za kabel, in kabla ne vlecite iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju in ostrim robovom. Občasno pregledujte kable sesalnika za prah. Če so poškodovani, naj jih popravi pooblaščen servis. Občasno pregledujte kabselske podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.
22. Ne zlagajte in ne vlecite cevi, ter ne stopajte nanjo.
23. Če sesalnik za prah deluje slabo ali med njegovim delovanjem opazite karkoli nenavadnega, ga takoj izklopite.

24. **IZKLJUČITE SESALNIK ZA PRAH IZ VTIČNICE.** Ko ga ne uporabljate, med servisiranjem in med menjavo dodatkov.
25. Očistite in servisirajte sesalnik za prah po vsaki uporabi, saj ga tako ohranjate v najboljšem stanju.
26. **SESALNIK ZA PRAH REDNO VZDRŽUJTE.** Sesalnik za prah redno čistite za boljše in varnejše delovanje. Sledite navodilom za zamenjavo dodatkov. Ročice morajo biti suhe, čiste ter brez olja in masti.
27. **PREGLEJTE MOREBITNE POŠKODOVANE DELE.** Pred nadaljnjo uporabo sesalnika za prah pozorno pregledajte varovalo ali druge dele, če so poškodovani, in ugotovite, ali bodo pravilno delovali in služili namenu. Pregledjte poravnavo gibljivih delov, povezave gibljivih delov, zlome delov, montažo in druga stanja, ki lahko vplivajo na delovanje. Varovalo ali del, ki je poškodovan, mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblašeni servis, razen če ni v teh navodilih za uporabo navedeno drugače. Stikala v okvari naj zamenja pooblašeni servis. Sesalnika za prah ne uporabljajte, če ga ne morete vklopiti in izklopiti s stikalom.
28. Pri servisiranju s strani uporabnika morate stroj razstaviti, očistiti in servisirati, kolikor je to v razumni meri mogoče, ne da bi ogrozili osebo, ki opravlja vzdrževanje, ali drugih ljudi.
29. Stroj naj vsaj enkrat letno tehnično pregleda proizvajalec ali usposobljena oseba, pri čemer naj na primer preveri, ali so filtri poškodovani, je stroj nepredušen in ali pravilno deluje kontrolni mehanizem.
30. Med servisiranjem ali izvajanjem popravil morate zavreči vse kontaminirane predmete, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti; tovrstne predmete zavrzite v neprepustnih vrečah skladno z vsemi veljavnimi predpisi za odlaganje tovrstnih odpadkov.
31. **NADOMESTNI DELI.** Med servisiranjem uporabite le originalne nadomestne dele.
32. **SESALNIK ZA PRAH SHRANJUJTE IZKLOPLJEN.** Kadar sesalnika za prah ne uporabljate, ga hranite v zaprtem prostoru.
33. Pred hrambo je treba mokre filtre in notranjost posode za tekočino posušiti.
34. Lepo ravnejte s sesalnikom za prah. Grobo ravnanje lahko povzroči okvaro tudi najbolj robustno zgrajenega sesalnika za prah.
35. Zunanosti ali notranosti sesalnika za prah ne čistite z bencinom, razredčilom ali čistilnimi kemikalijami. S tem lahko povzročite razpoke in razbarvanje.
36. Sesalnika za prah ne uporabljajte v zaprtem prostoru, kjer uhajajo vnetljivi, eksplozivni ali strupeni plini zaradi barve na osnovi olja, razredčila za barve, bencina, nekaterih snovi, ki so odporne na olje itd. ali v prostorih, kjer je prisoten vnetljiv plin.
37. Kabla sesalnika za prah ne puščajte ležati na tleh, po tem, ko ste končali čiščenje. Čez kable se lahko spotaknete ali pa povzročite okvaro sesalnika za prah.
38. Tega ali drugega orodja ne upravljajte pod

vplivom drog ali alkohola.

39. Osnovno pravilo varnosti je, da uporabljate zaščitna očala, ki imajo stransko zaščito.
40. V prašnih delovnih pogojih uporabljajte masko za prah.
41. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
42. Otroke nadzorujte in jim preprečite, da bi se igrali s sesalnikom.
43. Vtičnega kabla ali sesalnika za prah nikoli ne upravljajte z mokrimi rokami.
44. Med čiščenjem stopnic bodite izjemno previdni.
45. Sesalnika za prah ne uporabljajte namesto stola ali delovnega pulta. Naprava lahko pade na tla in povzroči telesno poškodbo.
46. Uporaba napajanja prek RCD z nominalnim diferenčnim tokom 30 mA ali manj je vedno priporočljiva.
47. Ročaji in držalne površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in masti. Z drsečimi ročaji in držalnimi površinami orodja ni mogoče varno uporabljati in nadzorovati v nepričakovanih situacijah.
48. Ne postanite preveč samozavestni zaradi poznavanja in pogoste rabe orodij in vedno upoštevajte načela za varno uporabo orodja. Zaradi nepazljive uporabe lahko v hipu pride do resnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ OPOZORILO:

- Preden vključite sesalnik za prah, se pripravite, da je izklopljen. Če vključite sesalnik za prah z vklopljenim stikalom, lahko pride do neželenega zagona, ki lahko povzroči resno telesno poškodbo.

Delovanje stikala

- **SI.1:** 1. Gumb za nastavljanje moči sesanja 2. Številčnica za izbor premera cevi 3. Preklopna ročica

Če želite zagnati sesalnik za prah, obrnite ročico stikala v položaj „I“. Če ga želite ustaviti, obrnite ročico stikala v položaj „O“.

- **SI.2:** 1. Gumb za nastavljanje moči sesanja 2. Številčnica za izbor premera cevi 3. Preklopna ročica

Moč sesanja lahko prilagodite glede na svoje delo.

Moč sesanja lahko povečate z obračanjem gumba za nastavljanje moči sesanja od simbola  do simbola .

Prav tako nastavite številčnico za izbor premera cevi na premer cevi, ki ga nameravate uporabiti.

Številčnica za izbor premera cevi

Obrnite številčnico v skladu s cevjo, ki jo uporabljate.

OPOMBA: Ne nastavljajte številčnice v sredinski položaj. Vedno jo obrnite na eno izmed strani glede na premer cevi.

Opozorilni pisk

Obstajata dve vrsti piskanja. Eno so kratki piski in drugo je dolgi pisk.

Ko hitrost pretoka zraka pade pod 20 m/s, sesalnik za prah oddaja kratke opozorilne piske zaradi varnostnih razlogov. Ko zaslišite piskanje, preverite številčnico za izbor premera cevi ali če je moč sesanja prenizka. Če piskanje ne preneha, izvedite vzdrževalna dela ali za to zaprosite svoj lokalni servis.

Ko je rezervoar napolnjen s tekočino, sesalnik za prah oddaja dolgi opozorilni pisk.

Ko je rezervoar poln in slišite piskanje, izklopite sesalnik za prah in izpraznite rezervoar.

Povezovanje električnega orodja

⚠ OPOZORILO:

- Prepričajte se, da sta sesalnik za prah in električno orodje izklopljena, preden ju priključite ali izključite. Ko električno orodje priključite na sesalnik za prah, naj bosta oba izključena, saj lahko drugače pride do nenadnega zagona, ki lahko povzroči resno telesno poškodbo.
- Nikoli ne priključite električnega orodja z vhodno močjo, ki je večja od določene v „TEHNIČNIH PODATKIH“, v vtičnico sesalnika za prah z obračanjem gumba za nastavev moči sesanja. Priključitev električnega orodja, ki presega določeno vhodno moč, lahko povzroči pregrevanje in okvaro sesalnika za prah.
- Med povezovanjem ozemljenega orodja vstavite vtič z ozemljitveno ploščico v vtičnico sesalnika za prah.

Sesalnik za prah lahko priključite na električno orodje z vhodno močjo, ki je prikazana v „TEHNIČNIH PODATKIH“.

► **SI.3:** 1. Kapica vtičnice 2. Napajalni kabel 3. Številčnica za izbor premera cevi 4. Gumb za nastavljanje moči sesanja 5. Preklopna ročica

► **SI.4:** 1. Gumb za nastavljanje moči sesanja 2. Številčnica za izbor premera cevi 3. Preklopna ročica

1. Če želite povezati električno orodje, odprite kapico vtičnice in vstavite vtič orodja v vtičnico sesalnika za prah.

► **SI.5:** 1. Pas cevi

2. Med povezovanjem električnega orodja zavarujte napajalni kabel in cev s pasovi cevi na običajni razdalji. S tem boste preprečili, da bi se cev zapleta v napajalni kabel.
3. Obrnite ročico stikala v položaj „AUTO“ („samodejno“).
4. Premaknite gumb za nastavev moči sesanja v položaj, ki je primeren za vhodno moč električnega orodja, ki ga nameravate uporabiti.
5. Z vklopom in izklopom povezanega električnega orodja istočasno vklopite in izklopite delovanje sesalnika za prah. Sesalnik za prah bo deloval še nekaj sekund po tem, ko izklopite električno orodje.
6. Po uporabi izključite električno orodje iz vtičnice sesalnika za prah.
7. Po uporabi izklopite sesalnika za prah.

Ustavev samodejnega sesanja med sesanjem

⚠ OPOZORILO:

- **Ne pobirajte pene ali milnate tekočine.** Pobiranje pene ali milnate tekočine lahko povzroči uhajanje pene skozi izhod za zrak, preden samodejno sesanje preneha delovati. Če boste nadaljevali z uporabo sesalnika za prah v tem stanju, lahko pride do električnega udara ali okvare sesalnika za prah.

Sesalnik za prah ima mehanizem, ki preprečuje vdor vode v motor med pobiranjem večje količine vode. Ko je rezervoar poln tekočine, sesalnik za prah oddaja dolgi opozorilni pisk. Ko zaslišite ta piskajoči zvok, izklopite sesalnik za prah in izpraznite rezervoar.

Uporaba osnovne kljuke

⚠ OPOZOR:

- **Bodite previdni, da si med zapiranjem osnovne kljuke ne stisnete prsta.** Neupoštevanje tega lahko povzroči telesno poškodbo.

OPOMBA:

- Ne uporabljajte prevelike sile na osnovno kljuko. Uporaba prevelike sile lahko poškoduje osnovno kljuko. Zaprite osnovno kljuko, ko je ne uporabljate.

Odperta osnovna kljuka omogoča naslednjo uporabo.

1. Shranjevanje napajalnega kabla

► **SI.6:** 1. Osnovni kavelj 2. Napajalni kabel

OPOMBA:

- **Ne uporabljajte sesalnika za prah ali povezanega električnega orodja, če je napajalni kabel zavrt na osnovno kljuko.** Uporaba sesalnika za prah ali povezanega električnega orodja z napajalnim kablom lahko povzroči okvaro napajalnega kabla.

2. Shranjevanje sprednjih manšet

► **SI.7:** 1. Sprednje manšete

Sprednje manšete 22, 24 in 38 se lahko shranijo (do

dve naenkrat).

3. Shranjevanje cevi

► **SI.8:** 1. Cev

4. Podpora za električno orodje, primerno veliko za osnovni kavelj, kot je krožna žaga.

► **SI.9**

Zaklepanje ali odklepanje kolesa

► **SI.10:** 1. PROSTI položaj 2. Položaj za zaklep 3. Ročica zamaška 4. Kolo

Če želite zakleniti kolo z zamaškom, znižajte ročico zamaška in kolo se bo prenehalo vrteti. Če želite sprostiti kolo iz zaklenjenega položaja, dvignite ročico zamaška.

Zaklepanje kolesa je priročno med shranjevanjem sesalnika za prah, ustavitvijo dela na poti in ohranjanjem sesalnika za prah pri miru.

Za upravljanje zamaška ga premaknite z roko.

OPOMBA:

- Med premikanjem sesalnika za prah se prepričajte, da je kolo odklenjeno. Premikanje sesalnika za prah s kolesom v zaklenjenem položaju lahko povzroči okvaro kolesa.

Kapica

Kapica je na montažnih vratih. Kapica preprečuje uhajanje posesanega prahu iz sesalnika za prah.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO:

- Ta enota lahko vsebuje nevarni prah. Ko menjujete filterne elemente in vrečko za prah, vedno uporabljajte respirator P2.
- Pred vsakim posegom v sesalnik za prah se prepričajte, da je le ta izključen in ločen od električnega omrežja.
- Sesalnika nikoli ne vklopite, dokler niso popolnoma nameščeni vsi filtri in vrečka za prah ter dokler niste preizkusili nadzora volumna pretoka.

Nameščanje in odlaganje filter vrečke

⚠ OPOZORILO:

- Vedno uporabljajte respirator P2.
- Med uporabo filter vrečke, prav tako uporabite zračni filter, ki je predhodno nameščen na orodje. Če ne uporabite zračnega filtra, lahko pride do nenavadnega hrupa in vročine, ki lahko povzroči požar.

⚠ OPOZOR:

- Ko uporabljate filter vrečko, ne pobirajte vode ali drugih tekočin ali mokrega prahu. Pobiranje teh stvari lahko povzroči poškodbo filter vrečke.

► **SI.11:** 1. Filter vrečka

1. Razširitev filter vrečke.

► **SI.12:** 1. Filter vrečka

2. Poravnajte odprtino filter vrečke z odprtino za sesanje prahu sesalnika za prah.
3. Vstavite karton filter vrečke na orodje, tako da je nameščen na koncu čez izboklino.

Ko želite zavreči filter vrečko, povlecite rob odprtine filter vrečke tako, da je odprtina zaprta s papirjem.

Nameščanje polietilenske vrečke

Sesalnik lahko uporabljate tudi brez polietilenske vrečke. Vendar je preprosteje izprazniti rezervoar z uporabo polietilenske vrečke, ne da bi si pri tem umazali roke.

► **SI.13:** 1. Plošča držala 2. Polietilenska vrečka 3. Rezervoar

Razširite polietilensko vrečko v rezervoarju. Vstavite jo med ploščo držala in rezervoar, nato pa jo povlecite do vhoda cevi.

► **SI.14:** 1. Plošča držala 2. Polietilenska vrečka

Vrečko razširite po vrhu rezervoarja.

Zatakните drugo stran vrečke okrog vrha rezervoarja, tako da jo lahko kavelj predfiltra ujame in trdno drži

OPOMBA:

- Uporabite lahko običajno polietilensko vrečko. Priporočamo debelino 0,04 mm ali debelejšo.
- Zaradi preveč prahu se bo vrečka enostavno raztrgala, zato ne posesajte več prahu kot do polovice prostornine vrečke.

Odstranjevanje polietilenske vrečke

⚠ OPOZORILO:

- Pred praznjenjem polietilenske vrečke se vedno prepričajte, ali je sesalnik za prah izključen in odklopljen z električnega omrežja. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara ali hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZOR:

- Po filtru za zrak in rezervoarju ne udarjajte premočno. Zaradi tega lahko pride do deformacij in poškodb zračnega filtra in rezervoarja.
- Rezervoar izpraznite vsaj enkrat dnevno, čeprav je to odvisno od pobrane količine prahu v rezervoarju. Sicer se bo sesalna moč poslabšala in motor se lahko pokvari.
- Med praznjenjem rezervoarja ne prijemajte kavlja. Zaradi tega se lahko kavelj zlomi.

► **SI.15:** 1. Pokrov rezervoarja 2. Ključa

Odpnite in dvignite pokrov rezervoarja.

► **SI.16**

Vzemite polietilensko vrečko iz rezervoarja.

OPOMBA:

- Previdno odstranite polietilensko vrečko iz rezervoarja, tako da se polietilenska vrečka med praznjenjem ne more zatakni v izbokline znotraj rezervoarja, zaradi česar se lahko raztrga.
- Polietilensko vrečko izpraznite, preden se napolni. Preveč prahu v rezervoarju lahko povzroči pretrganje polietilenske vrečke.

Povezovanje cevi

POZOR:

- Nikoli ne upogibajte cevi na silo ali hodite po njej. Sesalnika za prah nikoli ne premikajte tako, da ga vlečete za cev. Uporaba sile, hoja po cevi in vlečenje cevi lahko povzročijo okvaro ali deformacijo cevi.
- Ko pobirate večje odpadke, kot so ostanki skobjanja, betonski prah ali podobno, uporabite cev z notranjim premerom 38 mm (izbirni dodatek). Uporaba cevi z notranjim premerom 28 mm lahko povzroči zamašitev in okvaro cevi.
- Vedno, ko odstranite cev iz orodja, namestite kapico na montažna vrata.

► SI.17: 1. Kapica

Odstranite kapico iz montažnih vrat. Medtem ko je cev povezana na orodje, lahko kapico položite na nastavek z več kavlji.

► SI.18

Vstavite cev v montažna vrata rezervoarja in jo obrnite v smeri urinega kazalca, da se zaklene.

DELOVANJE

OPOZORILO:

- Vedno uporabljajte respirator P2.

POZOR:

- Če pena ali tekočine uide iz orodja, ga takoj izklopote. Če boste nadaljevali z uporabo sesalnika za prah v tem stanju, lahko pride do električnega udara ali okvare sesalnika za prah.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO:

- Med izvajanjem vzdrževalnih del vedno uporabljajte respirator P2.

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno pripravite, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.
- Tehnični pregled, vključno s pregledom filtrov, zatesnenosti in krmilnega mehanizma, mora izvesti vsaj enkrat letno poučena oseba.
- Med vzdrževanjem morate zavreči vse kontaminirane predmete, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti. Takšne predmete morate zavreči v neprepustnih vrečah, ki so v skladu s predpisi v vaši državi.
- Po delovanju v nevarnem območju morate zunanost orodja razkužiti z metodami za čiščenje sesalnika in jo do čistega obrisati ali pa obdelati s tesnilno maso, preden odnesete orodje iz nevarnega območja. Ko dele orodja odstranjujete iz nevarnega območja, jih morate obravnavati kot kontaminirane. Uporabite ustrezne ukrepe, da preprečite razpršitev prahu.
- Zamenjajte zračni filter, ko je le-ta zamašen ali pa imate občutek, da sesalnik za prah slabše deluje.
- Periodično pregledujte filtre. Če so raztrgani, jih v trenutku zamenjajte.

Odstranjevanje zračnega filtra

POZOR:

- Počakajte okoli 5 minut, da se prah v rezervoarju popolnoma posede.
- Prepričajte se, da je orodje izključeno.
- Med odstranjevanjem zračnega filtra bodite previdni, da prah ne uide v pokrov rezervoarja.

► SI.19: 1. Ročica zamaška

Odpnite pokrov rezervoarja in ga previdno odstranite. Obrnite ga na glavo.

► SI.20: 1. Ročica zamaška

Obrnite ročico zamaška in odklenite kavlje za filter.

► SI.21

Pokrite zračne filtre s plastično vrečko.

► SI.22

Previdno odstranite zračne filtre iz pokrova rezervoarja in trdno zavežite plastično vrečko.

Sestavljanje zračnega filtra

Ko prejmete ločene dele zračnega filtra, jih sestavite kot sledi.

► SI.23: 1. Filter za prah 2. Blažilnik 3. Pred filter

Pred filter dajte čez filter za prah.

► SI.24

Preverite, ali so meje pred filtra in filtra za prah ustrezno nastavljene.

Nameščanje zračnega filtra

► SI.25

Obrišite steno tesnila.

Namestite nove zračne filtre in jih pritrdite s kavlji za filtre.

Obrnite ročico zamaška in zaklenite zračne filtre.

Namestite pokrov rezervoarja na rezervoar in ga zaklenite s kavlji.

► **SI.26**

OPOMBA:

- Preverite, ali so kavlji na filterih nameščeni v pravilnem položaju.

Čiščenje senzorjev ravni

► **SI.27: 1. Senzorji ravni**

Senzorji ravni zaznajo tekočino, ki je rezervoar poln vode. Občasno očistite senzorje ravni z mehko krpo, ko čistite zračne filtre.

Čiščenje filtrov za zrak

Zamašen filter povzroča slabo sesanje.

Občasno očistite filtre.

Za odstranjevanje prahu ali delcev, ki se držijo teh filtrov, odstranite predfilter iz filtra za zrak. Nekajkrat potolcite po predfilteru.

► **SI.28**

Občasno operite protiprašni filter v vodi, izperite in pred uporabo temeljito posušite v senci. Filtrov nikoli ne perite v pralnem stroju.

OPOMBA:

- Ne drgnite in praskajte protiprašnega filtra, predfiltera ali dušilnika s trdimi predmeti, npr. krtačo ali lopatico.
- Filtri so potrošni material in priporočamo, da imate nadomestne dele za njih.

Shranjevanje napajalnega kabla

► **SI.29: 1. Napajalni kabel 2. Več kavljev**

► **SI.30: 1. Napajalni kabel 2. Osnovni kavelj**

Zvijte napajalni kabel okoli več kljuk ali okoli osnovne kljuke.

Shranjevanje dodatkov

OPOMBA:

- Ne uporabljajte prevelike sile na dodatke, ki jih drži držalo za pipo. Uporaba prevelike sile lahko poškoduje držalo za pipo.

► **SI.31**

Naslonjalo za cev lahko uporabljate za shranjevanje ravne cevi, upognjene cevi in drugih, tako da preprosto vstavite te dodatke.

► **SI.32**

Cevi lahko položite na držalo cevi, kadar za kratek čas prenehate z uporabo sesalnika za prah na poti.

► **SI.33**

Medtem ko je cev povezana na orodje, lahko kapico položite na nastavke z več kavlji.

Shranjevanje cevi

► **SI.34**

► **SI.35: 1. Cev**

Cev lahko položite na osnovni kavelj ali na več kavljev. **VARNO in ZANESLJIVO** delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Cev
- Sprednje manšete (22, 24, 38)
- Ravna cev
- Kotna šoba
- Okrogla krtača
- Filter za prah
- Dušilnik
- Predfilter
- Sklop šob
- Upognjena cev
- Polietilenska vrečka
- Filter vrečka
- Pas cevi
- Sestav kavljev za pas
- Kapica

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

PARALAJMËRIM

- Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga pika e autorizuar e shërbimit.
- Shihni kapitullin "MIRËMBAJTJA" për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë mirëmbajtjes nga përdoruesi.

SPECIFIKIMET

Modeli		VC2211M / VC3211M
Shtetet		BE
Tensioni	Volt	230 - 240
Konsumi i energjisë	Vat	1050
Ngarkesa e lidhur për prizën e pajisjes	Vat në modalitetin e simbolit 	2400
	Vat në modalitetin e simbolit 	2600
Ngarkesa totale e lidhur	Vat	3450

Modeli		VC2211M	VC3211M
Vëllimi maksimal i ajrit në fund të tubit	Me tub ø28 mm x 3,5 m	2,0 m³/min	
	Me tub ø38 mm x 2,5 m	3,5 m³/min	
Vëllimi maksimal i ajrit në turbinë		4,5 m³/min	
Vakuumi		22 kPa	
Lloji i mbrojtjes		IPX4 (me mbrojtje nga spërkatjet)	
Kapaciteti i rekuperueshëm	Pluhuri	22 L	32 L
	Uji	17 L	27 L
Përmasat (Gjat x Gjer x Lart)		552 mm x 398 mm x 569 mm	552 mm x 398 mm x 685 mm
Pesha neto		16,3 kg	16,9 kg
Kategoria e sigurisë		Kategoria I	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha nuk përfshin aksesorët.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	Tregoni kujdes dhe vëmendje e veçantë.
	Paralajmërim! Fshesa mund të përmbajë pluhura të rrezikshme.
	Mos hipni kurrë mbi fshesë.



Kategoria e pluhurit M (mesatare). Fshesat mundtë thithin pluhur të kategorisë L dhe M. Ndiqni rregulloret e shtetit tuaj në lidhje me pluhurat dhe shëndetin e sigurinë në punë.



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, pajisjet e përdorura elektronike dhe elektrike mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për thithjen e pluhurave të njomë dhe të thatë. Pajisja është e përshtatshme për përdorim tregtar, për shembull në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane dhe biznese qiradhënëse.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Kjo vegël duhet të ketë tokëzim ndërkohë që është në përdorim për ta mbrojtur përdoruesin nga goditjet elektrike. Përdorni vetëm kordonë zgjatimi me tre tela të cilët kanë spina me tre degëzime të llojit me tokëzim dhe priza me tre degëzime që pranojnë spinën e veglës.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas IEC60335-2-69:
Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 72,5 dB (A)
Pasiguria (K): 2,5 dB (A)
Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

Mbani mbrojtëse për veshët

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas IEC60335-2-69:
Vlera e emetimit të dridhjeve është nën 2,5 m/s².

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E FSHESËS ME KORRENT

⚠️ PARALAJMËRIM: E RËNDËSISHME
LEXONI ME KUJDES të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet PARA PËRDORIMIT. Moszbatimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

1. Para përdorimit, sigurohuni që kjo fshesë të përdoret nga persona që janë udhëzuar siç duhet mbi përdorimin e kësaj fshese.
2. Para përdorimit, përdoruesve u jepen informacione, udhëzime dhe trajnim për

përdorimin e makinerisë dhe për substancat me të cilat duhet përdorur, duke përfshirë metodën e sigurt të heqjes dhe hedhjes së materialeve të mblidhura.

3. Përdorimi prizën në fshesë vetëm për veprimet që specifikohen në udhëzime.
4. Nëse jashtë del shkumë/lëng, fikeni menjëherë.
5. Pastroni rregullisht pajisjen e fukimit të nivelit të ujit dhe kontrollojeni për shenja dëmtimi.
6. Mos e përdorni fshesën pa filtër. Zëvendësoni menjëherë filterat e dëmtuar.
7. **PËRDORIMI I KORDONIT ZGJATUES.** Kur përdorni një kordon zgjatues për shkak të largësisë së madhe nga burimi i energjisë, përpikni të përdorni një kordon të trashë, por jo shumë të gjatë, përndryshe performanca e fshesës do të ndikohet për keq. Kur jeni jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorimin jashtë.
8. **PARALAJMËRIM PËR TENSIONIN:** Para se të lidhni fshesën me një burim energjie (bateri, prizë etj.) sigurohuni që tensioni i rrymës të jetë i njëjtë me atë të specifikuar në pllakëzën udhëzuese të fshesës. Një burim energjie me tension më të lartë se ai i specifikuar për fshesën mund të rezultojë në **LËNDIM TË RËNDË** të përdoruesit, si dhe në dëmtime të fshesës. Nëse keni dyshime, MOS E FUSNI FSHESËN NË PRIZË. Përdorimi i një burimi energjie me tension më të ulët se parametrat në pllakëzën udhëzuese është i dëmshëm për motorin.
9. **SHMANGNI NDEZJEN E PAQËLLIMSHME.** Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin FIKUR kur ta fusni në prizë.
10. Mos provoni të thithni materiale të ndezshme, fishekzjarrë, cigare të ndezura, hi të nxehtë, copa të nxehta metali, materiale të mprehta si brisqe, age, qelq të thyer ose sende të ngjashme.
11. MOS E PËRDORNI ASNJËHERË FSHESËN PRANË BENZINËS, GAZIT, BOJËS, LËNDËVE NGJITËSE OSE SUBSTANCËVE TË TJERA SHPËRTHYESE. Çelësi lëshon shkëndija kur është NDEZUR dhe FIKUR. Kështu bën edhe komutatori i motorit gjatë përdorimit. Mund të shkaktohet një shpërthim i rrezikshëm.
12. Mos thithni kurrë material toksike, kancerogjene, të djegshme ose të rrezikshme, si asbesti, arseniku, bariumi, beriliumi, plumbi, pesticidet ose materiale të tjera të rrezikshme për shëndetin.
13. Gjithmonë vendoseni fshesën në një sipërfaqe të sheshtë horizontale për të parandaluar rrëzimin ose lëvizjen e saj në mënyrë aksidentale.
14. Mos e përdorni kurrë fshesën jashtë kur bie shi.
15. Për Finlandën, kjo makineri nuk duhet të përdoret në ambiente të brendshme në temperaturë të ulët.
16. Mos përdorni burime që janë pranë nxehtësisë (soba etj.).
17. Nëse ajri që del kthehet në dhomë, është

- e nevojshme që të lejohet një normë e përshtatshme shkëmbimi e ajrit në dhomë. Është e nevojshme t'u referoheni rregulloreve kombëtare.
18. **RUHUNI NGA GODITJET ELEKTRIKE.** Parandaloni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara. Për shembull, tubat, radiatorët, rrethimet, hapësirat e lëngut ftohës.
 19. Mos i bllokoni tubat e ftohjes. Këto tuba mundësojnë ftohjen e motorit. Duhet treguar kujdes për të shmangur bllokimin, përndryshe motori do të digjet për shkak të mungesës së ventilimit.
 20. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.
 21. **MOS E KEQPËRDORNI KORDONIN.** Asnjëherë mos e mbani fshesën nga kordoni ose ta tërhiqni për ta hequr nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit dhe pjesëve të mprehta. Kontrolloni herë pas here kordonët e fshesës dhe nëse janë dëmtuar, dërgojni për riparim te një oficinë e autorizuar. Kontrolloni kordonët zgjatues në mënyrë periodike dhe ndërroni nëse dëmtohen.
 22. Mos e palosni, tërhiqni ose shkëlini tubin.
 23. Ndalojeni menjëherë fshesën nëse vëreni performancë të dobët ose diçka anormale gjatë përdorimit.
 24. **SHKËPUTENI FSHESËN NGA KORRENTI.** Kur nuk është në punë, para shërbimit dhe kur ndërroni aksesorët.
 25. Pastrojeni dhe bëjini shërbim fshesës menjëherë pas çdo përdorimi për ta mbajtur në gjendje sa më të mirë pune.
 26. **MIRËMBAJENI FSHESËN ME KUJDES.** Mbajeni fshesën të pastër për performancë më të mirë e më të sigurt. Ndriqni udhëzimet për ndërrimin e aksesoreve. Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.
 27. **KONTROLLONI PJESËT E DËMTUARA.** Para përdorimit të mëtejshëm të fshesës, mbrojtëset ose pjesët e tjera të dëmtuara duhen kontrolluar me kujdes për të përcaktuar nëse do të funksionojnë siç duhet dhe nëse do të kryejnë funksionin e synuar. Kontrolloni centrimin e pjesëve lëvizëse, lidhjen e pjesëve lëvizëse, dëmtimin e pjesëve, montimin dhe ndonjë rrethanë tjetër që mund të ndikojë te përdorimi i saj. Mbrojtëset ose pjesët e tjera që janë dëmtuar duhen riparuar siç duhet ose duhen zëvendësuar nga një qendër shërbimi e autorizuar, përveç rastit kur tregohet ndryshe në këtë manual përdorimi. Ndërroni çelësat me defekt në një qendër shërbimi të autorizuar. Mos e përdorni fshesën nëse çelësi nuk e ndez ose e fik.
 28. Për shërbim nga përdoruesi, makineria duhet të çmontohet, pastrohet dhe shërbehet, për aq sa është logjikisht praktike, pa shkakuar rrezik për personelin e mirëmbajtjes dhe të tjerët.
 29. Makineria duhet të inspektohet teknikut të paktën një herë në vit nga prodhuesi ose nga një person i trajnuar, që konsiston, për shembull, në inspektimin e filtrave për dëmtime, të izolimit të ajrit të makinerisë dhe të funksionit të duhur të mekanizmit të kontrollit.
 30. Kur kryeni shërbime apo riparime, duhen hedhur të gjitha materialet e ndotura të cilat nuk mund të pastrohen siç duhet; këto materiale duhen hedhur në qese të papërshekueshme sipas rregulloreve aktuale të hedhjes së mbeturinave të tilla.
 31. **PJESËT E KËMBIMIT.** Kur bëni shërbim, përdorni vetëm pjesë këmbimi identike.
 32. **RUAJTJA E FSHESËS KUR NUK ËSHTË NË PUNË.** Kur nuk është në punë, fshesa duhet ruajtur në një ambient të brendshëm.
 33. Filtrat e lagur dhe pjesa e brendshme e enës së lëngut duhet të thahet përpara magazinimit.
 34. Trajtojeni fshesën me kujdes. Trajtimi pa kujdes mund të shkaktojë thyerje edhe te fshesat më të forta.
 35. Mos provoni të pastroni pjesën e jashtme ose të brendshme me benzinë, hollues ose kimikate pastrimi. Mund të shkaktohen krisje ose çngjyrim.
 36. Mos e përdorni fshesën në hapësirë të mbyllur ku bojërat me vaj, holluesit e bojës, benzina, disa substanca kundër molës etj. mund të lëshojnë avuj të ndezshëm, shpërthyes ose helmues ose në vende ku ka prani pluhuri të ndezshëm.
 37. Mos e lini kordonin e fshesës në dysheme pasi keni mbaruar së pastruari. Ajo mund të përbëjë rrezik pengimi ose mund të shkaktojë dëmtim të fshesës.
 38. Mos e përdorni këtë vegël ose asnjë vegël tjetër kur jeni nën ndikimin e drogave ose alkoolit.
 39. Si rregull sigurie bazë, përdorni gjithmonë syze mbrojtëse ose syze sigurie me mbrojtëse anësore.
 40. Përdorni maskë kundër pluhurit në ambiente pune me pluhur.
 41. Kjo makineri nuk është synuar të përdoret nga persona apo fëmijë me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës ose të njohurive.
 42. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me fshesën.
 43. Mos e mbani kurrë fshesën ose kordonin elektrik me duar të njoma.
 44. Tregoni kujdes maksimal kur pastroni shkallët.
 45. Mos e përdorni fshesën si stol ose si bankë. Pajisja mund të rrezohet dhe mund të shkaktohet lëndim personal.
 46. Rekomandohet gjithmonë përdorimi i burimit të energjisë nëpërmjet RCD-së me rrymë të matur prej 30 mA ose më pak.
 47. Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso. Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që janë të rrëshqitshme nuk lejojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në situata të papritura.
 48. Mos lejoji që njohja nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lërë të bëheni të vetëkënaqur dhe të shpërfilni parimet e sigurisë së veglave. Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠ PARALAJMËRIM:

- Përpara se të lidhni fshesën në prizë, sigurohuni gjithmonë që të jetë e fukur. Vendosija e fshesës në prizë kur është e ndezur mund të shkaktojë nisë të papritur dhe mund të shkaktojë lëndim personal.

Veprimi i ndërrimit

- **Fig.1:** 1. Doreza e rregullimit të forcës së thithjes
2. Çelësi i zgjedhjes së diametrit të tubit
3. Doreza e ndryshimit të lëvizjes

Për ta ndezur fshesën, rrotulloni levën e çelësit në pozicionin "I". Për ta ndaluar, rrotulloni levën e çelësit në pozicionin "O".

- **Fig.2:** 1. Doreza e rregullimit të forcës së thithjes
2. Çelësi i zgjedhjes së diametrit të tubit
3. Doreza e ndryshimit të lëvizjes

Forca thithëse mund të rregullohet sipas nevojës suaj të punës.

Forca e thithjes mund të rritet duke rrotulluar dorezën e rregullimit të forcës së thithjes nga simboli  në simbolin .

Gjithashtu, vendosni çelësin e zgjedhjes së diametrit të tubit sipas diametrit të tubit që do të përdorni.

Çelësi i zgjedhjes së diametrit të tubit

Rrotulloni drejtimin e çelësit sipas tubit që përdorni.

SHËNIM: Mos e vendosni çelësin në mes. Gjithmonë kthejeni në njërën nga anët sipas diametrit të tubit.

Sinjali akustik paralajmërues

Ka dy lloje tingujsh akustikë sinjalizues. Njëri është me sinjale akustikë të shkurtër dhe tjetri me sinjal akustik të gjatë.

Kur shpejtësia e rrymës së ajrit bie nën 20 m/s, fshesa lëshon sinjale akustikë të shkurtër për arsye sigurie. Kur të tingëllojë, kontrolloni çelësin e zgjedhjes së diametrit të tubit ose nëse forca e thithjes është shumë e ulët. Nëse sinjalet vazhdojnë, kryeni mirëmbajtjen ose kërkoni informacion në qendrën lokale të shërbimit. Kur depozita mbushet plot me lëng, fshesa lëshon një sinjal paralajmërues akustik të gjatë. Kur depozita mbushet dhe sinjali tingëllohet, fikeni

Lidhja e veglave elektrike

⚠ PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni që fshesa dhe vegla elektrike të jenë fukur të dyja përpara se ta lidhni ose shkëputni. Lidhja e veglës elektrike me fshesën kur janë të dyja të ndezura mund të sjellë nisë të papritur dhe të menjëhershme, që mund shkaktojë lëndim të rëndë personal.
- Mos lidhni kurrë një vegël elektrike me fuqi hyrëse që tejkalon parametrat e specifikuar në seksionin "SPECIFIKIMET" në prizën e fshesës duke rrotulluar çelësin e rregullimit të forcës së thithjes. Lidhja e veglës elektrike që tejkalon fuqinë hyrëse të specifikuar mund të shkaktojë mbinxehje dhe dëmtim të fshesës.
- Kur të lidhni një vegël të tokëzuar, fusni një spinë me pllakë tokëzimi në prizën e fshesës.

Fshesa mund të lidhet me një vegël elektrike me fuqinë hyrëse që tregohet në seksionin "SPECIFIKIMET".

- **Fig.3:** 1. Kapaku i prizës 2. Kordoni elektrik
3. Çelësi i zgjedhjes së diametrit të tubit
4. Doreza e rregullimit të forcës së thithjes
5. Doreza e ndryshimit të lëvizjes

- **Fig.4:** 1. Doreza e rregullimit të forcës së thithjes
2. Çelësi i zgjedhjes së diametrit të tubit
3. Doreza e ndryshimit të lëvizjes

1. Për të lidhur një vegël elektrike, ngriini kapakun e prizës dhe fusni spinën e veglës elektrike në prizën e fshesës.

► **Fig.5:** 1. Rripi i tubit

2. Kur lidhni një vegël elektrike, siguroni kordonin elektrik dhe tubin me anë të rripave të tubit në largësi normale. Parandaloni ngatërrimin e tubit me kordonin elektrik.
3. Rrotullojeni levën e çelësit në pozicionin "AUTO".
4. Lëvizni dorezën e rregullimit të forcës thithëse në pozicionin e saktë për fuqinë hyrëse të veglës elektrike që do të përdorni.
5. Ndezja dhe fikja e veglës elektrike të lidhur njëkohësisht fik dhe ndez edhe fshesën. Fshesa vazhdon të punojë edhe për pak sekonda pas fikjes së veglës elektrike.
6. Pas përdorimit, shkëpusni veglën elektrike nga priza e fshesës.
7. Fikeni fshesën pas përdorimit.

Ndalimi i thithjes automatike gjatë punës së thithjes

⚠ PARALAJMËRIM:

- Mos thithni shkurëm ose lëng sapuni. Thithja e shkurëm ose e lëngut të sapunit mund të shkaktojë daljen e shkurëm nga tubat e ajrit para se të aktivizohet ndalimi i thithjes automatike. Vazhdimi i përdorimit në këto kushte mund të shkaktojë goditje elektrike dhe prishje të fshesës.

Kur thithet më shumë ujë se ç'duhet, fshesa ka një mekanizëm që parandalon hyrjen e ujit në motor. Kur depozita është mbushur plot me lëng, fshesa lëshon një sinjal paralajmërues akustik të gjatë. Fikni fshesën dhe pastroi depozitën kur të tingëllojë sinjali.

Përdorimi i bazamentit mbajtës

KUJDES:

- **Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të mbyllni bazamentin mbajtës.** Nëse nuk e bëni këtë, mund të pësoni lëndim personal.

NJOFTIM:

- Mos shtroni forcë të tepërt në bazamentin mbajtës. Forca e tepërt në bazamentin mbajtës mund të dëmtojë bazamentin mbajtës. Mbylleni bazamentin mbajtës kur nuk është në përdorim.

Hapja e bazamentit mbajtës mundëson përdorimet e mëposhtme.

1. Ruajtja e kordonit elektrik

► **Fig.6:** 1. Bazamenti mbajtës 2. Kordoni elektrik

NJOFTIM:

- **Mos e përdorni fshesën ose një vegël elektrike të lidhur kur kordoni elektrik është mbledhur te bazamenti mbajtës.** Përdorimi i fshesës ose i një vegje elektrike të lidhur me kordonin elektrik mund të shkaktojë dëmtimin e kordonit elektrik.

2. Ruajtja e unazave të përparme

► **Fig.7:** 1. Unazat e përparme

Unazat e përparme 22, 24 dhe 38 mund të ruhen (deri në dy njëkohësisht).

3. Ruajtja e tubit

► **Fig.8:** 1. Tubi

4. Vendosja e një vegje elektrike me përmasa të arsyeshme mbi bazamentin mbajtës, si p.sh. një sharrë rrethore.

► **Fig.9**

Bllokimi ose zhbllokimi i rrotës

► **Fig.10:** 1. Pozicion i LIRË 2. Pozicioni i bllokuar 3. Leva e ndaluesit 4. Rrota

Për ta bllokuar rrotën me ndalues, ulni levën e ndaluesit dhe rrota nuk do të rrotullohet më. Për ta liruar rrotën nga pozicioni i bllokimit, ngrini levën e ndaluesit. Bllokimi i rrotës është i dobishëm kur ruani fshesën, duke ndaluar punën që po kryhet dhe duke e mbajtur fshesën të palëvizur.

Lëvizimi me dorë ndaluesin për ta vënë në punë.

NJOFTIM:

- Kur lëvizni fshesën, sigurohuni që rrota të mos jetë e bllokuar. Lëvizja e fshesës me rrotën në pozicionin e bllokuar mund të shkaktojë dëmtimin e rrotës.

Kapaku

Ka një kapak në portën e montimit. Kapaku parandalon daljen e pluhurave të thithur nga fshesa.

MONTIMI

PARALAJMËRIM:

- Kjo njësi mund të përmbajë pluhura të rrezikshme. Përdorni gjithmonë një respirator P2 kur zëvendësoni elementet e filtrave dhe qeset e pluhurit.
- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.
- Mos e ndizni derisa të jenë vendosur të gjithë filtrat dhe qesja e pluhurit dhe të jetë testuar kontrolli i vëllimit të qarkullimit.

Vendosja dhe heqja e qeses filtrër

PARALAJMËRIM:

- Përdorni gjithmonë një respirator P2.
- Kur përdorni qesen filtrër, përdorni edhe filtrin e ajrit që ishte vendosur paraprakisht në vegël. Nëse nuk e përdorni bashkë me filtrin e ajrit, mund të shkaktohet zhurmë e pazakontë dhe nxehtësi, e cila mund të rezultojë në zjarr.

KUJDES:

- Mos thithni ujë, lëngje të tjera ose pluhura të njomë kur përdorni qesen filtrër. Thithja e sendeve të tilla mund të shkaktojë çarjen e qeses filtrër.

► **Fig.11:** 1. Qesja filtrër

1. Zgjerimi i qeses filtrër.

► **Fig.12:** 1. Qesja filtrër

2. Bashkërenditni vrimën e qeses filtrër me vrimën e thithjes së pluhurit në fshesë.
3. Fusni kartonin e qeses filtrër brenda në vegël në mënyrë që të jetë e pozicionuar në fund, përtej pjesës së dalë të dhëmbëzuar.

Kur ta hiqni qesen filtrër, tërhiqni skajin në folenë e qeses filtrër në mënyrë që foleja të mbyllet me një letër.

Instalimi i qeses së polietilenit

Fshesa mund të përdoret edhe pa qesen e polietilenit. Megjithatë, përdorimi i qeses së polietilenit e bën më të lehtë zbrazen dhe depozitën pa bërë pis duart.

► **Fig.13:** 1. Pllaka e mbajtësit 2. Qese polietileni 3. Depozita

Përhapni qesen e polietilenit në depozitë. Vendoseni ndërmjet pllakës së mbajtëses dhe depozitës dhe tërhiqeni në vrimën e tubit.

► **Fig.14:** 1. Pllaka e mbajtësit 2. Qese polietileni

Hapeni qesen rreth pjesës së sipërme të depozitës. Kapni në kanxhë në anën tjetër të qeses rreth pjesës së sipërme të depozitës në mënyrë të tillë që të kapet fort

në kanxhën e parafiltrit.

SHËNIM:

- Mund të përdoret një qese polietileni që gjendet në treg. Rekomandohet qese 0,04 mm ose më e trashë.
- Pluhuri i tepërt mund ta grisë qesen, ndaj mos thithni më shumë pluhur se sa gjysma e kapacitetit të qeses.

Hedhja e qeses së polietilenit

▲ PARALAJMËRIM:

- Sigurohuni gjithmonë që fshesa të jetë e fiksuar dhe e hequr nga priza përpara se të zbrazi qesen e polietilenit. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë goditje elektrike dhe lëndim të rëndë personal.

▲ KUJDES:

- Mos ushtroni forcë të madhe mbi filtrin e ajrit dhe mbi depozitë. Ushtrimi i një force të madhe mund të shkaktojë deformim ose dëmtim të filtrit të ajrit dhe të depozitës.
- Zbrazi depozitën të paktën një herë në ditë, edhe pse kjo varet nga vëllimi i pluhurit të mbledhur në depozitë. Përndryshe, forca thithëse do të dobësohet dhe motori mund të prishet.
- Kur zbrazi depozitën mos e kapni atë nga kanxha. Po kapët kanxhën ajo mund të thyhet.

► Fig.15: 1. Kapaku i depozitës 2. Grep

Lëshojeni kapakun e depozitës nga kanxha dhe ngrijeni lart.

► Fig.16

Nxirni qesen e polietilenit nga depozita.

SHËNIM:

- Nxirreni qesen e polietilenit me kujdes nga depozita në mënyrë që ajo mos të ngecë dhe të grisët nga pjesa e dalë në depozitë gjatë zbrazjes së saj.
- Zbrazeni qesen e polietilenit përpara se të mbushet. Pluhuri i tepërt në depozitë mund të grisë qesen e polietilenit.

Lidhja e tubit

▲ KUJDES:

- Mos e përkulni ose shtypni tubin me forcë. Mos e lëvizni fshesën duke e tërhequr nga tubi. Përkulja, shtypja dhe tërheqja e tubit mund të shkaktojë dëmtimin ose deformimin e tubit.
- Kur thithni mbeturina të mëdha si tallash, pluhura betoni ose mbeturina të tjera të ngjashme me përmasa jo të vogla, përdorni tubin me diametër të brendshëm prej 38 mm (aksesor opsional). Përdorimi i tubit me diametër të brendshëm prej 28 mm mund të shkaktojë bllokimin dhe dëmtimin e tubit.
- Vini gjithmonë kapakun në portën e montimit sa herë të hiqni tubin nga vegla.

► Fig.17: 1. Kapaku

Hiqni kapakun nga porta e montimit. Mund ta vendosni kapakun në mbajtësen e shumëfishtë ndërkohë që tubi është i lidhur me veglën.

► Fig.18

Fusni tubin në portën e montimit të depozitës dhe rrotullojeni në drejtim orar derisa të zërë vend.

PËRDORIMI

▲ PARALAJMËRIM:

- Përdorni gjithmonë një respirator P2.

▲ KUJDES:

- Nëse nga pajisja del shumë ose lëng, fikeni atë menjëherë. Vazhdimi i përdorimit në këto kushte mund të shkaktojë goditje elektrike dhe prishje të fshesës.

MIRËMBAJTJA

▲ PARALAJMËRIM:

- Përdorni gjithmonë një respirator P2 gjatë mirëmbajtjes.

▲ KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.
- Inspektimi teknik, duke përfshirë inspektimin e filtrave, ngjeshjes së ajrit dhe mekanizmit të kontrollit, duhet të kryhet të paktën një herë në vit nga një person i udhëzuar.
- Gjatë mirëmbajtjes, duhen hedhur të gjitha materialet e ndotura të cilat nuk mund të pastrohen siç duhet. Materiale të tilla duhet hedhur në hendekë të pakalueshëm që janë në përputhje me rregullat e shtetit tuaj.
- Pas punës në zona të rrezikshme, pjesa e jashtme e veglës duhet të pastrohet nga ndotja me fshesë me korrent dhe të fshihet me leckë ose të mbulohet me izolant para se ta nxirni nga zona e rrezikshme. Të gjitha pjesët e veglës duhet të konsiderohen si të ndotura kur nxirren nga zonat e rrezikshme dhe duhen bërë veprimet e posaçme për të parandaluar shpërndarjen e pluhurit.
- Ndryshoni filtrin e ajrit kur të bllokohet nga pluhuri ose dyshoni se performanca e fshesës ka rënë.
- Kontrolloni periodikisht filtrat. Nëse ka çarje, ndërrojeni menjëherë.

Heqja e filtrit të ajrit

KUJDES:

- Prisi rreth 5 minuta në mënyrë që pluhuri në depozitë të zërrë vend.
- Sigurohuni që vegla të jetë shkëputur nga priza.
- Kur të jeni duke hequr filtrin e ajrit, bëni kujdes që të mos lejoni futjen e pluhurit brenda në kapakun e depozitës.

► Fig.19: 1. Leva e ndaluesit

Shkëpusni kapakun e depozitës dhe hiqeni me kujdes. Vendoseni me kokë poshtë.

► Fig.20: 1. Leva e ndaluesit

Shkëpusni kapëset e filtrit duke lëvizur levën e ndaluesit.

► Fig.21

Mbuloni filtrat e ajrit me një qese plastike.

► Fig.22

Hiqni me kujdes filtrat e ajrit nga kapaku i depozitës dhe lidheni mirë qesen plastike.

Montimi i filtrit të ajrit

Nëse i merrni përbërësit e filtrit të ajrit të ndarë, montojini si më poshtë.

► Fig.23: 1. Filtri i pluhurit 2. Amortizatori 3. Parafiltri

Vendosni parafiltrin mbi filtrin e pluhurit.

► Fig.24

Sigurohuni që bordura e parafiltrit dhe filtrit të pluhurit të vendosen siç duhet.

Instalimi i filtrit të ajrit

► Fig.25

Fshini pjesën e përparme të guarnicionit.

Vendosni filtrat e rinj të ajrit dhe fiksojini me kapëset e filtrave.

Lëvizni levën e ndaluesit për të fiksuar filtrat e ajrit.

Vendosni kapakun e depozitës mbi depozitë dhe sigurojeni me kapëse.

► Fig.26

NJOFTIM:

- Sigurohuni që kapëset mbi filtra janë vendosur në pozicionin e duhur.

Pastrimi i sensorëve të nivelit

► Fig.27: 1. Sensorët e nivelit

Sensorët e nivelit diktojnë lëngun kur depozita mbushet plot me lëng. Pastroni herë pas here sensorët e nivelit me një leckë të butë kur të ndërroni filtrat e ajrit.

Pastrimi i filtrave të ajrit

Filtrat e bllokuar shkaktojnë performancë të dobët thithëse.

Pastrojini filtrat herë pas here.

Për të hequr pluhurin ose grimcat e mbetura në filtra, hiqni parafiltrin nga filtri i ajrit. Dhe shkudeni parafiltrin disa herë.

► Fig.28

Me raste lani filtrin e pluhurit me ujë, shpëlajeni dhe

thajeni mirë në hije përpara përdorimit. Mos i lani kurrë filtrat në makinën larëse.

SHËNIM:

- Mos e fërkoni dhe mos e gërvishtni filtrin e pluhurit, parafiltrin ose amortizatorin me objekte të forta si furça ose lopatëza.
- Filtrat konsumohen dhe rekomandohet që të keni filtra zëvendësues.

Ruajtja e kordonit elektrik

► Fig.29: 1. Kordoni elektrik 2. Mbajtësja e shumëfishtë

► Fig.30: 1. Kordoni elektrik 2. Bazamenti mbajtës

Mblidhni kordonin elektrik rreth mbajtëses së shumëfishtë ose bazamentit mbajtës.

Ruajtja e aksesoreve

SHËNIM:

- Mos ushtroni forcë të tepërt tek aksesoret që mbahen nga mbajtësja e tubit. Nëse ushtroni forcë të tepërt te këta aksesore, mund të shkaktoni dëmtim te mbajtësja e tubit.

► Fig.31

Mbështetësja e tubit mund të përdoret për të ruajtur tubin e drejtë, tubin e lakuar ose të tjerë duke përdorur këta aksesore.

► Fig.32

Tubat mund të vendosen në mbajtësen e tubit kur ndalohe duke përdorur fshesën për një kohë të caktuar.

► Fig.33

Mund ta vendosni kapakun në mbajtësen e shumëfishtë ndërkohë që tubi është i lidhur me veglën.

Ruajtja e tubit

► Fig.34

► Fig.35: 1. Tubi

Tubi mund të vendoset në mbajtësen e shumëfishtë ose në bazamentin mbajtës.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Tubi
- Unazat e përparme (22, 24, 38)

- Tubi i drejtë
- Hundëza me kënd
- Furça e rrumbullakët
- Filtri i pluhurit
- Amortizatori
- Parafiltri
- Montimi i hundëzës
- Tubi i lakuar
- Qese polietileni
- Qesja filtër
- Rripi i tubit
- Komplet i kapëses së litarit
- Kapaku

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
- Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен в оторизиран сервис.
- Вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“ за подробности за мерките за безопасност по време на техническо обслужване от потребителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		VC2211M / VC3211M
Страни		ЕС
Напрежение	Волта	230 - 240
Консумация	Вата	1050
Мощност на товар, свързан към контакта за уреди	Вата в режима на сим-вола 	2400
	Вата в режима на сим-вола 	2600
Общ свързан товар	Вата	3450

Модел		VC2211M	VC3211M
Максимален дебит на въздуха в края на маркуча	С ø28 мм x 3,5 м маркуч	2,0 м³/мин	
	С ø38 мм x 2,5 м маркуч	3,5 м³/мин	
Максимален дебит на въздуха при турбината		4,5 м³/мин	
Вакуум		22 kPa	
Тип защита		IPX4 (защита от пръски)	
Капацитет за многократно използване	Прах	22 л	32 л
	Вода	17 л	27 л
Размери (Д x Ш x В)		552 мм x 398 мм x 569 мм	552 мм x 398 мм x 685 мм
Нето тегло		16,3 кг	16,9 кг
Клас на безопасност		Клас I	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото не включва аксесоари.

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Необходимо е особено внимание!



Предупреждение! Прахосмукачката може да съдържа опасен прах.



Никога не стъпвайте върху прахосмукачката.



Прах клас M (среден). Прахосмукачките могат да улавят прах от класове L и M. Спазвайте правилата на вашата страна относно праха, опазването на здравето на работното място и безопасността.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването използваното електрическо и електронно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.
Не изхвърляйте електрически и електронни уреди с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното адаптиране към националното законодателство, използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се събира отделно и да се доставя до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Уредът е предназначен за събиране както на влажен, така и на сух прах. Уредът е подходящ за промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, заводи, магазини, офиси и за фирми, отдаващи помещения под наем.

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазен променлив ток. Инструментът по време на използване трябва да бъде заземен, за да защитава оператора от токов удар. Използвайте само трижилни удължителни кабели, оборудвани с контакти с три извода и за гнезда с три извода, които да поемат контакта.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно IEC60335-2-69:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 72,5 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB (A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

Използвайте предпазни средства за слуха

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно IEC60335-2-69:

Стойността на вибрациите е под 2,5 m/s^2 .

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции ПРЕДИ РАБОТА. При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. **Преди употреба непременно се убедете, че тази прахосмукачка ще се ползва от хора, подходящо инструктирани за начина на работа с нея.**
2. **Преди употреба операторите трябва да бъдат снабдени с необходимата информация и инструкции и да бъдат обучени да работят с машината и веществата, за които тя трябва да се използва, включително да се запознаят с безопасен метод за отстраняване и изхвърляне на събрания материал.**
3. **Използвайте контакта върху прахосмукачката само за целите, които са посочени в инструкцията.**
4. **Ако започне да излиза пяна или течност, незабавно изключете.**
5. **Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.**
6. **Не използвайте прахосмукачката без филтъра. Сменяйте повредения филтър веднага.**
7. **ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИЯ КАБЕЛ.** Когато ви е необходим удължителен кабел поради голямото разстояние до захранващия източник, пробвайте да използвате кабел, който е достатъчно дебел, но не твърде дълъг, за да не се влоши ефективността на чистенето. При работа с уреда на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за такава употреба.
8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСНО НАПРЕЖЕНИЕТО:** Преди да включите прахосмукачката към захранващ източник (контакт, гнездо и т.н.), уверете се, че подаваното напрежение е същото като посоченото на фабричната табелка на прахосмукачката. Използването на захранващ източник с напрежение, по-голямо от посоченото за прахосмукачката, може да доведе до СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на оператора, както и до повреда на прахосмукачката. Ако не сте сигурни, НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА В КОНТАКТА. Използването на захранващ източник с напрежение, по-ниско от номиналното, посочено на фабричната табелка, е вредно за мотора.
9. **ИЗБЯГВАЙТЕ СЛУЧАЙНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ.** При включване в контакта се уверете, че превключвателят е в положение ИЗКЛ.
10. **Не се опитвайте да събирате запалими**

материали, фойерверки, запалени цигари, горяща пепел, горящи метални стружки, остри предмети като бръснари, игли, счупено стъкло и други подобни.

11. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА БЛИЗО ДО БЕНЗИН, ГАЗ, БОЯ, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНО ВЗРИВООПАСНИ ВЕЩЕСТВА.** При включване и изключване ключът изпуска искри. Това се отнася и за колектора на електромотора по време на работа. Това може да доведе до опасна експлозия.
12. Никога не почиствайте токсични, канцерогенни, горими или други опасни материали като азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди или други материали, опасни за здравето.
13. Винаги поставяйте прахосмукачката върху хоризонтална равна повърхност, за да предотвратите падането ѝ или неволното ѝ преместване.
14. Никога не използвайте прахосмукачката на открито, докато вали.
15. За Финландия – тази машина не трябва да се използва на открито при ниска температура.
16. Не я използвайте близо до източници на топлина (печки и др.).
17. Ако излизащият от прахосмукачката въздух се връща в помещението, необходимо е да се осигури подходящ въздухообмен в помещението. Необходимо е да се направи справка с националните разпоредби.
18. **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ТОКОВ УДАР.** Не допускайте контакт на тялото със заземени повърхности. Например тръби, радиатори, стелажки, корпуси на хладилници.
19. Не запущвайте вентилационните отвори. Тези отвори позволяват охлаждане на електромотора. Запушването им трябва да се избягва, в противен случай електромоторът ще изгори поради липса на вентилация.
20. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
21. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО НЕПРАВИЛЕН НАЧИН ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ.** Не пренасяйте прахосмукачката, като я държите за кабела, и не я дърпайте, за да го извадите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове. Проверявайте периодично кабелите на прахосмукачката и ако са повредени, осигурете ремонтирането им в оторизиран сервиз. Проверявайте периодично удължителните кабели и ги заменяйте, ако са повредени.
22. Не прегъвайте, не влачете маркуча и не стъпвайте върху него.
23. Спирайте прахосмукачката веднага, ако забележите, че работи лошо или не както обичайно.
24. **ИЗВАЖДАЙТЕ ЩЕПСЕЛА НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ОТ КОНТАКТА.** Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на принадлежностите.
25. Почиствайте и обслужвайте

прахосмукачката веднага след всяка употреба, за да бъде винаги в отлично работно състояние.

26. **ПОДДЪРЖАЙТЕ ГРИЖЛИВО ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Поддържайте прахосмукачката чиста, за да работи по-добре и по-безопасно. Спазвайте указанията за смяна на принадлежностите. Поддържайте ръкохватките сухи и чисти – без масло и грес.
27. **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите да използвате прахосмукачката, повредено предпазно устройство или друга част трябва да бъдат заменени внимателно, за да се определи дали тя може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте подравняването на движещите се части за огъване, повреди, монтаж или други условия, които могат да влияят на функционирането им. Повредено предпазно устройство или друга повредена част трябва да се ремонтира правилно или да се сменят от оторизиран сервиз, освен ако не е указано нещо друго в този наръчник. Дефектните ключове трябва да се заменят в оторизиран сервиз. Не използвайте прахосмукачката, ако ключът не може да включва и изключва.
28. За извършване от потребителя обслужване машината трябва да бъде разглобена, почистена и обслужена, доколкото е възможно, без извършващият поддръжката персонал и други лица да бъдат излагани на риск.
29. Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на машината от производителя или обучено лице, включваща например, проверка на филтрите за повреди, проверка на плътността на съединенията на машината и на правилното функциониране на механизма за управление.
30. При извършване на операции по техническо обслужване или ремонт всички замърсени елементи, които не могат да бъдат достатъчно добре почистени, трябва да бъдат изхвърлени, като се поставят в непропускателни торби в съответствие с всички действащи разпоредби за изхвърляне на такива отпадъци.
31. **РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.** При обслужване използвайте само идентични резервни части.
32. **СЪХРАНЕНИЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Когато не се използва, прахосмукачката трябва да се съхранява в закрито помещение.
33. Преди съхранение влажните филтри и вътрешната част на контейнера за течности трябва да се подсушат.
34. Отнасяйте се грижливо със своята прахосмукачка. Грубата работа може да предизвика повреда и на най-здраво конструирана прахосмукачка.
35. Не се опитвайте да я почиствате отвътре или отвън с бензин, разреждател или химикали за почистване. Това може

да предизвика промяна на цвета или напукване.

36. Не използвайте прахосмукачката в затворено пространство, където има възпламеняеми, взривоопасни или токсични пари от боя на маслена основа, разреждател за боя, бензин, някои вещества за импрегниране и пр. или където има възпламеняем прах.
37. Не оставяйте кабела на прахосмукачката да лежи на пода, след като приключите с чистенето. Той може да създаде опасност от спъване или да доведе до повреда на прахосмукачката.
38. Не работете с този или с друг уред, ако сте под въздействието на наркотици или алкохол.
39. Основно правило е да ползвате очила за безопасна работа или очила, обезопасени странично.
40. При работа в запрашени места използвайте маска против прах.
41. Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
42. Децата трябва да се наблюдават и да не се допуска да си играят с прахосмукачката.
43. Никога не хващайте захранващия кабел или прахосмукачката с мокри ръце.
44. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.
45. Не използвайте прахосмукачката за стъпване или като работна маса. Тя може да падне и да се предизвика нараняване.
46. Винаги се препоръчва ползване на захранване с устройство за защитно изключване с номинален остатъчен ток до 30 mA.
47. Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и управление на инструмента при неочаквани ситуации.
48. Не позволявайте на увереността ви, придобита от честото използване на инструменти, да доведе до самоувереност и пренебрегване на принципите за безопасна работа с инструмента. Невнимателните действия могат да причинят сериозно нараняване в рамките на части от секундата.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩЕТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди включване на прахосмукачката в контакта, винаги проверявайте, че тя е изключена. Включването на прахосмукачката с ключ във включено положение може да предизвика неочаквано задействане, водещо до сериозно нараняване.

Включване

► **Фиг.1:** 1. Копче за регулиране на силата на засмукване 2. Скала за избора на диаметъра на маркуча 3. Спусък

За стартиране на прахосмукачката завъртете лостчето на ключа към страната "I". За спирането ѝ завъртете лостчето на ключа към страната "O".

► **Фиг.2:** 1. Копче за регулиране на силата на засмукване 2. Скала за избора на диаметъра на маркуча 3. Спусък

Силата на засмукването може да се регулира в съответствие с изискванията на работата. Силата на засмукването може да се увеличава чрез въртене на копчето за регулиране на силата на засмукване от символа  към символа . Освен това, нагласете скалата за избора на диаметъра на маркуча спрямо диаметъра на маркуча, който ще използвате.

Скала за избора на диаметъра на маркуча

Изберете посоката по скалата в съответствие с маркуча, който използвате.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не избирайте междинно положение на скалата. Винаги избирайте едната или другата страна според диаметъра на маркуча.

Предупредителен звуков сигнал

Има два вида предупредителен звуков сигнал.

Единият представлява кратки звуци, а другият е продължителен.

Когато скоростта на въздушния поток спадне под 20 м/с, прахосмукачката издава кратки предупредителни звуци по причини, свързани с безопасността. Когато прозвучи, проверете скалата за избор на маркуч или дали силата на засмукване не е прекалено ниска. Ако звукът продължава, извършете обслужване или се обърнете към местния сервиз.

Когато резервоарът е пълен с течност, прахосмукачката издава продължителен звуков сигнал. Когато резервоарът е пълен с течност и е налице звуков сигнал, изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара.

Свързване на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедете се, че както прахосмукачката, така и електрическият инструмент са изключени, преди свързване или изключване от контакта. Свързването на електрически инструмент към прахосмукачката, когато те са включени, може да предизвика неочакваното им стартиране и да доведе до сериозно нараняване.
- Никога не свързвайте електрически инструмент с мощност, над посочената в "СПЕЦИФИКАЦИИ", към гнездото на прахосмукачката чрез завъртане на копчето за регулиране на силата на засмукване. Свързването на електрически инструмент с мощност над специфицираната може да предизвика прегряване и повреда на прахосмукачката.
- При свързване на заземен инструмент, включвайте контакт с щифт за заземяване към гнездото на прахосмукачката.

Прахосмукачката може да се свързва към електрически инструмент с мощност до посочената в "СПЕЦИФИКАЦИИ".

► **Фиг.3:** 1. Изходна капачка 2. Шнур на захранването 3. Скала за избора на диаметъра на маркуча 4. Копче за регулиране на силата на засмукване 5. Спусък

► **Фиг.4:** 1. Копче за регулиране на силата на засмукване 2. Скала за избора на диаметъра на маркуча 3. Спусък

1. За да свържете електрически инструмент, отворете изходната капачка и поставете щепсела на електрическия инструмент в гнездото на прахосмукачката.

► **Фиг.5:** 1. Пръстени на маркуча

2. При свързване на електрически инструмент, закрепете шнура на захранването и маркуча чрез пръстените на маркуча на еднакво разстояние. Това предпазва маркуча от преплитане с шнура на захранването.
3. Завъртете лостчето на ключа в положение "AUTO" ("АВТОМАТИЧНО").
4. Преместете копчето за регулиране на силата на засмукване в положение, което е подходящо за подаваната мощност на електрическия инструмент, който ще ползвате.
5. Включването и изключването на свързания електрически инструмент предизвиква едновременно включване и изключване и на прахосмукачката. Прахосмукачката ще продължи да работи още няколко секунди дори след изключването на електрическия инструмент.
6. След употреба, извадете щепсела на електрическия инструмент от гнездото на прахосмукачката.
7. След употреба изключвайте прахосмукачката.

Автоматично спиране на засмукването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Не събирайте пяна или сапунена течност.** Това може да предизвика излизане на пяна от изхода за въздух, преди да се задейства автоматичното спиране на засмукването. Ако продължите да работите в тези условия, може да възникне токов удар и повреждане на прахосмукачката.

Прахосмукачката има механизъм, който не позволява проникване на вода към електромотора, когато се поема повече вода.

Когато резервоарът е пълен с течност, прахосмукачката издава продължителен звуков сигнал. Изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара, когато звучи този сигнал.

Използване на куката за кабела

⚠ ВНИМАНИЕ:

- **Внимавайте да не защитете пръстите си при затваряне на куката за кабела.** В противен случай може да се стигне до нараняване.

БЕЛЕЖКА:

- Не прилагайте прекомерна сила към куката за кабела. Прилагането на прекомерна сила към куката за кабела може да повреди куката за кабела. Затваряйте куката за кабела, когато не я ползвате.

Отворената кука за кабела може да се използва за следното.

1. Съхраняване на шнура на захранването

► **Фиг.6:** 1. Кука на кабела 2. Шнур на захранването

БЕЛЕЖКА:

- **Не използвайте прахосмукачката или свързан електрически инструмент с навит върху куката на кабела шнур на захранването.** При използване на прахосмукачката или свързан електрически инструмент с шнур на захранването е възможно повреждане на шнура на захранването.

2. Съхраняване на предните маншети

► **Фиг.7:** 1. Предни маншети

Предните маншети 22, 24 и 38 могат да се съхраняват (до два броя едновременно).

3. Съхраняване на маркуча

► **Фиг.8:** 1. Маркуч

4. Разполагане на голям електрически инструмент, например циркуляр, върху куката за кабела.

► Фиг.9

Заклучване и отключване на колелото

- Фиг.10: 1. Положение FREE (СВОБОДНО)
2. Блокирано положение 3. Фиксиращо лостче 4. Колело

За заключване на колелото с фиксатора му, спуснете фиксиращото лостче и колелото няма да се превърта. За освобождаване на колелото от заключеното му положение, вдигнете фиксиращото лостче.

Заклучването на колелото е удобно, когато прахосмукачката се съхранява, работата спира за малко и прахосмукачката трябва да не се мести. За действие на фиксатора, преместете го с ръка.

БЕЛЕЖКА:

- При местене на прахосмукачката, убедете се, че колелото е отключено. Местене на прахосмукачката със заключено колело може да повреди колелото.

Капачка

Върху монтажния порт има капачка. Тази капачка не позволява излизане на засмукания прах от прахосмукачката.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Този уред може да съдържа опасен прах. При замяната на елементите на филтъра и торбичката за прах винаги използвайте респиратор от клас P2.
- Преди да извършвате каквато и да е работа по прахосмукачката, задължително проверете дали тя е изключена от бутона и от контакта.
- Никога не я включвайте, ако не са поставени всички филтри и торбички за прах и регулаторът за обема на потока не е проверен.

Поставяне и изпразване на филтърната торбичка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги използвайте респиратор от клас P2.
- При използване на филтърната торбичка употребявайте и въздушния филтър, който е инсталиран предварително в уреда. Ако не ги използвате заедно, може да възникне необичаен шум и прегряване, което да доведе до пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никога не събирайте вода, друга течност или мокър прах, когато използвате филтърна торбичка. Засмукването им може да повреди филтърната торбичка.

► Фиг.11: 1. Филтърна торбичка

1. Изтеглете филтърната торбичка.

► Фиг.12: 1. Филтърна торбичка

2. Изравнете отвора на филтърната торбичка с отвора за засмукване на праха на прахосмукачката.
3. Поставете картонената част на филтърната торбичка в уреда, така че да се разположи в края зад стърчащата задържаща част.

Когато изхвърляте филтърната торбичка, издърпайте ръба ѝ, така че отворът да е закрит с хартия.

Поставяне на полиетиленова торбичка

Възможно е прахосмукачката да бъде използвана и без полиетиленова торбичка. Обаче при използване на полиетиленова торбичка е по-лесно да се изпразва резервоара, без да си цапате ръцете.

- Фиг.13: 1. Пластина на държача
2. Полиетиленова торбичка 3. Резервоар

Разпънете полиетиленовата торбичка в резервоара. Поставете я между пластината на държача и резервоара, и издърпайте към входния отвор на маркуча.

- Фиг.14: 1. Пластина на държача
2. Полиетиленова торбичка

Разпънете торбичката около горната част на резервоара.

Окачете другата страна на торбичката около горната част на резервоара, за да може предварителният филтър да я захване и задържи сигурно.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Може да се използват предлаганите на пазара полиетиленови торбички. Препоръчва се да бъдат с дебелина най-малко 0,04 мм.
- Прекалено много прах разкъсва торбичката по-лесно, затова не пълнете повече от половината от вместимостта на торбичката.

Изхвърляне на полиетиленова торбичка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали прахосмукачката е изключена и щепселът е изваден от контакта, преди да изпразните полиетиленовата торбичка. В противен случай съществува опасност от удар от електрически ток и сериозно нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не прилагайте извънредно усилие върху въздушния филтър и резервоара. Прилагането на голямо усилие може да предизвика деформация и повреждане на въздушния филтър и резервоара.
- Изпразвайте резервоара най-малко един път на ден, въпреки че това зависи от обема на събрания прах в резервоара. В противен случай ще отслабне силата на засмукване и моторът ще се повреди.
- Не дръжте за куката, докато изпразвате резервоара. Ако държите за куката, възможно е куката да се счупи.

► **Фиг.15:** 1. Капак на резервоара 2. Кука

Откачете от куката и вдигнете капака на резервоара.

► **Фиг.16**

Издадете полиетиленовата торбичка от резервоара.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Внимателно издадете полиетиленовата торбичка от резервоара, така че полиетиленовата торбичка да не бъде захваната и скъсана от издатината вътре в резервоара при изпразването му.
- Изпразвайте полиетиленовата торбичка, преди тя да се напълни. Прекалено много прах в резервоара може да предизвика скъсване на полиетиленовата торбичка.

Свързване на маркуч

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никога не прилагайте сила към маркуча, не го огъвайте или натискайте. Никога не местете прахосмукачката чрез дърпане за маркуча. Прилагането на сила, натиск или дърпане на маркуча може да го повреди или деформира.
- При събиране на големи боклуци, например стружки, прах от бетон или подобни обемисти отпадъци, използвайте маркуча с вътрешен диаметър 38 мм (допълнително доставяна принадлежност). При използване на маркуча с вътрешен диаметър 28 мм е възможно той да се запуши и повреди.
- Винаги поставяйте капачката върху монтажния порт, когато сваляте маркуча от уреда.

► **Фиг.17:** 1. Капачка

Свалете капачката от монтажния порт. Можете да поставите капачката в многофункционалната кука, докато маркучът е свързан към уреда.

► **Фиг.18**

Поставете маркуча в монтажния порт на резервоара и го завъртете по часовниковата стрелка, докато се фиксира.

РАБОТА

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги използвайте респиратор от клас P2.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако от уреда започне да излиза пяна или течност, незабавно го изключете. Ако продължите да работите в тези условия, може да възникне токов удар и повреждане на прахосмукачката.

ПОДДРЪЖКА

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- По време на обслужване винаги използвайте респиратор от клас P2.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.
- Най-малко един път в годината трябва да се извършва технически преглед на филтрите, херметичността и механизма за управление от обучено лице.
- По време на поддръжка всички замърсени части, които не могат да се почистят успешно, трябва да бъдат изхвърлени. Те трябва да се изхвърлят в плътно затворени опаковки в съответствие с изискванията на вашата страна.
- След работа в опасна зона, външността на уреда трябва да бъде почистена с прахосмукачка и избърсана или обработена с материал за уплътняване, преди уредът да бъде изнесен от опасната зона. Всички части на уреда трябва да се считат за замърсени след изваждането му от опасната зона, като трябва да се предприемат нужните действия за предотвратяване на разпръскването на прах.
- Сменяйте въздушния филтър, когато се задръсти с прах или когато усетите, че прахосмукачката работи по-лошо.
- Проверявайте филтрите периодично. Ако са скъсани, сменяйте ги незабавно.

Изваждане на въздушния филтър

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Изчакайте около 5 минути, за да се утаи напълно прахът в резервоара.
- Уверете се, че уредът е изключен от контакта.
- Внимавайте да не допуснете навлизане на прах в капака на резервоара, когато изваждате въздушния филтър.

► **Фиг.19:** 1. Фиксиращо лостче

Откачете капака на резервоара и го извадете внимателно. Обърнете го надолу.

► **Фиг.20:** 1. Фиксиращо лостче

Освободете куките на филтъра чрез обръщане на фиксиращото лостче.

► **Фиг.21**

Покрийте въздушните филтри с найлонова торбичка.

► **Фиг.22**

Извадете внимателно въздушните филтри от капака на резервоара и завържете здраво найлоновата торбичка.

Сглобяване на въздушния филтър

Когато получите частите на въздушния филтър поотделно, сглобете ги както следва.

► **Фиг.23:** 1. Филтър за прах 2. Амортисьор 3. Предварителен филтър

Поставете предварителния филтър върху филтъра за прах.

► **Фиг.24**

Проверете дали ръбовете на предварителния филтър и филтъра за прах са наместени правилно.

Поставяне на въздушния филтър

► **Фиг.25**

Избършете уплътнителната повърхност.

Сложете новите въздушни филтри и ги закрепете с кукичките.

Обърнете фиксиращото лостче, за да фиксирате въздушните филтри.

Сложете капака на резервоара върху резервоара и го закрепете с кукичките.

► **Фиг.26**

БЕЛЕЖКА:

- Уверете се, че кукичките на филтрите са закрепени на правилната позиция.

Почистване на сензорите за нивото

► **Фиг.27:** 1. Сензори за нивото

Сензорите за нивото измерват нивото на течността при напълване на резервоара. Почиствайте от време на време сензорите за нивото със суха кърпа, когато смените въздушните филтри.

Почистване на въздушните филтри

Запушените филтри влошават засмукването. Периодично почиствайте филтрите.

За да отстраните праха или частиците, полепнали към филтрите, свалете предварителния филтър от въздушния филтър. След това чукнете леко предварителния филтър няколко пъти.

► **Фиг.28**

Отвреме-навреме изпирайте филтъра за прах с вода, изтръсквайте го и преди работа добре го изсушавайте на сянка. Никога не изпирайте филтрите в перална машина.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не търкайте или надрасквайте филтъра за прах, предварителния филтър, и не ги манипулирайте с твърди предмети като четки или шпатули.
- Филтрите са консумативи и се препоръчва да са осигурени като резервни части.

Съхраняване на шнура на захранването

► **Фиг.29:** 1. Шнур на захранването 2. Многофункционална кука

► **Фиг.30:** 1. Шнур на захранването 2. Кука на кабела

Намотайте шнура на захранването около многофункционалната кука или куката за кабела.

Съхраняване на принадлежностите

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не прилагайте прекомерна сила към принадлежностите, които се държат от държача на тръбата. При прилагане на прекомерна сила към принадлежностите може да се повреди държачът на тръбата.

► **Фиг.31**

Стойката може да се използва за съхраняване на права тръба, огъната тръба и др. чрез просто вмъкване на тези принадлежности.

► **Фиг.32**

Тръбите могат да бъдат поставяни в държача на тръбата, когато прахосмукачката няма да се ползва известно време.

► **Фиг.33**

Можете да поставите капачката в многофункционалната кука, докато маркучът е свързан към уреда.

Съхраняване на маркуча

► **Фиг.34**

► **Фиг.35:** 1. Маркуч

Маркучът може да се поставя в куката за кабела или в многофункционалната кука.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите,

обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Маркуч
- Предни маншети (22, 24, 38)
- Права тръба
- Ъглов накрайник
- Кръгла четка
- Филтър за прах
- Амортисьор
- Предварителен филтър
- Възел на накрайника
- Огъната тръба
- Полиетиленова торбичка
- Филтърна торбичка
- Пръстен на маркуча
- Ремъчна кука - комплект
- Капачка

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

UPOZORENJE

- Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju s usisivačem.
- Ako je kabel napajanja oštećen, on se mora zamijeniti u ovlaštenom servisu.
- U poglavlju „ODRŽAVANJE” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza tijekom korisničkog održavanja.

SPECIFIKACIJE

Model		VC2211M / VC3211M
Države		EU
Napon	Volt	230 - 240
Potrošnja struje	Vat	1050
Spojeno opterećenje za utičnicu uređaja	Vat u načinu simbola 	2400
	Vat u načinu simbola 	2600
Ukupno spojeno opterećenje		3450

Model		VC2211M	VC3211M
Maksimalni volumen zraka na kraju crijeva	S crijevom ø28 mm x 3,5 m	2,0 m³/min	
	S crijevom ø38 mm x 2,5 m	3,5 m³/min	
Maksimalni volumen zraka na turbini		4,5 m³/min	
Vakuum		22 kPa	
Vrsta zaštite		IPX4 (otporno na prskanje)	
Povratni kapacitet	Prašina	22 L	32 L
	Voda	17 L	27 L
Dimenzije (D x Š x V)		552 mm x 398 mm x 569 mm	552 mm x 398 mm x 685 mm
Neto masa		16,3 kg	16,9 kg
Razred sigurnosti		Klasa I	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina ne uključuje dodatke.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Budite iznimno oprezni.



Upozorenje! Usisivač možda sadrži opasnu prašinu.



Nikad ne stojite na usisivaču.



Razred prašine M (srednji). Usisivači imaju sposobnost usisavanja prašine razreda L i M. Pridržavajte se propisa za vašu državu u vezi s prašinom te zaštitom zdravlja i sigurnosti na radu.



Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, rabljena električna i elektronička oprema može imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, rabljena električna i elektronička oprema trebala bi se prikupljati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Alat je namijenjen za skupljanje vlažne i suhe prašine. Alat je primjeren za komercijalnu upotrebu u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i najamnom poslovanju.

Napajanje

Alat se smije priključiti samo na napajanje s istim naponom kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Alat mora biti prizemljen tijekom uporabe radi zaštite rukovatelja od strujnog udara. Koristite samo produžne kabele s tri žice koji imaju trofazne uzemljene utikače te trolpne utičnice u koje se može umetnuti utikač alata.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno IEC60335-2-69:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 72,5 dB (A)

Neodređenost (K): 2,5 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

Nosite zaštitu za uši

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracije (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s IEC60335-2-69:

Vrijednost za vibracije ispod je 2,5 m/s².

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA USISIVAČ PRAŠINE

▲ UPOZORENJE: VAŽNO POZORNO PROČITAJTE sva sigurnosna upozorenja i sve upute **PRIJE UPOTREBE**. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

1. Prije upotrebe osigurajte da se usisivačem služe samo osobe koje su primile odgovarajuće upute za upotrebu usisivača.
2. Prije upotrebe rukovatelji moraju dobiti informacije, upute i obuku za upotrebu uređaja i materijala za koji će se upotrebljavati te upoznati siguran način uklanjanja i odlaganje

prikupljenog materijala.

3. Utičnicu na usisivaču koristite samo u svrhe navedene u uputama.
4. Ako izlazi pjena/tekućina, odmah isključite stroj.
5. Redovno čistite uređaj kako biste ograničili razinu vode i provjeravajte ima li znakova oštećenja.
6. Ne upotrebljavajte usisivač bez filtra. Odmah zamijenite oštećeni filter.
7. **UPOTREBA PRODUŽNOG KABELA.** Kad koristite produžni kabel zbog velike udaljenosti izvora napajanja, pokušajte koristiti kabel koji je dovoljno deo, ali ne predug, jer predug kabel može negativno utjecati na rad usisivača. Ako stroj koristite vani, upotrijebite produžni kabel primjeren za rad na otvorenom.
8. **UPOZORENJE ZA NAPON:** Prije nego što usisivač priključite na izvor napajanja (utičnicu itd.), provjerite je li napon izvora isti kao što je navedeno na nazivnoj pločici usisivača. Izvor napajanja s naponom većim od navedenog za usisivač može nanijeti **TEŠKE OZLJEDE** rukovatelju i štetu usisivaču. Ako sumnjate, **NEMOJTE PRIKLJUČIVATI USISIVAČ NA ELEKTRIČNU MREŽU.** Upotreba izvora napajanja s naponom manjim od onoga navedenog na nazivnoj pločici šteti motoru.
9. **IZBJEGAJTE NEHOTIČNO POKRETANJE.** Provjerite je li sklopka **ISKLJUČENA** prije nego što priključite uređaj na električnu mrežu.
10. Ne pokušavajte usisavati zapaljive materijale, petarde, upaljene cigarete, vrući pepeo, vruće metalne strugotine, oštre materijale kao što su britve, igle, razbijeno staklo i sl.
11. **NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE USISIVAČ U BLIZINI BENZINA, PLINA, BOJE, LJEPILA ILI DRUGIH IZNIMNO ZAPALJIVIH TVARI.** Sklopka iskri prilikom uključivanja i isključivanja. Isto radi i preklapanik motora tijekom rada. Može doći do opasne eksplozije.
12. Nikad nemojte usisavati otrovne, kancerogene, zapaljive ili ostale opasne materijale kao što su azbest, arsen, barij, berilij, olovo, pesticidi ili ostali materijali opasni po zdravlje.
13. Usisivač uvijek postavljajte na vodoravnu i ravnu površinu da biste spriječili njegov pad ili nehotično pomicanje.
14. Nikada ne upotrebljavajte usisivač na otvorenome ako pada kiša.
15. Za Finsku: ovaj stroja nije namijenjen za upotrebu na otvorenom pri niskim temperaturama.
16. Ne upotrebljavajte uređaj u blizini izvora topline (štednjaci itd.).
17. Ako se ispušteni zrak vraća u prostoriju, u njoj morate omogućiti odgovarajuću ventilaciju. Obavezno je pridržavati se nacionalnih propisa.
18. **ZAŠTITA OD STRUJNOG UDARA.** Spriječite fizički kontakt s uzemljenim površinama. To su npr. cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.
19. Ne blokirajte rashladne otvore. Ti otvori omogućuju hlađenje motora. Svakako izbjegavajte blokiranje jer će motor u protivnom pregorjeti

zbog nedostatka ventilacije.

20. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
21. **NEMOJTE SE POGREŠNO KORISTITI KABELOM.** Nikad nemojte nositi usisivač držeći ga za kabel i nemojte ga vući za kabel da biste ga isključili iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja i oštiri rubova. Redovito provjeravajte kabele usisivača te ga u slučaju oštećenja popravite u ovlaštenom servisu. Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite u slučaju oštećenja.
22. Nemojte savijati, vući ni gaziti crijevo.
23. Odmah zaustavite usisivač ako primijetite da loše radi ili ako primijetite bilo što neobično tijekom rada.
24. **ISKLJUČITE USISIVAČ.** Kada nije u upotrebi, prije servisiranja i kada mijenjate pribor.
25. Očistite i servisirajte usisivač odmah nakon svake upotrebe da bi ostao u optimalnom radnom stanju.
26. **PAŽLJIVO ODRŽAVAJTE USISIVAČ.** Održavajte usisivač čistim da bi radio bolje i sigurnije. Slijedite upute za zamjenu pribora. Držite ručke suhima, čistima te bez ulja i masti.
27. **PROVJERITE IMA LI OŠTEĆENIH DIJELOVA.** Prije daljnje upotrebe usisivača oprezno provjerite oštećeni štitnik ili drugi dio da biste utvrdili hoće li normalno raditi i obavljati funkciju za koju je namijenjen. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i spojeni, ima li slomljenih dijelova, je li sve ispravno montirano i druge uvjete koje mogu utjecati na rad. Oštećeni štitnik ili drugi dio potrebno je popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisu, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku s uputama za upotrebu. Neka ovlašten servis zamijeni neispravne sklopke. Ne upotrebljavajte usisivač ako se ne može uključiti ili isključiti sklopkom.
28. Prilikom obavljanja korisničkog servisiranja, stroj je potrebno rastaviti, očistiti i servisirati u razumnoj mjeri tako da se osoblje održavanja i ostali ne izlažu opasnosti.
29. Proizvođač ili stručna osoba treba obavljati tehnički pregled uređaja najmanje jednom godišnje koji se sastoji od, primjerice, pregleda oštećenosti filtera, nepropusnosti uređaja i provjere ispravnog rada upravljačkog mehanizma.
30. Prilikom provođenja servisa ili popravka sve kontaminirane komponente koje se ne mogu očistiti na zadovoljavajući način moraju se odložiti u otpad: te se komponente moraju odložiti u nepropojne vrećice u skladu sa svim lokalnim propisima o odlaganju takvog otpada.
31. **REZERVNI DIJELOVI.** Prilikom servisiranja upotrebljavajte iste zamjenske dijelove.
32. **PRIJE POHRANJIVANJA ISKLJUČITE USISIVAČ.** Kad usisivač nije u upotrebi, pohranite ga na zatvorenom.
33. Prije pohrane potrebno je osušiti mokre filtre i unutarnji dio spremnika tekućine.
34. Pažljivo rukujte usisivačem. Grubim rukovanjem može doći do loma čak i najrobustnijih

usisivača.

35. Ne pokušavajte čistiti vanjštinu ili unutrašnjost benzenom, razrjeđivačem ili kemikalijama za čišćenje. To može prouzročiti napukline i promjene boje.
36. Ne upotrebljavajte usisivač u zatvorenom prostoru gdje boja na bazi ulja, razrjeđivač boja, benzin, neke tvari protiv moljaca itd. ispuštaju zapaljive, eksplozivne ili toksične pare ili na područjima sa zapaljivom prašinom.
37. Ne ostavljajte kabel usisivača na podu nakon što završite s usisavanjem. Netko se može spotaknuti o njega ili može oštetiti usisivač.
38. Ne upotrebljavajte ovaj ili neki drugi alat ako ste pod utjecajem droga ili alkohola.
39. Općenito, radi sigurnosti nosite zaštitne naočale ili naočale sa bočnim štitnicima.
40. Upotrebljavajte masku za prašinu ako radite u prašnjavim uvjetima.
41. Ovaj stroj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
42. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju s usisivačem.
43. Nikad se ne služite utičnim kabelom ili usisivačem ako su vam mokre ruke.
44. Budite iznimno oprezni kad usisavate na stepenicama.
45. Ne upotrebljavajte usisivač kao stolac ili radnu klupu. Stroj može pasti i uzrokovati ozljede.
46. Uvijek koristite napajanja RCD-om s nazivnom zaostalom strujom od 30 mA ili manje.
47. Držite ručke i rukohvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i rukohvatne površine ne dozvoljavaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.
48. Nemojte zbog česte upotrebe i dobrog poznavanja alata postati samouvjereni i ignorirati sigurnosne upute za upotrebu alata. Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠️UPOZORENJE:

- Prije ukapčanja usisivača uvijek provjerite je li usisivač isključen. Ako ukopčate usisivač dok je sklopka uključena, može doći do neočekivanog pokretanja, a time i teških ozljeda.

Uključivanje i isključivanje

- **SI.1:** 1. Kvaka za podešavanje usisne snage
2. Brojčanik za odabir promjera crijeva
3. Preklopna poluga

Za pokretanje usisivača okrenite polugu sklopke na stranu "I". Za zaustavljanje okrenite polugu sklopke na stranu "O".

- **SI.2:** 1. Kvaka za podešavanje usisne snage
2. Brojčanik za odabir promjera crijeva
3. Preklopna poluga

Usisna snaga može se podesiti sukladno radnim potrebama.

Usisna snaga može se povećati okretanjem kvake za podešavanje usisne snage sa simbola  na simbol .

Također postavite brojčanik za odabir promjera crijeva na promjer crijeva koji ćete koristiti.

Brojčanik za odabir promjera crijeva

Okrenite brojčanik u smjeru sukladnom crijevu koje koristite.

NAPOMENA: Ne postavljajte brojčanik po sredini. Obje strane uvijek okrećite u skladu s promjerom crijeva.

Signal upozorenja

Postoje dvije vrste zvuka upozorenja. Jedan je kratak, a drugi dug.

Kad brzina zračnog tijeka padne ispod 20 m/s, usisivač ispušta kratke signale upozorenja iz sigurnosnih razloga. Kad čujete te signale, provjerite brojčanik za odabir promjera crijeva ili se uvjerite da usisna snaga nije preniska. Ako se signali i dalje oglašavaju, izvršite održavanje ili se obratite lokalnom servisu.

Kad se spremnik napuni tekućinom, usisivač ispušta dugi signal upozorenja.

Kad se spremnik napuni i oglasi se signal, isključite usisivač i ispraznite spremnik.

Spajanje električnih ručnih alata

⚠UPOZORENJE:

- Uvjerite se da su usisivač i električni ručni alat isključeni prije spajanja i odspajanja. Ako spojite električni ručni alat s usisivačem dok su oba uključena, možete uzrokovati neočekivano i iznenadno pokretanje, a time i ozbiljne ozljede.
- Nikad ne spajajte električni ručni alat s ulaznom snagom većom od one navedene pod "SPECIFIKACIJE" u utičnicu usisivača okretanjem kvake za podešavanje usisne snage. Spajanje električnog ručnog alata s ulaznom snagom većom od navedene može uzrokovati pregrijavanje i oštetiti usisivač.
- Kad spajate uzemljeni alat, umetnite uzemnu ploču u utičnicu usisivača.

Usisivač se može spojiti na električni ručni alat ulazne snage do vrijednosti navedene pod "SPECIFIKACIJE".

- **SI.3:** 1. Izlazni poklopac 2. Priključni kabel

3. Brojčanik za odabir promjera crijeva
4. Kvaka za podešavanje usisne snage
5. Preklopna poluga

- **SI.4:** 1. Kvaka za podešavanje usisne snage
2. Brojčanik za odabir promjera crijeva
3. Preklopna poluga

1. Za spajanje električnog ručnog alata otvorite izlazni poklopac i umetnite utikač alata u utičnicu usisivača.
- **SI.5:** 1. Vezica za crijevo
2. Kad spajate električni ručni aparat, osigurajte priključni kabel i crijevo vezicama za crijevo na ravnomjernoj udaljenosti. Tako se crijevo neće zaplesti za priključni kabel.
3. Okrenite polugu sklopke u položaj "AUTO".
4. Pomaknite kvaku za podešavanje usisne snage na položaj prikladan za izlaznu snagu električnog ručnog alata koji namjeravate koristiti.
5. Istovremeno uključivanje i isključivanje spojenog električnog ručnog aparata dovodi do uključivanja i isključivanja usisivača. Usisivač još radi nekoliko sekundi nakon što isključite električni ručni alat.
6. Nakon upotrebe odspojite električni ručni aparat iz utičnice usisivača.
7. Isključite usisivač nakon upotrebe.

Automatsko zaustavljanje usisavanja tijekom usisavanja

⚠UPOZORENJE:

- **Ne usisavajte pjenu ili sapunaste tekućine.** Nakon usisavanja pjene ili sapunastih tekućina pjena može izaći iz izlaza za zrak prije nego se pokrene automatsko zaustavljanje usisavanja. Nastavak rada u tim uvjetima može uzrokovati strujni udar i lom usisivača.

Usisivač ima mehanizam koji sprečava upijanje vode u motor kad usišete više od određene količine vode.

Kad se spremnik napuni tekućinom, usisivač ispušta dugi signal upozorenja. Isključite usisivač i ispraznite spremnik kad se oglasi ovaj signal.

Upotreba kuke na osnovi

⚠OPREZ:

- **Pazite da ne pričepite prste kad zatvarate kuku na osnovi.** U suprotnom mogu nastati ozbiljne ozljede.

NAPOMENA:

- Ne vršite pretjeranu silu na kuku na osnovi. Pretjerana sila prilikom služenja kukom na osnovi može oštetiti kuku na osnovi. Zatvorite kuku na osnovi kad je ne koristite.

Otvorena kuka na osnovi može se koristiti na sljedeći način.

1. Pohrana priključnog kabla

- **SI.6:** 1. Kuka na osnovi 2. Priključni kabel

NAPOMENA:

- **Ne koristite usisivač ili priključeni električni ručni aparat dok je priključni kabel namotan**

na kuku na osnovi. Upotrebom usisivača ili priključenog električnog ručnog alata dok je priključni kabel namotan može se oštetiti priključni kabel.

2. Pohrana prednjih manšeta

► **SI.7:** 1. Prednje manšete

Prednje manšete 22, 24 i 38 mogu se pohraniti (najviše dvije odjednom.)

3. Pohrana crijeva

► **SI.8:** 1. Crijevo

4. Polaganje određenog dijela električnog ručnog aparata za kuku na osnovi, kao što je kružna pila.

► **SI.9**

Blokada i deblokada kotača

► **SI.10:** 1. SLOBODAN položaj 2. U blokiranom položaju 3. Poluga zaustavljača 4. Kotač

Za blokadu kotača zaustavljačem spustite polugu zaustavljača i kotač se više neće okretati. Da biste otpustili kotač iz blokiranog položaja, podignite polugu zaustavljača.

Blokada kotača je praktična prilikom pohrane usisivača, zaustavljanja rada i držanja usisivača u mirnom položaju.

Zaustavljačem se upravlja ručno.

NAPOMENA:

- Kad pomičete usisivač, provjerite je li kotač deblokirao. Pomicanje usisivača dok je kotač u blokiranom položaju može oštetiti kotač.

Poklopac

Na ulazu za montažu nalazi se poklopac. Poklopac sprečava da usisana prašina izađe iz usisivača.

MONTAŽA

⚠UPOZORENJE:

- Ova jedinica možda sadrži opasnu prašinu. Kad mijenjate filtracijske elemente i vreću za prašinu, uvijek koristite P2-respirator.
- Prije svih zahvata na usisivaču obavezno isključite usisivač i izvucite priključni kabel iz utičnice.
- Nikad ne uključujte stroj dok u potpunosti nisu instalirani svi filtri i vreća za prašinu te ispitana kontrola protočnog volumena.

Instalacija i odlaganje vreće filtra

⚠UPOZORENJE:

- Uvijek koristite P2-respirator.
- Kad koristite vreću filtra, s njom koristite i zračni filter koji je tvornički instaliran na alat. Ako ne koristite zračni filter s vrećom filtra, može doći do neobičnih zvukova i topline, a time i požara.

⚠OPREZ:

- Vrećom filtra nikad ne usisavajte vodu ili druge tekućine ili vlažnu prašinu. Usisavanjem takvih stvari može puknuti vreća filtra.

► **SI.11:** 1. Vreća filtra

1. Raširite vreću filtra.

► **SI.12:** 1. Vreća filtra

2. Poravnajte otvor vreće filtra s otvorom za usisavanje prašine na usisivaču.
3. Umetnite karton vreće filtra u alat tako da se nalazi na kraju iznad zadržne izbočine.

Prilikom odlaganja vreće filtra povucite rub otvora vreće filtra tako da se otvor zatvori papirom.

Postavljanje polietilenske vrećice

Usisavačem se također može koristiti bez polietilenske vrećice. Međutim, upotrebom polietilenske vrećice jednostavnije je isprazniti spremnik bez prljanja ruku.

► **SI.13:** 1. Ploča držača 2. Polietilenska vrećica 3. Spremnik

Raširite polietilensku vrećicu u spremniku. Umetnite je između ploče držača i spremnika te je povucite do otvora crijeva.

► **SI.14:** 1. Ploča držača 2. Polietilenska vrećica

Raširite vrećicu oko vrha spremnika.

Zatakните drugu stranu vrećice oko vrha spremnika tako da se kuka predfiltra može zahvatiti i čvrsto pričvrstiti.

NAPOMENA:

- Može se koristiti polietilenskom vrećicom dostupnom na tržištu. Preporučuje se ona od 0,04 mm ili deblja.
- Previše prašine lako će poderati vrećicu pa nemojte skupljati više prašine od pola kapaciteta vrećice.

Pražnjenje polietilenske vrećice

⚠UPOZORENJE:

- Prije pražnjenja polietilenske vrećice uvijek provjerite jeste li isključili i odspojili usisivač. U suprotnom može doći do strujnog udara i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

⚠OPREZ:

- Nemojte jako udarati zračni filter i spremnik. Jaki udarci mogu uzrokovati izobličenje i oštećenje zračnog filtra i spremnika.
- Ispraznite spremnik barem jednom dnevno, iako to ovisi o volumenu usisane prašine u spremniku. Inače će se smanjiti usisna snaga i možda će se pokvariti motor.
- Nemojte držati kuku dok praznite spremnik. Držanje kuke može uzrokovati lomljenje kuke.

► **SI.15:** 1. Poklopac spremnika 2. Kuka

Otkvačite i podignite poklopac spremnika.

► **SI.16**

Izvadite polietilensku vrećicu iz spremnika.

NAPOMENA:

- Pažljivo izvadite polietilensku vrećicu iz spremnika tako da polietilenska vrećica ne može zapeti i poderati se na izbočine unutar spremnika tijekom pražnjenja.
- Ispraznite polietilensku vrećicu prije nego što se napuni. Previše prašine u spremniku može poderati polietilensku vrećicu.

Spajanje crijeva

⚠OPREZ:

- Nikad se savijajte ni gazite crijevo. Nikad ne pomičite usisivač držeći ga za crijevo. Nasilno rukovanje, gaženje i povlačenje crijeva može uzrokovati lom ili izobličenje crijeva.
- Kad usisavate veliki otpad kao što su izblanzani dijelovi, betonska prašina ili sličan otpad koji nije malen, koristite crijevo s unutarnjim promjerom od 38 mm (neobavezan pribor). Upotrebom crijeva s unutarnjim promjerom od 28 mm crijevo se može začepiti i oštetiti.
- Uvijek stavite poklopac na ulaz za montažu kad uklanjate crijevo iz alata.

► SI.17: 1. Pokrov

Uklonite poklopac s ulaza za montažu. Možete staviti poklopac na višestruku kuku dok spajate crijevo s alatom.

► SI.18

Umetnite crijevo u ulaz za montažu na spremniku i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira.

RAD SA STROJEM

⚠UPOZORENJE:

- Uvijek koristite P2-respirator.

⚠OPREZ:

- Ako iz alata izlazi pjena ili tekućina, odmah ga isključite. Nastavak rada u tim uvjetima može uzrokovati strujni udar i lom usisivača.

ODRŽAVANJE

⚠UPOZORENJE:

- Tijekom održavanja uvijek koristite P2-respirator.

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.
- Tehnički pregled, uključujući pregled filtera, zračne nepropusnosti i upravljačkog mehanizma, obučena osoba mora obaviti barem jednom godišnje.
- Tijekom održavanja moraju se odložiti svi kontaminirani predmeti koji se ne mogu dovoljno očistiti. Takvi se predmeti moraju odložiti u nepropusnim vrećama sukladno lokalnim propisima.
- Nakon rada u opasnom području usisivačem se mora dekontaminirati vanjšina alata i obrisati ili obraditi brtvom prije nego što odnesete alat iz opasnog područja. Svi se dijelovi alata trebaju smatrati kontaminiranim kad se uklone iz opasnog područja i moraju se poduzeti odgovarajuće mjere da se spriječi širenje prašine.
- Zamijenite zračni filter kad se začepi prašinom ili kad smatrate da je oslabio rad usisivača.
- Redovito provjeravajte filtre. Ako je neki filter razderan, odmah za zamijenite.

Uklanjanje zračnog filtera

⚠OPREZ:

- Pričekajte cca 5 minuta da se potpuno slegne prašina u spremniku.
- Pobrinite se da alat nije ukopčan u struju.
- Pazite da prašina ne uđe pod pokrov spremnika kad mijenjate zračni filter.

► SI.19: 1. Poluga zaustavljača

Otkvačite pokrov spremnika i pažljivo ga uklonite. Okrenite ga naopako.

► SI.20: 1. Poluga zaustavljača

Deblokirajte kuke filtra povlačenjem poluge zaustavljača.

► SI.21

Prekrijte zračne filtre plastičnom vrećicom.

► SI.22

Pažljivo uklonite zračne filtre s pokrova spremnika i čvrsto zavežite plastičnu vrećicu.

Montaža zračnog filtera

Ako dobijete odvojene komponente zračnog filtera, montirajte ih na sljedeći način.

► SI.23: 1. Filter za prah 2. Prigušivač 3. Predfilter

Stavite predfilter preko filtra za prah.

► SI.24

Uvjerite se da su ispravno namještene granice predfiltera i filtra za prah.

Instalacija zračnog filtera

► SI.25

Obrišite brtvenu površinu.

Postavite nove zračne filtre i učvrstite ih kukama za filtre.
Povucite polugu zaustavljača da biste blokirali zračne filtre.
Stavite pokrov spremnika na spremnik i blokirajte ga kukama.

► **SI.26**

NAPOMENA:

- Pazite da su kuke na filterima postavljene u ispravan položaj.

Čišćenje senzora razine

► **SI.27:** 1. Senzori razine

Senzori razine otkrivaju tekućinu kad se spremnik napuni tekućinom. Povremeno očistite senzore razine mekom krpom kad mijenjate zračne filtre.

Čišćenje zračnih filtera

Začepljeni filter uzrokuju slabije usisavanje.
Povremeno očistite filtre.

Uklonite predfilter iz zračnog filtra da biste uklonili prašinu ili čestice zalijepljene na filtre. Lupnite predfilter nekoliko puta.

► **SI.28**

Povremeno operite filter za prašak vodom, isperite ga i temeljito osušite u hladu prije upotrebe. Nikad nemojte prati filtre u perilici za rublje.

NAPOMENA:

- Nemojte trljati ili grebati filter za prah, predfilter ili prigušivač s tvrdim predmetima kao što su četka i isprašivač.
- Filtri su potrošni i preporučuje se da imate rezervne.

Pohrana priključnog kabela

► **SI.29:** 1. Priključni kabel 2. Višestruka kuka

► **SI.30:** 1. Priključni kabel 2. Kuka na osnovi

Omotajte priključni kabela oko višestruke kuke ili kuke na osnovi.

Pohrana pribora

NAPOMENA:

- Ne vršite pretjeranu silu na pribor koji drži držač cijevi. Pretjerana sila prilikom služenja tim priborom može oštetiti držač cijevi.

► **SI.31**

Na nosač za cijevi mogu se pohraniti ravne cijevi, savijene cijevi i druge jednostavnim umetanjem tog pribora.

► **SI.32**

Cijevi se mogu staviti na držač cijevi kad prestanete neko vrijeme koristiti usisivač.

► **SI.33**

Možete staviti poklopac na višestruku kuku dok spajate crijevo s alatom.

Pohrana crijeva

► **SI.34**

► **SI.35:** 1. Crijevo

Crijevo se može staviti na kuku na osnovi ili na višestruku kuku.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Crijevo
- Prednje manšete (22, 24, 38)
- Ravna cijev
- Mlaznica u kutu
- Okrugla četka
- Filter za prah
- Prigušivač
- Predfilter
- Sklop mlaznice
- Savijena cijev
- Polietilenska vrećica
- Vreća filtra
- Vezica za crijevo
- Komplet kuke za pojas
- Poklopac

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
- Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалната.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени овластениот сервисен центар.
- Погледнете го поглавјето „ОДРЖУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на одржувањето од корисникот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		VC2211M / VC3211M
Држави		ЕУ
Напон	Волтиџ	230 - 240
Потрошувачка на енергија	Вати	1050
Поврзано оптоварување за приклучокот за уред	Вати во режим на симболот 	2400
	Вати во режим на симболот 	2600
Вкупно поврзано оптоварување	Вати	3450

Модел		VC2211M	VC3211M
Максимален волумен на воздух на крајот од цревето	Со црево ø28 мм x 3,5 м	2,0 м³/мин.	
	Со црево ø38 мм x 2,5 м	3,5 м³/мин.	
Максимален волумен на воздух на турбината		4,5 м³/мин.	
Вакуум		22 kPa	
Вид заштита		IPX4 (отпорен на прскање)	
Обновлив капацитет	Прав	22 л	32 л
	Вода	17 л	27 л
Димензии (Д X Ш X В)		552 мм x 398 мм x 569 мм	552 мм x 398 мм x 685 мм
Нето тежина		16,3 кг	16,9 кг
Безбедносна класа		Класа I	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Техината не ги вклучува додатоците.

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



Прочитајте го упатството за користење.



Посветете особена грижа и внимание.



Предупредување! Правосмукалната може да содржи опасен прав.



Никогаш не стојте врз правосмукалната.



Прав од класа M (средна). Правосмукалките можат да собираат прав од класите L и M. Следете ги регулативите во вашата држава што се однесуваат на прав, како и на заштита на здравјето и безбедност при работата.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, користената електрична и електронска опрема може да влијае негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема и нивната адаптација во државниот закон, користената електрична и електронска опрема треба да се собира одделно и да се достави на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Намена

Алатот е наменет за собирање влажен и сув прав. Алатот е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии и деловни простории.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Овој алат треба да се поврзе со заземјување додека се користи за заштита на операторот од струен удар. Користете само продолжни кабли со три жици кои имаат заземјување со три краци и штекови со три пола во кои влегува приклучникот на алатот.

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според IEC60335-2-69 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{PA}): 72,5 дБ (А)

Отстапување (К): 2,5 дБ (А)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 дБ (А).

Носете заштита за ушите

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според IEC60335-2-69:

Вредноста на емисијата на вибрации е под 2,5 m/s^2 .

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ВАКУУМСКА ПРАВОСМУКАЛКАТА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВАЖНО!
ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО сите безбедносни предупредувања и сите упатства ПРЕД УПОТРЕБА. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

1. Пред употребата, осигурете се дека оваа правосмукалка ќе ја користат само лица со соодветна обука за неа.
2. Пред користењето, на операторите ќе им бидат дадени информации, упатства и обука за користењето на машината и супстанциите за кои треба да се користи, вклучително и безбедниот начин на отстранување и фрлање на собраните материјали.
3. Приклучокот на правосмукалната користете го само за намените дадени во упатствата.
4. Ако почне да излегува пена/течноста, веднаш исклучете ја.
5. Чистете го уредот за ограничување на водата редовно и проверувајте дали има знаци на оштетување.
6. Не употребувајте ја правосмукалната без филтерот. Веднаш заменете го оштетениот филтер.
7. **УПОТРЕБА НА ПРОДОЛЖЕН КАБЕЛ.** Кога користите продолжен кабел поради големото растојание до вашиот извор на напојување, обидете се да употребите кабел што е доволно дебел, но не е предолг, бидејќи во спротивно, тоа ќе има негативно влијание врз изведбата на правосмукалната. За надворешна примена, користете продолжен кабел што е соодветен за тоа.
8. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА НАПОНОТ:** Пред да ја поврзете правосмукалната со извор на напојување (приклучок), осигурете се дека напонот е ист со назначениот напон на плочката со име на правосмукалната. Извор на напојување со поголем напон од назначениот за правосмукалната, може да резултира со **ТЕШКА ПОВРЕДА** кај операторот, како и со оштетување на правосмукалната. Ако имате сомнежи, **НЕ ВКЛУЧУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА**. Користењето извор на напојување со помал напон од назначениот на плочката со име е штетно за моторот.
9. **ИЗБЕГНУВАЈТЕ НЕНАМЕРНО СТАРТУВАЊЕ.** Осигурете прекинувачот да е во позиција OFF (исклучено) кога ја поврзувате правосмукалната во напојување.
10. Не обидувајте се да собираете запаливи материјали, огномет, запалени цигари, жежок пепел, жешки метални делканици, остри материјали, како што се бричеви, игли, скршено стакло и сл.
11. **НИКОГАШ НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ВО БЛИЗИНА НА БЕНЗИН, ПЛИН, БОЈА, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНОЕКСПЛОЗИВНИ СУПСТАНЦИИ.** Прекинувачот создава искри при неговото **ВКЛУЧУВАЊЕ** и **ИСКЛУЧУВАЊЕ**. Истото го прави и менувачот на моторот додека работи. Може да настане опасна експлозија.
12. Никогаш не користете ја правосмукалната за смукање токсични, канцерогени, запаливи или други опасни материјали, како што се азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други материјали опасни по

- здравјето.
13. Секогаш поставувајте ја правосмукалната на хоризонтална рамна површина за да се спречи нејзино паѓање или ненамерно поместување.
 14. Никогаш не користете ја правосмукалната на отворено додека врне дожд.
 15. За Финска, оваа машина не смее да се користи надвор на ниски температури.
 16. Не користете ја во близина на топлински извори (печки и сл.).
 17. Ако издувниот воздух се враќа во собата, мора да се обезбеди соодветна брзина на размена на воздух во собата. Треба да се погледнат државните прописи.
 18. **ЗАШТИТЕТЕ СЕ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР.** Избегнувајте физички допир со заземјени површини. На пример цевки, радијатори, фрижидери.
 19. Не блокирајте ги отворите за ладење. Овие отвори овозможуваат ладење на моторот. Блокирањето треба внимателно да се избегнува бидејќи во спротивно, моторот ќе прегрее заради недостиг на вентилација.
 20. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со носете цело време.
 21. **НЕ ПРЕВИТКУВАЈТЕ ГО КАБЕЛОТ.** Никогаш не носете ја правосмукалната држејќи ја за кабелот и не влечете го за да го откачите од приклучокот. Кабелот треба да биде подалеку од топлина, масло и предмети со остри рабови. Проверувајте ги каблите на правосмукалната периодично и, ако се оштетени, однесете ги на поправка во овластен сервис. Периодично проверувајте ги продолжените кабли и, ако се оштетени, заменете ги.
 22. Немојте да го превиткувате, влечете или да газите врз цревето.
 23. Исклучете ја правосмукалната веднаш ако забележите намалување на можностите или што било неправилно во текот на работењето.
 24. **ОТКАЧЕТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ОД НАПОЈУВАЊЕТО.** Кога не се користи, пред сервисирање и при промена на додатоците.
 25. Исклучете ја и сервисирајте ја правосмукалната непосредно по секоја употреба за да ја одржувате во добра работна состојба.
 26. **ОДРЖУВАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА ГРИЖЛИВО.** Одржувајте ја правосмукалната чиста за подобра и сигурна изведба. Следете ги упатствата за промена на додатоци. Рачките нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.
 27. **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ИМА ОШТЕТЕНИ ДЕЛОВИ.** Пред натамошната употреба на правосмукалната, треба да се провери дали има оштетен штитник или друг дел за да се утврди дека ќе работи исправно и правилно ќе ја извршува својата функција. Проверете ги порамнувањето на подвижните делови, прицврстувањето на подвижните делови, трошењето на деловите, монтажа и која било друга состојба што може да влијае врз работењето. Оштетените штитник или друг дел треба соодветно да се поправат или да се заменат во овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во ова упатство за користење. Заменете ги неисправните прекинувачи во овластен сервисен центар. Не користете ја правосмукалната ако не може да се вклучи и исклучи со прекинувачот.
 28. За сервисирање од страна на корисникот, машината може да се расклопи, исчисти и сервисира, колку што е разумно практично, без да се предизвика ризик на сервисниот персонал и другите лица.
 29. Производителот или упатено лице треба да извршуваат техничка проверка на машината, најмалку еднаш годишно, којашто се состои од, на пример, проверка на филтрите за оштетувања, непропустливост на воздух на машината и соодветно функционирање на контролниот механизам.
 30. При изведување сервис или поправки, сите контаминирани предмети што не може да се исчисти задоволително треба да се фрлат. Таквите предмети треба да се фрлаат во непропустливи кеси во согласност со тековната регулатива за фрлање таков отпад.
 31. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** При сервисирањето, користете само идентични резервни делови за замена.
 32. **СКЛАДИРАЈТЕ ЈА ПРАВОСМУКАЛКАТА КОГА НЕ СЕ КОРИСТИ.** Кога не се користи, правосмукалната треба да се складира во затворен простор.
 33. Пред складирање, влажните филтри и внатрешниот дел од контејнерот за течности треба да се исушат.
 34. Бидете внимателни со вашата правосмукалка. Ако со неа се ракува грубо, тоа може да предизвика кршење дури и на најцврсто изградената правосмукалка.
 35. Не обидувајте се да ја чистите надворешноста или внатрешноста со бензин, разредувач или хемиски средства за чистење. Може да дојде до пукнатини и промена на бојата.
 36. Не користете ја правосмукалната во затворен простор каде што има запаливи, експлозивни и отровни испарувања од маслени бои, разредувачи на боја, бензин, некои средства против молци итн. или во области каде што има присуство на запалив прав.
 37. Не оставајте го кабелот на правосмукалната да лежи на подот откако ќе завршите со чистењето. Тоа може да претставува опасност од сопнување или може да предизвика оштетување на правосмукалната.
 38. Не ракувајте со овој или кој било друг алат ако сте под дејство на лекови или алкохол.
 39. Како основно правило за безбедност, користете заштитна маска или заштитни

- очила со странични штитници.
40. Користете маска за заштита од прав кога работите во правливи услови.
 41. Оваа машина не е наменета за употреба од лица, вклучувајќи деца, со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
 42. Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека нема да си играат со правосмукалната.
 43. Никогаш не држете ги кабелот или правосмукалната со влажни раце.
 44. Бидете многу внимателни при чистење скали.
 45. Не користете ја правосмукалната како стол или како работна маса. Машината може да падне и тоа да резултира со телесна повреда.
 46. Секогаш се препорачува да се користи струја преку заштитен уред за диференцијална струја со оптоварување од 30 mA или помалку.
 47. Рачките и површините за фаќање нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии. Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
 48. Не дозволувајте поради тоа што често го користите алатот да станете вообразени и да ги занемарите безбедносните принципи на алатот. Невнимателното дејство може да предизвика сериозна повреда во дел од секундата.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш пред да ја поврзете правосмукалната во напојување, проверувајте дали правосмукалната е исклучена. Ако ја поврзете правосмукалната во напојување со вклучен прекинувач, тоа може да предизвика неочекувано вклучување што може да резултира со тешка телесна повреда.

Вклучување

- **Сл.1:** 1. Тркало за прилагодување на силата на смукане 2. Бирач за дијаметар на црево 3. Лост за вклучување/исклучување

За да ја вклучите правосмукалната, свртете го прекинувачот на страната „I“. За да ја исклучите, свртете го прекинувачот на страната „O“.

- **Сл.2:** 1. Тркало за прилагодување на силата на смукане 2. Бирач за дијаметар на црево 3. Лост за вклучување/исклучување

Силата на смукане може да се прилагоди во согласност со работата што претстои.

Силата на смукане може да се зголеми со вртење на тркалото за прилагодување на силата на смукане од симболот  на симболот . Исто така, поставете го бирачот на дијаметар на црево на дијаметарот на црево што ќе го користите.

Бирач за дијаметар на црево

Свртете го бирачот во согласност со црево што го користите.

НАПОМЕНА: Не поставувајте го бирачот на средина. Секогаш поставувајте го на соодветната страна во согласност со дијаметарот на црево.

Звучен сигнал за предупредување

Постојат два вида звучни сигнали. Едниот звучен сигнал е краток, другиот трае подолго.

Кога брзината на проток на воздухот ќе падне под 20 м/с, правосмукалната емитува кратки звучни сигнали заради безбедносни причини. Кога ќе се огласи сигналот, проверете го бирачот за дијаметар на црево или проверете дали силата на смукане е прениска. Ако звучниот сигнал продолжува да се емитува, извршете одржување или побарајте помош од вашиот локален сервисен центар.

Кога резервоарот е полн со течност, правосмукалната емитува долг звучен сигнал за предупредување.

Кога резервоарот е полн и се емитува звучниот сигнал, исклучете ја правосмукалната и испразнете го резервоарот.

Поврзување на електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Осигурете и правосмукалната и електричниот алат да се исклучени пред да пристапите кон нивно поврзување или откачување. Ако електричниот алат се поврзува со правосмукалната додека двата од нив се вклучени, може да дојде до неочекувано и ненадејно вклучување, што може да резултира со тешка телесна повреда.
- Никогаш не поврзувајте електричен алат со влезна моќност што ја надминува влезната моќност назначена во „ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ“ во приклучокот на правосмукалната со вртење на тркалото за прилагодување на силата на смукање. Ако се поврзе електричен алат со влезна моќност што ја надминува назначената влезна моќност, тоа може да доведе до прегревање и оштетување на правосмукалната.
- Кога поврзувате заземјен алат, вметнете приклучник со плочка за заземјување во приклучокот на правосмукалната.

Правосмукалната може да се поврзе со електричен алат со влезна моќност до вредностите покажани во „ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ“.

► **Сл.3:** 1. Капаче на приклучок 2. Кабел за напојување 3. Бирач за дијаметар на црево 4. Тркало за прилагодување на силата на смукање 5. Лост за вклучување/исклучување

► **Сл.4:** 1. Тркало за прилагодување на силата на смукање 2. Бирач за дијаметар на црево 3. Лост за вклучување/исклучување

- За да поврзите електричен алат, отворете го капачето на приклучокот и вметнете го приклучникот на електричниот алат во приклучникот на правосмукалната.
- **Сл.5:** 1. Стега за црево
- Кога поврзувате електричен алат, прицврстете ги кабелот за напојување и црево со стегите за црево на еднакво растојание. Со тоа се спречува црево да навлезе во кабелот за напојување.
- Свртете го прекинувачот во позиција „AUTO“.
- Свртете го тркалото за прилагодување на силата на смукање во позиција соодветна за влезната моќност на електричниот алат што имате намера да го употребите.
- Вклучувањето и исклучувањето на поврзаниот електричен алат ја вклучува и исклучува правосмукалната. Правосмукалната продолжува да работи уште неколку секунди дури и откако електричниот алат ќе се исклучи.
- По употребата, откачете го електричниот алат од приклучокот на правосмукалната.
- Исклучете ја правосмукалната по употребата.

Сопирање на автоматското смукање за време на смукањето

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Не смукајте пена или сапуница.** Смукањето пена или сапуница може да предизвика пената да излезе преку излезот за воздух пред да проработи сопирањето на автоматското смукање. Ако се продолжи да се работи во оваа состојба, може да дојде до електричен удар и кршење на правосмукалната.

Правосмукалната има механизам кој спречува навлегување вода во моторот кога ќе дојде до всмукување одредена количина вода. Кога резервоарот е полн со течност, правосмукалната емитува долг звучен сигнал за предупредување. Исклучете ја правосмукалната и испразнете го резервоарот кога ќе се огласи сигналот.

Употреба на поставувачот

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го затворите поставувачот.** Во спротивно, може да дојде до тешка телесна повреда.

НАПОМЕНА:

- Не применувајте прекумерна сила на поставувачот. Прекумерната сила применета на поставувачот може да го оштети поставувачот. Затворете го поставувачот кога не се користи.

Со отворањето на поставувачот се дозволува следната употреба.

1. Чување на кабелот за напојување

► **Сл.6:** 1. Поставувач 2. Кабел за напојување

НАПОМЕНА:

- На употребувајте ја правосмукалната или поврзаниот електричен алат со кабелот за напојување намотан на поставувачот.** Ако правосмукалната или поврзаниот електричен алат се користат со кабелот за напојување, може да дојде до оштетување кабелот за напојување.

2. Складирање на предните додатоци

► **Сл.7:** 1. Предни додатоци

Предните додатоци 22, 24 и 38 може да се складираат (до два истовремено.)

3. Складирање на црево

► **Сл.8:** 1. Црево

4. Потпирање на одреден дел од електричен алат на поставувачот, како на пример циркуларна пила.

► Сл.9

Заклучување или отклучување на тркалото со зглоб

► Сл.10: 1. СЛОБОДНА позиција 2. Заклучена положба 3. Рачка за запирање 4. Тркало со зглоб

За да го заклучите тркалото со зглоб со запирач, спуштете ја рачката за запирање и тркалото со зглоб нема веќе да се врти. За да го ослободите тркалото со зглоб од заклучената позиција, подигнете ја рачката за запирање.

Заклучувањето на тркалото со зглоб е погодно кога ја складираете правосмукалката, при тоа исклучувајќи ја и држејќи ја правосмукалката мирно. За да ракувате со запирачот, придвижете го со раката.

НАПОМЕНА:

- Кога ја движите правосмукалката, осигурете тркалото со зглоб да е отклучено. Ако ја движите правосмукалката со тркалото со зглоб во заклучена позиција, може да настане оштетување на тркалото со зглоб.

Капаче

На монтажниот склоп има капаче. Капачето спречува исмукуваниот прав да излезе надвор од правосмукалката.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Ова единица може да содржи опасен прав. Секогаш кога ги заменуваат елементите на филтерот и кесата за прав, користете респиратор P2.
- Пред да изведете некоја работа на правосмукалката, проверете дали правосмукалката е исклучена и откачена од напојување.
- Никогаш не вклучувајте ја додека сите филтри и кесата за прав не се постават целосно и контролата на волуменот на проток не се истестира.

Поставување и фрлање во отпад на кесата за филтер

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш користете респиратор P2.
- Кога се користи кесата за филтер, исто така користете го и филтерот за воздух што е однапред монтиран на алатот. Ако не се користи и филтерот за воздух, тоа може да предизвика необична бучава и топлина, што може да резултира со пожар.

▲ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не смукајте вода, или други течности или влажен прав кога се користи кесата за филтер. Смукањето такви работи може да предизвика кршење на кесата за филтер.

► Сл.11: 1. Кеса за филтер

1. Издолжете ја кесата за филтер.

► Сл.12: 1. Кеса за филтер

2. Порамнете го отворот на кесата за филтер со отворот за смукање прав на правосмукалката.
3. Поставете го картонот од кесата за филтер на алатот така што да е позициониран на крајот зад издадениот дел.

Кога ја фрлате кесата за филтер во отпад, повлечете го работ на устието на кесата за филтер така што устието да е затворено со хартија.

Монтирање на полиетиленската вреќа

Правосмукалката, исто така, може да се користи и без полиетиленската вреќа. Сепак, со користење на полиетиленската вреќа, полесно е да се испразни резервоарот без валкање на рацете.

► Сл.13: 1. Плоча на држачот 2. Полиетиленска вреќа 3. Резервоар

Раширете ја полиетиленската вреќа во резервоарот. Вметнете ја помеѓу плочата на држачот и резервоарот, и повлечете ја до влезниот отвор за црево.

► Сл.14: 1. Плоча на држачот 2. Полиетиленска вреќа

Раширете ја вреќата околу врвот од резервоарот. Поставете го другиот крај на вреќата околу горниот дел од резервоарот така што поставувачот на предфилтерот да може да се закачи и да држи цврсто.

НАПОМЕНА:

- Не може да се користи комерцијално достапна полиетиленска вреќа. Се препорачува да биде со дебелина од 0,04 мм или повеќе.
- Ако се собере премногу прав, вреќата може лесно да се скине, затоа, не собирајте прав повеќе од половината од капацитетот на вреќата.

Фрлање на полиетиленската вреќа во отпад

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш бидете сигурни правосмукалката да биде исклучена и откачена од изворот на електрична енергија пред да ја празните полиетиленската вреќа. Во спротивно, може да дојде до струен удар и тешка телесна повреда.

ВНИМАНИЕ:

- Не применувајте преголема сила врз филтерот за воздух и резервоарот. Применувањето преголема сила може да предизвика разобличување и оштетување на филтерот за воздух и резервоарот.
- Празните го резервоарот најмалку еднаш дневно, иако, тоа сепак зависи од волуменот на собран прав во резервоарот. Во спротивно, силата на смукање ќе се намали и може да дојде до дефект на моторот.
- Не држете го поставувачот кога го празните резервоарот. Ако го држите поставувачот, поставувачот може да се скрши.

► **Сл.15:** 1. Капак на резервоарот 2. Кука

Откачете го поставувачот и подигнете го капакот на резервоарот.

► **Сл.16**

Извадете ја полиетиленската вреќа надвор од резервоарот.

НАПОМЕНА:

- Внимателно извадете ја полиетиленската вреќа од резервоарот за полиетиленската вреќа да не се зафати и раскине од издадените делови внатре во резервоарот кога ја празните.
- Испразнете ја полиетиленската вреќа пред да се наполни. Ако се собере премногу прав во резервоарот, полиетиленската вреќа може да се раскине.

Поврзување црево

ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не виткајте го и не газете го цревето. Никогаш не движете ја правосмукалката држејќи ја за цревето. Прекумерната сила, газењето и влечењето за цревето може да предизвикаат кршење или деформирање на цревето.
- Кога смукате отпад со голем обем, како на пример делканици од стружење, бетонски прав или слични работи освен отпад со мал обем, користете го цревето со внатрешен дијаметар од 38 мм (опционален додаток). Ако се користи цревето со внатрешен дијаметар од 28 мм, цревето да се затне и да се оштети.
- Поставувајте го капачето на монтажниот склоп секогаш кога го вадите цревето од алатот.

► **Сл.17:** 1. Капак

Извадете го капачето од монтажниот склоп. Може да го поставите капачето на повеќенаменската закачалка додекацревето е поврзано на алатот.

► **Сл.18**

Ставете го цревето на монтажниот склоп на резервоарот и потоа вртете го на десно додека не се заклучи.

РАБОТЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш користете респиратор P2.

ВНИМАНИЕ:

- Ако дојде до излевање пена или течност од алатот, веднаш исклучете го. Ако се продолжи да се работи во оваа состојба, може да дојде до електричен удар и кршење на правосмукалката.

ОДРЖУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Секогаш кога изведувате одржување, користете респиратор P2.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.
- Најмалку еднаш годишно мора да се извршува техничка инспекција, вклучувајќи инспекција на филтрите, протокот на воздух и контролните механизми, од страна на упатено лице.
- За време на одржувањето, сите контаминирани делови што не може да се исчистат до задоволително ниво, мора да се фрлат во отпад. Таквите делови мора да се фрлат во непропустливи кеси во согласност со прописите во вашата држава.
- По работата во опасна област, надворешноста на алатот мора да се деконтаминира со чистење со вакуум, и да се избрише или да се нанесе средство за изолација, пред да го изнесете алатот од опасната област. Сите делови на алатот мора да се сметаат за контаминирани при изнесувањето од опасната област и мора да се преземат соодветни дејства за спречување распространување на правот.
- Сменете со филтерот за воздух кога ќе се затне со прав или кога чувствувате дека изведбата на правосмукалката е со опаднат интензитет.
- Проверувајте ги филтрите периодично. Ако е скинат на некое место, веднаш заменете го.

Вадење на филтерот за воздух

⚠ВНИМАНИЕ:

- Почекајте околу 5 минути за правот во резервоарот целосно да се сталожи.
- Задолжително проверете дали алатот е откачен од напојување.
- Внимавајте да не дозволите правот да навлезе во капакот на резервоарот кога го вадите филтерот за воздух.

► Сл.19: 1. Рачка за запирање

Откачете го капакот на резервоарот и внимателно извадете го. Поставете го превртен наопаку.

► Сл.20: 1. Рачка за запирање

Отклучете ги спојките на филтерот поместувајќи ја рачката за запирање.

► Сл.21

Покријте ги филтрите за воздух со пластична кеса.

► Сл.22

Нежно извадете ги филтрите за воздух од резервоарот и цврсто заврзете ја пластичната кеса.

Скопување на филтерот за воздух

Кога ќе ги добиете компонентите на филтерот одделно, склопете ги на следниов начин.

- **Сл.23: 1. Филтер за прав 2. Придушувач 3. Предфилтер**

Поставете го предфилтерот врз филтерот за прав.

► Сл.24

Погрижете се границите на предфилтерот и на филтерот за прав да се правилно поставени.

Монтирање на филтерот за воздух

► Сл.25

Избришете го духтунгот.

Поставете ги новите филтри за воздух и фиксирајте ги со закачалките за филтер.

Поместете ја рачката за запирање за да ги заклучите филтрите за воздух.

Поставете го капакот на резервоарот врз резервоарот и заклучете го со стегите.

► Сл.26

НАПОМЕНА:

- Осигурете закачалките на филтрите да се поставени на точната позиција.

Чистење на сензорите за ниво

► Сл.27: 1. Сензори за ниво

Сензорите за ниво детектираат течност кога резервоарот ќе се наполни со течност. Чистете ги сензорите за ниво со мека крпа од време на време кога ги менувате филтрите за воздух.

Чистење на филтрите за воздух.

Ако филтерот е затнат, ќе предизвика лоша изведба на смуканјето.

Од време на време, филтите ги филтрите.

За отстранување на правот или честичките залепени на филтрите, извадете го предфилтерот од филтерот за воздух, а потоа, потчукнете го предфилтерот неколку пати.

► Сл.28

Повремено, мијте го филтерот за прав со вода, бришете го и оставајте го целосно да се исуши под сенка пред употребата. Никога не мијте ги филтрите во машина за перење алишта.

НАПОМЕНА:

- Не тријте ги и не гребете ги филтерот за прав, предфилтерот и придушувачот со тврди предмети како на пример, груби четки.
- Филтрите претставуваат потрошен материјал и се препорачува да се одреден број да се чува како резерва.

Складирање на кабелот за напојување

- **Сл.29: 1. Кабел за напојување 2. Повеќеенаменска закачалка**

- **Сл.30: 1. Кабел за напојување 2. Поставувач**

Намотајте го кабелот за напојување околу повеќеенаменската закачалка или на поставувачот.

Складирање на додатоците

НАПОМЕНА:

- Не применувајте прекумерна сила врз додатоците што се држат со држачот на цевката. Ако се примени прекумерна сила на овие додатоци, може да дојде до оштетување на држачот на цевката.

► Сл.31

Поставувачот за цевката може да се користи за складирање на рамната цевка, свитканата цевка и други со нивно вметнување во поставувачот.

► Сл.32

Цевките може да се постават на држачот за цевката и кога ќе ја оставите правосмукалната да се одмори.

► Сл.33

Може да го поставите капачето на повеќенаменската закачалка додека цревето е поврзано на алатот.

Складирање на цревето

► Сл.34

► Сл.35: 1. Црево

Цревето може да се стави или на поставувачот или на повеќенаменската закачалка.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Црево
- Предни додатоци (22, 24, 38)
- Рамна цевка
- Врв за кошења
- Кружна четка
- Филтер за прав
- Придушувач
- Предфилтер
- Склопување на распрскувачот
- Свиткана цевка
- Полиетиленска вреќа
- Кеса за филтер
- Стега за црево
- Кука за ремен
- Капаче

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către un centru de service autorizat.
- Consultați capitolul „ÎNTREȚINERE” pentru detaliile necesare privind precauțiile în timpul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator.

SPECIFICAȚII

Model		VC2211M / VC3211M	
Țări		UE	
Tensiune	Voltj	230 - 240	
Consum de energie	Wați	1050	
Sarcină conectată pentru priza aparatului	Wați la mod simbol 	2400	
	Wați la mod simbol 	2600	
Sarcină totală conectată	Wați	3450	

Model		VC2211M	VC3211M
Volum maxim de aer la capătul furtunului	Cu furtun ø28 mm x 3,5 m	2,0 m³/min	
	Cu furtun ø38 mm x 2,5 m	3,5 m³/min	
Volum maxim de aer la turbină		4,5 m³/min	
Vid		22 kPa	
Tip de protecție		IPX4 (rezistență la stropire)	
Capacitate recuperabilă	Praf	22 L	32 L
	Apă	17 L	27 L
Dimensiuni (L x l x H)		552 mm x 398 mm x 569 mm	552 mm x 398 mm x 685 mm
Greutate netă		16,3 kg	16,9 kg
Clasa de siguranță		Clasa I	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea nu include și accesoriile.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită!



Avertisment! Aspiratorul poate conține praf periculos.



Nu stați niciodată pe aspirator.



Clasa de praf M (mediu). Aspiratoarele au capacitatea de a colecta praf în clasa L și clasa M. Respectați normele naționale referitoare la praf și la sănătatea și siguranța profesională.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, echipamentul electric și electronic folosit poate avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice împreună cu gunoierul menajer!
În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu adaptarea sa în legislația națională, echipamentele electrice și electronice folosite trebuie colectate separat și livrate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.
Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pungă cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația

Mașina este destinată colectării atât prafului uscat, cât și prafului umed. Acest aparat este potrivit pentru uzul comercial, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

Sursă de alimentare

Mașina se va alimenta de la o sursă de curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Această mașină trebuie să fie împământată atunci când este utilizată, pentru a proteja utilizatorul împotriva electrocutării. Folosiți doar cabluri de extensie cu trei conductoare cu prize tripolare care corespund cu mufa mașinii.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu IEC60335-2-69:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 72,5 dB (A)

Marjă de eroare (K): 2,5 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

Portați mijloace de protecție a auzului

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform IEC60335-2-69:

Valoarea emisiilor de vibrații este sub 2,5 m/s².

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ASPIRATOR

⚠️ AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul va fi utilizat de persoane care au fost instruite în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea acestuia.

2. Înaintea întrebuințării, operatorii vor primi informații, instrucțiuni și instruire privind folosirea dispozitivului și a substanțelor pentru care urmează să fie utilizat, inclusiv metoda de scoatere și eliminare în condiții de siguranță a materialului colectat.
3. Utilizați ieșirea de priză de pe aspirator doar în scopurile specificate în instrucțiuni.
4. În cazul scurgerilor de spumă/lichid, opriți aparatul imediat.
5. Curățați periodic dispozitivul de limitare a nivelului de apă și verificați dacă prezintă semne de deteriorare.
6. Nu utilizați aspiratorul fără filtru. Înlocuiți imediat filtrul, dacă acesta este deteriorat.
7. **UTILIZAREA CABLULUI PRELUNGITOR.** Atunci când utilizați un cablu prelungitor din cauza distanței mari față de sursa de alimentare, încercați să utilizați un cablu care este suficient de gros, dar nu foarte lung. În caz contrar, performanța aspiratorului va fi afectată. În cazul aplicațiilor în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat utilizării în aer liber.
8. **AVERTIZARE PRIVIND TENSIUNEA:** Înainte de conectarea aspiratorului la o sursă de alimentare (priză, ieșire etc.), asigurați-vă că tensiunea furnizată este aceeași cu cea specificată pe plăcuța de identificare a aspiratorului. O sursă de alimentare cu o tensiune mai mare decât cea specificată pentru aspirator poate duce la ACCIDENTĂRI GRAVE ale operatorului și la defectarea aspiratorului. Dacă aveți îndoieli, **NU CONECTAȚI ASPIRATORUL LA SURSA DE ALIMENTARE.** Utilizarea unei surse de alimentare cu o tensiune mai mică decât cea specificată pe plăcuța de identificare deteriorează motorul.
9. **EVITAȚI PORNIREA ACCIDENTALĂ.** Asigurați-vă că întrerupătorul este OPRIT înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare.
10. Nu încercați să colectați materiale inflamabile, artificii, țigări aprinse, cenușă fierbinte, așchii de metal fierbinți, materiale ascuțite precum lame, ace, sticlă spartă sau altele asemenea.
11. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ASPIRATORUL ÎN APROPIEREA BENZINEI, GAZELOR, VOPSELELOR, ADEZIVILOR SAU ALTOR SUBSTANȚE EXTREM DE EXPLOZIVE.** Întrerupătorul emite scântei atunci când este PORNIT sau OPRIT. La fel și comutatorul motorului în timpul operării. Poate rezulta o explozie periculoasă.
12. Nu aspirați niciodată materiale toxice, cancerigene, combustibile sau periculoase precum azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale periculoase pentru sănătate.
13. Poziționați întotdeauna aspiratorul pe o suprafață plană orizontală pentru a preveni căderea sau mișcarea accidentală a acestuia.
14. Nu utilizați niciodată aspiratorul în exterior, în ploaie.
15. În Finlanda, această mașină nu trebuie utilizată la exterior, la temperatură scăzută.
16. Nu utilizați în apropierea surselor de căldură

- (sobe etc.).
17. Dacă aerul evacuat se întoarce în încăpere, este necesar să existe o rată corespunzătoare de recirculare a aerului în încăpere. Este necesar să se consulte reglementările naționale.
 18. **PROTEJAȚI-VĂ ÎMPOTRIVA ȘOCURILOR ELECTRICE.** Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, de exemplu: conducte, radiatoare, mașini de gătit și frigider.
 19. Nu blocați orificiile de răcire. Aceste orificii permit răcirea motorului. Blocarea trebuie evitată cu atenție, altfel motorul se va arde în lipsa ventilării.
 20. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
 21. **NU FORȚAȚI CABLUL DE ALIMENTARE.** Nu transportați niciodată aspiratorul ținând de cablu sau nu smulgeți pentru a-l scoate din priză. Fieți cablul de căldură, uleiuri sau muchii ascuțite. Verificați cablurile aspiratorului periodic și dacă sunt deteriorate, solicitați repararea acestora de către un centru de service autorizat. Examinați cablurile prelungitoare periodic și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
 22. Nu pliați, nu trageți și nu călcați pe furtun.
 23. Opriti aspiratorul imediat dacă performanțele acestuia se reduc sau dacă observați orice anormalitate în timpul operării.
 24. **DECONECTAȚI ASPIRATORUL.** Când nu este utilizat, înainte de efectuarea întreținerii și la schimbarea accesoriilor.
 25. Curățați și efectuați întreținerea aspiratorului imediat după fiecare utilizare pentru a-l păstra într-o stare de funcționare cât mai bună.
 26. **ÎNGRIJIȚI ASPIRATORUL.** Păstrați aspiratorul curat pentru o operare cât mai bună și sigură. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Asigurați-vă că mânerul este uscat, curat și fără ulei sau unsoare.
 27. **VERIFICAȚI PENTRU A IDENTIFICA EVENTUALELE COMPONENTE DEFECTE.** Înainte de a continua utilizarea aspiratorului, trebuie să verificați cu atenție dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă aspiratorul va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestuia. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparate în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se stipulează în mod diferit într-o altă secțiune a acestui manual de instrucțiuni. Reparați întrerupătoarele defecte în cadrul unui centru de service autorizat. Nu utilizați aspiratorul dacă nu îl puteți porni sau opri de la întrerupător.
 28. Pentru efectuarea lucrărilor de service de către utilizator, mașina trebuie demontată, curățată și supusă lucrărilor de service în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere rezonabil, fără ca personalul de întreținere sau alte persoane să fie supuse vreunui risc.
 29. Dispozitivul trebuie inspectat din punct de vedere tehnic de către producător sau o persoană instruită, cel puțin o dată pe an, iar inspecția trebuie să includă, de exemplu, verificarea filtrelor pentru a detecta eventualele deteriorări, verificarea etanșeității la aer a dispozitivului și funcționarea corespunzătoare a mecanismului de comandă.
 30. Atunci când efectuați intervenții de service sau reparații, toate elementele contaminate care nu pot fi curățate în mod satisfăcător trebuie eliminate; respectivele elemente trebuie eliminate utilizând saci impermeabili, în conformitate cu toate reglementările curente privind eliminarea acestui tip de deșeuri.
 31. **PIESE DE SCHIMB.** La efectuarea operațiilor de service, utilizați numai piese de schimb identice cu cele înlocuite.
 32. **DEPOZITAȚI ASPIRATORUL ATUNCI CÂND NU ESTE UTILIZAT.** Atunci când nu este utilizat, aspiratorul trebuie depozitat în spații închise.
 33. Filtrele umede și partea interioară a recipientului pentru lichide trebuie uscate înainte de depozitare.
 34. Utilizați cu grijă aspiratorul. O manipulare neatență poate cauza defectarea chiar și a celui mai rezistent aspirator.
 35. Nu încercați să curățați exteriorul sau interiorul cu benzină, diluant sau alte substanțe chimice de curățare. Pot apărea fisuri și decolorare.
 36. Nu utilizați aspiratorul într-un spațiu închis în care vapori inflamabili, explozivi sau toxici sunt emanați de vopsea pe bază de ulei, benzină, unele substanțe de tratare chimică împotriva molii etc. sau în zone în care este prezent praf inflamabil.
 37. Nu lăsați cablul aspiratorului desfășurat pe podea după ce ați terminat activitatea de curățare. Poate reprezenta un pericol de împiedicare sau poate cauza defecțiuni ale aspiratorului.
 38. Nu utilizați acest aspirator sau orice altă unealtă atunci când vă aflați sub influența medicamentelor sau alcoolului.
 39. Ca regulă de bază de siguranță, utilizați ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale.
 40. Utilizați o mască de praf în condiții de lucru cu praf.
 41. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
 42. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
 43. Nu manipulați niciodată cablul de alimentare sau aspiratorul cu mâinile ude.
 44. Acordați o atenție specială la curățarea pe trepte.
 45. Nu utilizați aspiratorul pe post de scaun sau

ca banc de lucru. Acesta poate cădea, cauzând accidentări.

46. **Utilizarea unei alimentări prin RCD cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin este întotdeauna recomandată.**
47. **Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare.** Mănerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
48. **Nu lăsați familiaritatea obținută prin utilizarea frecventă a mașinilor să vă permită să vă complăceți cu situația și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ AVERTIZARE:

- Înainte de a conecta aspiratorul, asigurați-vă întotdeauna că acesta este oprit. Conectarea aspiratorului cu întrerupătorul pornit poate duce la o pornire neașteptată, rezultând accidentări grave.

Acționarea întrerupătorului

- **Fig.1:** 1. Buton rotativ de reglare a forței de aspirație 2. Rondelă de selectare a diametrului furtunului 3. Levier de comutare

Pentru a porni aspiratorul, rotiți pârghia comutatoare spre partea "I". Pentru a opri, rotiți pârghia comutatoare spre partea "O".

- **Fig.2:** 1. Buton rotativ de reglare a forței de aspirație 2. Rondelă de selectare a diametrului furtunului 3. Levier de comutare

Forța de aspirație poate fi reglată conform necesităților dumneavoastră de lucru.

Forța de aspirație poate fi mărită prin rotirea butonului rotativ de reglare a forței de aspirație dinspre simbolul  spre simbolul .

De asemenea, setați rondela de selectare a diametrului furtunului la diametrul pe care îl veți utiliza.

Rondelă de selectare a diametrului furtunului

Rotiți rondela în funcție de furtunul pe care îl utilizați.

NOTĂ: Nu setați rondela în poziția din mijloc. Rotiți-o întotdeauna într-o parte, în funcție de diametrul furtunului.

Semnal sonor de avertizare

Există două tipuri de semnale sonore. Unul este scurt, iar celălalt lung.

Când viteza fluxului de aer scade sub 20 m/s, aspiratorul emite semnale sonore de avertizare scurte din motive de siguranță. Când emite semnale sonore, verificați rondela de selectare a diametrului furtunului sau dacă forța de aspirație este prea mică. Dacă aspiratorul emite în continuare semnale sonore, efectuați întreținerea sau contactați centrul local de service.

Când rezervorul se umple cu lichid, aspiratorul emite un semnal sonor de avertizare lung.

Când rezervorul este plin și este emis semnalul sonor, opriți aspiratorul și goliiți rezervorul.

Conectarea uneltelor electrice

⚠️ AVERTIZARE:

- Asigurați-vă că atât aspiratorul, cât și unealta electrică sunt oprite înainte de conectare sau deconectare. Conectarea unelei electrice la aspirator atunci când ambele sunt pornite poate cauza pornirea bruscă și neașteptată, rezultând accidentări grave.
- Nu conectați niciodată o unealtă electrică având o putere de intrare ce depășește puterea menționată în "SPECIFICAȚII" în prize aspiratorului rotind butonul rotativ de reglare a forței de aspirație. Conectarea unei unele electrice depășind puterea de intrare specificată poate cauza supraîncălzirea și defectarea aspiratorului.
- La conectarea unei unele legate la masă, introduceți o fișă cu o placă de împământare în priza aspiratorului.

Aspiratorul poate fi conectat la o unealtă electrică până la puterea de intrare indicată în "SPECIFICAȚII".

- **Fig.3:** 1. Capac orificiu de evacuare 2. Cablu de alimentare 3. Rondelă de selectare a diametrului furtunului 4. Buton rotativ de reglare a forței de aspirație 5. Levier de comutare

- **Fig.4:** 1. Buton rotativ de reglare a forței de aspirație 2. Rondelă de selectare a diametrului furtunului 3. Levier de comutare

1. Pentru a conecta o unealtă electrică, deschideți capacul prizei și introduceți fișa unelei electrice în priza aspiratorului.

- **Fig.5:** 1. Bandă furtun

2. Când conectați o unealtă electrică, asigurați cablul de alimentare și furtunul cu ajutorul benzilor pentru furtun la distanță normală. Acest lucru previne înfășurarea furtunului în jurul cablului de alimentare.
3. Rotiți pârghia de comutare în poziția "AUTO".
4. Mutați butonul rotativ de reglare a forței de aspirație în poziția adecvată pentru puterea de intrare a unelei electrice pe care intenționați să o utilizați.

5. Pornirea și oprirea unelei electrice duce la pornirea și oprirea simultană a aspiratorului. Aspiratorul va continua să funcționeze timp de câteva secunde chiar și după oprirea unelei electrice.
6. După utilizare, deconectați unealta electrică de la priza aspiratorului.
7. Opriti aspiratorul după utilizare.

Oprire automată a aspirației în timpul operației de aspirare

⚠️ **AVERTIZARE:**

- **Nu colectați spumă sau lichide cu săpun.** Colectarea de spumă sau lichid cu săpun poate cauza ieșirea spumei prin orificiile de aer înainte ca oprirea automată a aspirației să fie activată. Continuarea utilizării în această stare poate cauza un șoc electric și defectarea aspiratorului.

Aspiratorul are un mecanism care previne pătrunderea aperi în motor atunci este depășită cantitatea de apă de colectat.

Când rezervorul se umple cu lichid, aspiratorul emite un semnal sonor de avertizare lung. Opriti aspiratorul și goliți rezervorul atunci când auziți acest semnal sonor.

Utilizarea cârligului de pe bază

⚠️ **ATENȚIE:**

- **Acordați atenție pentru a nu vă prinde degetele la închiderea cârligului de pe bază.** În caz contrar, pot apărea accidentări.

NOTĂ:

- Nu aplicați forță excesivă pe cârligul bazei. O forță excesivă aplicată pe cârligul bazei poate deteriora cârligul. Închideți cârligul bazei atunci când acesta nu este utilizat.

Deschiderea cârligului bazei permite următoarea utilizare.

1. Depozitarea cablului de alimentare

► Fig.6: 1. Cârlig bază 2. Cablu de alimentare

NOTĂ:

- **Nu utilizați aspiratorul sau o unealtă electrică ce este conectată cu un cablu de alimentare înfășurat în jurul cârligului bazei.** Utilizarea aspiratorului sau a unei unele electrice conectate cu cablul de alimentare înfășurat poate cauza defectarea cablului de alimentare.

2. Depozitarea garniturilor frontale

► Fig.7: 1. Garnituri frontale

Garniturile frontale de 22, 24 și 38 pot fi depozitate (până la două o dată).

3. Depozitarea furtunului

► Fig.8: 1. Furtun

4. Susținerea unei unele electrice cu o dimensiune rezonabilă pentru cârligul bazei, cum ar fi un ferăstrău circular.

► Fig.9

Blocarea sau deblocarea rolei

► Fig.10: 1. Poziție FREE (Liber) 2. Poziție blocată 3. Pârghie opritoare 4. Aparat de turnat

Pentru a bloca rola cu un opritor, coborâți pârghia de oprire, iar rola nu se va mai roti. Pentru a elibera rola din poziția de blocare, ridicați pârghia de oprire. Blocarea rolei este convenabilă atunci când depozitați aspiratorul sau când întrerupeți lucrul temporar, menținând aspiratorul nemișcat.

Pentru a acționa opritorul, mutați-l manual.

NOTĂ:

- La mutarea aspiratorului, asigurați-vă că rola este deblocată. Mutarea aspiratorului cu rola în poziție blocată poate cauza defectarea rolei.

Capacul

Există un capac pe portul de montare. Capacul previne ieșirea prafului aspirat din aspirator.

MONTARE

⚠️ **AVERTIZARE:**

- Acest aparat poate conține praf periculos. Când înlocuiți elementele filtrului și sacul de praf, utilizați întotdeauna o mască respiratorie P2.
- Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și deconectat de a executa orice lucrări la aspirator.
- Nu porniți niciodată aparatul până când nu ați instalat complet toate filtrele și sacul de praf și ați testat butonul pentru debit de volum.

Instalarea și depunerea la deșeuri a sacului de filtru

⚠️ **AVERTIZARE:**

- Utilizați întotdeauna o mască respiratorie P2.
- La utilizarea sacului de filtru, utilizați de asemenea filtrul de aer care este preinstalat pe aparat. Neutilizarea filtrului de aer poate cauza zgomete anormale și căldură, putând rezulta un incendiu.

⚠️ **ATENȚIE:**

- Nu colectați niciodată apă sau alte lichide sau praf umed atunci când utilizați sacul de filtru. Colectarea unor astfel de materiale poate cauza distrugerea sacului de filtru.

► Fig.11: 1. Sac filtru

1. Prelungiți sacul de filtru.

► Fig.12: 1. Sac filtru

2. Aliniați deschiderea sacului de filtru cu orificiul de aspirație al aspiratorului.
3. Introduceți cartoul sacului de filtru în aparat astfel încât să fie poziționat la capătul aflat dincolo de proeminența de decuplare.

Când depuneți sacul de filtru la deșeuri, trageți de marginea sacului de filtru astfel încât gura sacului de filtrare să fie acoperită cu hârtie.

Instalarea sacului de polietilenă

Aspiratorul poate fi utilizat și fără sacul de polietilenă. Totuși, prin utilizarea sacului de polietilenă, este mai ușoară golirea rezervorului fără a vă murdări mâinile.

- **Fig.13:** 1. Placă suport 2. Sac din polietilenă
3. Rezervor

Desfășurați sacul de polietilenă în rezervor. Introduceți-l între placa de suport și rezervor, apoi trageți în intrarea furtunului.

- **Fig.14:** 1. Placă suport 2. Sac din polietilenă

Desfășurați sacul în jurul părții superioare a rezervorului.

Prindeți cealaltă parte a sacului în jurul părții superioare a rezervorului, astfel încât cârligul de prefiltru să-l poată prinde și fixa sigur.

NOTĂ:

- Poate fi utilizat un sac de polietilenă disponibil în comerț. Este recomandat un sac cu o grosime de 0,04 mm sau mai mare.
- Prea mult praf va duce la uzarea rapidă a sacului, deci nu colectați mai mult praf decât jumătate din capacitatea sacului.

Depunerea la deșeuri a sacului de polietilenă

⚠️ AVERTIZARE:

- Asigurați-vă întotdeauna că aspiratorul este oprit și deconectat înainte de golirea sacului de polietilenă. În caz contrar, pot apărea șocuri electrice și accidente grave.

⚠️ ATENȚIE:

- Nu aplicați o forță puternică asupra filtrului de aer și asupra rezervorului. Aplicarea unei presiuni mari poate cauza deformarea și defectarea filtrului de aer și a rezervorului.
- Goliți rezervorul cel puțin o dată pe zi, deși acest lucru depinde de volum de praf colectat în rezervor. În caz contrar, forța de aspirație se va reduce, iar motorul se poate defecta.
- Nu prindeți de cârlig atunci când goliți rezervorul. În caz contrar, acesta se poate rupe.

- **Fig.15:** 1. Capac rezervor 2. Agățătoare

Decuplați din cârlig și ridicați capacul rezervorului.

- **Fig.16**

Scoateți sacul de polietilenă din rezervor.

NOTĂ:

- Scoateți cu atenție sacul de polietilenă din rezervor, astfel încât acesta să nu fie prins și rupt de proeminența din interiorul rezervorului, atunci când îl goliți.
- Goliți sacul de polietilenă înainte de a deveni plin. Prea mult praf în rezervor va cauza ruperea sacului de polietilenă.

Conectarea unui furtun

⚠️ ATENȚIE:

- Nu forțați niciodată furtunul îndoiindu-l sau strivindu-l. Nu mutați niciodată aspiratorul ținând de furtun. Forțarea, strivirea și tragerea furtunului pot cauza distrugerea sau deformarea acestuia.
- La colectarea unor reziduuri de mari dimensiuni, precum așchii de la mașina de rindeluit, praf de beton sau alte materiale similare, utilizați furtunul cu un diametru interior de 38 mm (accesoriu opțional). Utilizarea unui furtun cu un diametru interior de 28 mm poate cauza înfundarea și distrugerea acestuia.
- Atașați întotdeauna capacul la portul de montare atunci când detașați furtunul de la aparat.

- **Fig.17:** 1. Capac

Înlăturați capacul de pe portul de montare. Puteți așeza capacul în cârligul multiplu în timp ce furtunul este conectat la aparat.

- **Fig.18**

Introduceți furtunul pe portul de montare al rezervorului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la blocare.

FUNCȚIONARE

⚠️ AVERTIZARE:

- Utilizați întotdeauna o mască respiratorie P2.

⚠️ ATENȚIE:

- Dacă se scurge spumă sau lichid din aspirator, opriți-l imediat. Continuarea utilizării în această stare poate cauza un șoc electric și defectarea aspiratorului.

ÎNTREȚINERE

⚠️ AVERTIZARE:

- Utilizați întotdeauna o mască respiratorie P2 în timpul întreținerii.

ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.
- O inspecție tehnică, inclusiv verificarea filtrelor, a etanșeității și mecanismului de control, trebuie efectuată cel puțin o dată pe an de către o persoană calificată.
- În timpul întreținerii, toate componentele contaminate, care nu pot fi curățate în mod satisfăcător, trebuie depuse la deșeuri. Astfel de componente trebuie depuse la deșeuri în saci impermeabili, în conformitate cu normele naționale.
- După operarea într-o zonă periculoasă, exteriorul aspiratorului trebuie decontaminat prin intermediul unor metode de aspirare și trebuie șters sau tratat cu agent de etanșare înainte de scoaterea din zona periculoasă. Toate componentele aspiratorului trebuie considerate contaminate atunci când sunt înlăturate din zona periculoasă și trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a preveni împrăștierea prafului.
- Înlocuiți filtrul de aer atunci când acesta este înfundat cu praf sau considerați că performanțele aspiratorului au scăzut.
- Verificați filtrele periodic. Dacă acesta prezintă o ruptură, înlocuiți-l imediat.

Îndepărtarea filtrului de aer

ATENȚIE:

- Așteptați aproximativ 5 minute astfel încât praful din rezervor să se depună complet.
- Asigurați-vă că mașina este deconectată.
- Aveți grijă să nu lăsați praful să pătrundă în interiorul capacului rezervorului atunci când înlăturați filtrul de aer.

► Fig.19: 1. Pârghie opritoare

Desfaceți capacul rezervorului și îndepărtați-l cu grijă. Așezați-l cu fața în jos.

► Fig.20: 1. Pârghie opritoare

Deblocați cârligele filtrului răsuind pârghia de oprire.

► Fig.21

Acoperiți filtrele de aer cu o pungă de plastic.

► Fig.22

Îndepărtați cu grijă filtrele de aer din capacul rezervorului și legați strâns punga de plastic.

Asamblarea filtrului de aer

Când primiți componentele filtrului de aer separat, asamblați-le astfel.

► Fig.23: 1. Filtru de pudră 2. Amortizor 3. Prefiltru

Așezați prefiltrul peste filtrul de pudră.

► Fig.24

Asigurați-vă că marginile prefiltrului și ale filtrului de

pudră sunt așezate corespunzător.

Instalarea filtrului de aer

► Fig.25

Ștergeți suprafața de etanșare.

Așezați noile filtre de aer și fixați-le cu ajutorul cârligelor de filtru.

Răsuciți pârghia de oprire pentru a bloca filtrele de aer.

Așezați capacul rezervorului peste rezervor și blocați-l cu ajutorul cârligelor.

► Fig.26

NOTĂ:

- Asigurați-vă că ați poziționat corect cârligele de pe filtre.

Curățarea senzorilor de nivel

► Fig.27: 1. Senzori de nivel

Senzorii de nivel detectează lichid când rezervorul se umple cu lichid. Curățați din când în când senzorii de nivel cu o cârpă moale, atunci când înlocuiți filtrele de aer.

Curățarea filtrelor de aer

Un filtru înfundat reduce capacitatea de aspirație.

Curățați filtrele în mod regulat.

Pentru a îndepărta praful sau particulele prinse de filtre, îndepărtați prefiltrul de pe filtrul de aer. Și loviți ușor prefiltrul de mai multe ori.

► Fig.28

Ocazional, spălați filtrul de pudră în apă, clătiți-l și uscați-l complet la umbră înainte de utilizare. Nu spălați niciodată filtrele în mașina de spălat.

NOTĂ:

- Evitați frecarea sau zgărirea filtrului de pudră, a prefiltrului sau a amortizorului cu obiecte dure, precum o perie sau racletă.
- Filtrele sunt consumabile și se recomandă să păstrați câteva de rezervă.

Depozitarea cablului de alimentare

► Fig.29: 1. Cablu de alimentare 2. Cârlig multiplu

► Fig.30: 1. Cablu de alimentare 2. Cârlig bază

Înfășurați cablul de alimentare în jurul cârligului multiplu sau al cârligului bazei.

Depozitarea accesoriilor

NOTĂ:

- Nu aplicați o forță excesivă asupra accesoriilor care sunt susținute de suportul de țevă. Aplicarea unei forțe excesive asupra acestor accesorii poate cauza defectarea suportului de țevă.

► Fig.31

Suportul de țevă poate fi utilizat pentru a depozita țevile drepte, țevile curbate și alte obiecte, prin simpla introducere a acestor accesorii.

► Fig.32

Țevile pot fi amplasate în suportul de țevă atunci

întrerupeți temporar funcționarea aspiratorului.

► **Fig.33**

Puteți așeza capacul în cârligul multiplu în timp ce furtunul este conectat la aparat.

Depozitarea furtunului

► **Fig.34**

► **Fig.35: 1. Furtun**

Furtunul poate fi așezat pe cârligul bazei sau pe cârligul multiplu.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Furtun
- Garnituri frontale (22, 24, 38)
- Țeavă dreaptă
- Duză cotită
- Perie rotundă
- Filtru de pudră
- Amortizor
- Prefiltru
- Ansamblu duză
- Țeavă curbată
- Sac din polietilenă
- Sac filtru
- Bandă furtun
- Ansamblu cârlig curea
- Capacul

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

УПОЗОРЕЊЕ

- Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
- Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора да се замени у овлашћеном сервису.
- Погледајте поглавље „ОДРЖАВАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности током корисничког одржавања.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		VC2211M / VC3211M
Земље		ЕУ
Напон	Волт	230 - 240
Потрошња електричне енергије	Ват	1050
Оптерећење уређаја повезаних на утичницу усисивача	Снага у режиму са симболом 	2400
	Снага у режиму са симболом 	2600
Укупно оптерећење повезаних уређаја	Ват	3450

Модел		VC2211M	VC3211M
Максимална запремина ваздуха на крају црева	Са цревом ø28 мм x 3,5 м	2,0 м³/мин	
	Са цревом ø38 мм x 2,5 м	3,5 м³/мин	
Максимална запремина ваздуха на турбини		4,5 м³/мин	
Вакуум		22 kPa	
Врста заштите		IPX4 (заштита од прскања)	
Капацитет који може да се поврати	Прашина	22 L	32 L
	Вода	17 L	27 L
Димензије (Д x Ш x В)		552 мм x 398 мм x 569 мм	552 мм x 398 мм x 685 мм
Нето тежина		16,3 кг	16,9 кг
Заштитна класа		Класа I	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина не укључује прибор.

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

- 

Прочитајте упутство за употребу.
- 

Будите нарочито пажљиви и опрезни.
- 

Упозорење! У усисивачу се можда налази опасна прашина.

- 

Немојте стајати на усисивачу.
- 

Класа прашине М (Medium средње величине). Усисивачи могу да усисавају прашину класе L и М. Поштујте прописе у вези са прашином и здрављем и безбедношћу у подручју рада који важе у вашој земљи.



Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонента у опреми, коришћена електрична и електронска опрема може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи.
Не одлажите електричне и електронске уређаје са кухним отпадом!
У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном прилагођавању националном закону, коришћена електрична и електронска опрема мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.
То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Алат је намењен за сакупљање мокре и суве прашине. Овај алат је погодан за комерцијалну употребу, на пример у хотелима, школама, болницама, фабрикама, продавницама, канцеларијама и просторима за издавање.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алат мора имати уземљење како би се руковалац заштитио од струјног удара. Користите само трожичне продужне каблове који имају тропински утикач са уземљењем и утичницу са три пола која одговара утикачу алата.

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према IEC60335-2-69:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 72,5 dB (A)

Толеранција (K): 2,5 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

Носите заштиту за слух

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према IEC60335-2-69:

Емисиона вредност вибрација је испод 2,5 m/s^2 .

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УСИСИВАЧ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: ВАЖНО ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ сва безбедносна упозорења и упутства ПРЕ КОРИШЋЕЊА. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

1. Пре коришћења проверите да ли ће усисивачем руководити особе које су прошле одговарајућу обуку за његово коришћење.
2. Пре употребе, корисници добијају информације, упутства и обуку за

коришћење овог уређаја, као и за супстанце за које ће да га користе, укључујући безбедан начин уклањања и одлагања усисаног материјала.

3. Утичницу на усисивачу користите само за намене које су наведене у овом приручнику.
4. Ако из усисивача излази пена/течност, одмах га искључите.
5. Редовно чистите граничник нивоа воде и проверавајте да ли на њему има знакова оштећења.
6. Немојте да користите усисивач без филтера. Одмах замените оштећени филтер.
7. **КОРИШЋЕЊЕ ПРОДУЖНОГ КАБЛА.** Када користите продужни кабл због велике удаљености од извора напајања, покушајте да употребите дебљи кабл који није предугачак јер ће се то негативно одразити на учинак усисивача. Код примене на отвореном користите продужни кабл који је погодан за коришћење на отвореном.
8. **УПОЗОРЕЊЕ О НАПОНУ:** Пре него што прикључите усисивач на извор напајања (утичницу итд.), уверите се да је напон који обезбеђује исти као онај који је наведен на називној плочици усисивача. Извор напајања на ком је напон виши од прописаног напона за усисивач може да доведе до **ОЗБИЉНЕ ПОВРЕДЕ** корисника, као и да оштети усисивач. Ако нисте сигурни, **НЕМОЈТЕ ДА УКЉУЧУЈЕТЕ УСИСИВАЧ.** Коришћење извора напајања чији је напон мањи од оног на називној плочици може бити штетно за мотор.
9. **ВОДИТЕ РАЧУНА ДА НЕ УКЉУЧУЈЕТЕ СЛУЧАЈНО УСИСИВАЧ.** Пре прикључивања, проверите да ли је прекидач **ИСКЉУЧЕН**.
10. Немојте да усисавате запаљиве материјале, петарде, неугашене цигарете, врео пепео, вреле металне опилке, оштре предмете као што су жилети, игле, поломљено стакло и слично.
11. **НЕМОЈТЕ НИКАДА ДА КОРИСТИТЕ УСИСИВАЧ У БЛИЗИНИ БЕНЗИНА, ПЛИНА, ФАРБЕ, ЛЕПКА И ДРУГИХ ЕКСПЛОЗИВНИХ МАТЕРИЈА.** Прекидач варнички када се укључује и искључује. Исто важи и за електромотор током коришћења. Може доћи до опасне експлозије.
12. Никада не усисавајте токсичне, канцерогене, запаљиве или друге опасне материјале као што су азбест, арсеник, баријум, берилијум, олово, пестициди или други материјали опасни по здравље.
13. Увек користите усисивач на хоризонталној равни површини да бисте спречили да случајно падне или се помери.
14. Немојте да користите усисивач напољу по киши.
15. За Финску, ова машина не сме да се користи на отвореном при ниској температури.
16. Немојте да користите усисивач у близини топлотних извора (шпорета итд.).
17. Ако се издувни ваздух врати у просторију, неопходно је да обезбедите одговарајућу

- размену ваздуха у просторији. Неопходно је да проверите националне прописе.
18. **ЗАШТИТА ОД СТРУЈНОГ УДАРА.** Избегавајте телесни контакт са уземљеним површинама. На пример: цеви, радијатори, постројења, фрижидери.
 19. Водите рачуна да не блокирате вентилационе отворе. Ови отвори омогућавају хлађење мотора. Пазите да не запустите отворе да мотор не би прегорео због недостатка вентилације.
 20. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу.
 21. **НЕ ПРИМЕЊУЈТЕ СИЛУ НАД КАБЛОМ.** Никада не померајте усисивач држећи га за кабл и немојте га вући за кабл да бисте га извадили уз утичнице. Држите кабл подаље од извора топлоте, масноћа и оштрих ивица. Повремено прегледајте каблове усисивача и ако су оштећени, однесите их на поправку у овлашћени сервис. Периодично прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени.
 22. Немојте да савијате и вучете црево или газите по њему.
 23. Одмах искључите усисивач ако приметите да лоше ради или да не ради нормално.
 24. **ИСКЉУЧИТЕ УСИСИВАЧ.** Искључите га када га не користите, пре сервисирања и приликом замене прибора.
 25. Очистите и сервисирајте усисивач одмах након сваке употребе како би остао у беспрекорном стању.
 26. **ПАЖЉИВО ОДРЖАВАЈТЕ УСИСИВАЧ.** Редовно чистите усисивач за квалитетнији и безбеднији рад. Придржавајте се упутстава за замену прибора. Ручке морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља нити мазива.
 27. **ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ ИМА ОШТЕЋЕНИХ ДЕЛОВА.** Пре следећег коришћења усисивача, штитник или неки други оштећени део треба детаљно да прегледате и да процените да ли ће исправно да ради и обавља своју функцију. Проверите усклађеност покретних делова, спојеве покретних делова, помове делова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на рад алата. Штитник или неки други оштећени део треба да поправи или замени овлашћени сервис осим ако није другачије наведено на неком другом месту у овом приручнику са упутствима. Неисправне прекидаче треба да замени овлашћени сервис. Немојте да користите усисивач ако не можете да га укључите и искључите помоћу прекидача.
 28. Приликом сервисирања, машина ће бити растављена, очишћена и сервисирана, докле год је разумно примењиво, без ризика по сервисере и друге особе.
 29. Произвођач или обучена особа треба да обави технички преглед машине барем једном годишње, а тај преглед треба да обухвата проверу постојања евентуалних оштећења на филтерима, заптивености машине и правилног функционисања контролног механизма.
 30. Када спроводите сервис или поправку, све запржане делове који се не могу очистити на задовољавајући начин треба да одложите у отпад. Сместите те делове у непропустљиве вреће у складу са важећим прописима о одлагању отпада.
 31. **РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ.** За сервисирање користите истоветне резервне делове.
 32. **ЧУВАЈТЕ НА ПРИКЛАДНОМ МЕСТУ УСИСИВАЧ КОЈИ СЕ НЕ КОРИСТИ ОДРЕЂЕНИ ПЕРИОД.** Када се не користи, усисивач треба да се држи у затвореном.
 33. Влажне филтере и унутрашњи део посуде за течност треба осушити пре складиштења.
 34. Чувајте свој усисивач. Грубим руковањем можете покварити и најотпорнији усисивач.
 35. Немојте да покушавате да чистите спољни или унутрашњи простор у којем се налазе бензин, разређивач или хемијска средства за чишћење. Могу да се појаве пукотине и може доћи до губитка боје.
 36. Немојте да користите усисивач у затвореном простору са запаљивим, експлозивним или токсичним испарењима од уљаних боја, разређивача за фарбу, бензина, неких супстанци за заштиту од мољаца, као ни у просторијама у којима је присутна запаљива прашина.
 37. Не остављајте кабл усисивача на поду када завршите са усисавањем. То може да проузрокује саплитање или да оштети усисивач.
 38. Немојте да користите овај или неки други уређај док сте под дејством наркотика или алкохола.
 39. Основно безбедносно правило је да се користе заштитне наочаре или наочаре са бочним штитницима.
 40. Користите маску у веома прашњавим просторијама.
 41. Није предвиђено да овај уређај користе особе, у које спадају и деца, са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
 42. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти усисивачем.
 43. Немојте да додирујете кабл или усисивач мокрим рукама.
 44. Будите нарочито пажљиви када чистите док сте на степеницама.
 45. Немојте да користите усисивач као столицу или подлогу за рад. Ако уређај падне, можете да се повредите.
 46. Препоручује се да користите напајање преко уређаја диференцијалне струје са номиналном диференцијалном струјом од највише 30 mA.
 47. Ручке и површине за хватање морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива. Клизаве ручке и површине за хватање

спречавају безбедно руковање и контролу над алатом у непредвиђеним ситуацијама.

48. **Немојте себи да дозволите да постанете превише самоуверени јер сте стекли рутину у руковању алатом и немојте да занемарујете безбедносне препоруке.** Необазриви поступци могу да изазову озбиљне повреде у делићу секунде.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре него што прикључите усисивач на извор напајања, проверите да ли је искључен. Ако усисивач прикључите на напајање са укљученим прекидачем, неочекивано покретање усисивача може довести до озбиљних повреда.

Функционисање прекидача

- **Слика1:** 1. Дугме за подешавање снаге усисавања 2. Дугме за избор пречника црева 3. Полуга прекидача

Да бисте укључили усисивач, гурните прекидач у положај „I“. Да бисте га искључили, гурните прекидач у положај „O“.

- **Слика2:** 1. Дугме за подешавање снаге усисавања 2. Дугме за избор пречника црева 3. Полуга прекидача

Снага усисавања може да се прилагоди вашим потребама.

Снага усисавања се повећава окретањем дугмета за подешавање снаге усисавања из положаја  у положај .

Такође, окрените дугме за избор пречника црева на пречник који вам је потребан за рад.

Дугме за избор пречника црева

Изаберите пречник помоћу дугмета према цреву које користите.

НАПОМЕНА: Немојте да okreћете дугме на средину. Окрените га у неку од страна у зависности од пречника црева.

Звучни сигнал упозорења

Постоје две врсте звучних сигнала. Кратак и дуг звучни сигнал.

Када је брзина протока ваздуха мања од 20 м/с, из усисивача ће се чути кратки звучни сигнали упозорења из безбедносних разлога. Када чујете ове сигнале, проверите у којем је положају дугме за избор пречника црева или да ли је снага усисавања премала. Ако се ови звучни сигнали и даље чују, очистите усисивач или позовите локални сервис. Када је резервоар пун течности, чуће се дуг звучни сигнал.

Када је резервоар пун и када се огласи звучни сигнал, искључите усисивач и испразните резервоар.

Повезивање електричних алата

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре него што повежете електрични алат на усисивач или га скинете са њега проверите да ли су усисивач и електрични алат искључени. У супротном, неочекивано укључивање усисивача или алата може довести до озбиљних повреда.
- Немојте да повезујете електрични алат са улазном снагом која је већа од снаге утичнице усисивача наведене у ТЕХНИЧКИМ ПОДАЦИМА тако што ћете окретати дугме за подешавање снаге усисавања. Ако повежете електрични алат са већом улазном снагом од прописане, усисивач може да се прегреје и оштети.
- Ако повезујете алат који има уземљење, укључите утикач са плочицом за уземљење у утичницу усисивача.

Усисивач може да се повеже са електричним алатом чија улазна снага није већа од снаге наведене у ТЕХНИЧКИМ ПОДАЦИМА.

- **Слика3:** 1. Поклопац за утичницу 2. Струјни кабл 3. Дугме за избор пречника црева 4. Дугме за подешавање снаге усисавања 5. Полуга прекидача

- **Слика4:** 1. Дугме за подешавање снаге усисавања 2. Дугме за избор пречника црева 3. Полуга прекидача

1. Да бисте повезали електрични алат, скините поклопац са утичнице на усисивачу и гурните утикач алата у њега.

- **Слика5:** 1. Трака за црево

2. Када прикључујете електрични алат, повежите струјни кабл и црево на једнаким удаљеностима помоћу трака. На тај начин струјни кабл се неће замрсити око црева.
3. Гурните прекидач у положај „AUTO“ (Аутоматски).
4. Окрените дугме за подешавање снаге усисавања у одговарајући положај за улазну снагу електричног алата који намеравате да користите.
5. Када укључите или искључите повезани електрични алат, истовремено ћете укључити или искључити и усисивач. Усисивач ће радити још неколико секунди пошто искључите електрични алат.

6. Када завршите са радом, искључите електрични алат из утичнице усисивача.
7. Искључите усисивач када завршите са коришћењем.

Аутоматско усисавање се прекида током усисавања

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Немојте да усисавате пену или течност са сапуницом. У супротном, пена може почети да излази кроз отвор за ваздух пре него што се прекине аутоматско усисавање. Ако усисивач наставите да користите у оваквим условима, може доћи до струјног удара и квара на усисивачу.

Усисивач поседује механизам који спречава воду да продре у мотор када се усисава већа количина воде. Када је резервоар пун течности, чује се дуг звучни сигнал. Искључите усисивач и испразните резервоар када чујете овај звучни сигнал.

Коришћење куке на кућишту

▲ПАЖЊА:

- Водите рачуна да не укљештите прсте када затварате куку на кућишту. У супротном, можете се повредити.

НАПОМЕНА:

- Немојте прејакно да повлачите куку на кућишту усисивача. У супротном, можете да оштетите куку. Затворите куку када је не користите.
- Извучену куку на кућишту можете да користите за следеће намене.

1. Складиштење струјног кабла

► **Сликаб:** 1. Кука на кућишту 2. Струјни кабл

НАПОМЕНА:

- Немојте да користите усисивач или прикључени електрични алат када је струјни кабл намотан на куку. У супротном, можете да оштетите струјни кабл.

2. Складиштење предњих наруквица

► **Слика7:** 1. Предње наруквице

Могу да се складиште предње наруквице 22, 24 и 38 (највише две истовремено.)

3. Складиштење црева

► **Слика8:** 1. Црево

4. Постављање електричног алата средње величине на куку усисивача, попут кружне тестере.

► **Слика9**

Закључавање или откључавање точкића

► **Слика10:** 1. ОТКЉУЧАНО 2. Закључавање положаја 3. Полуга граничника 4. Точкић

Да бисте точкић закључали помоћу граничника, спустите полуку граничника како точкић више не би могао да се окреће. Да бисте откључали точкић, подигните полуку граничника.

Закључавање точкића може да буде корисно када не користите усисивач, када правите паузе у раду или када вам је потребно да усисивач стоји у месту док радите.

Граничник померате руком.

НАПОМЕНА:

- Пре померања усисивача проверите да ли је точкић откључан. Ако усисивач будете померали док је точкић закључан, можете да га оштетите.

Поклопац

На прикључку за монтирање се налази поклопац. Поклопац спречава усисану прашину да изађе из усисивача.

МОНТАЖА

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- У овом уређају се можда налази опасна прашина. Када мењате компоненте филтера и врећу за прашину, увек користите Р2 респиратор.
- Пре одржавања усисивача увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.
- Немојте да укључујете усисивач док не поставите све филтере и врећу за прашину и док не проверите контролу јачине протока.

Монтирање и одлагање филтер вреће

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек користите Р2 респиратор.
- Када користите филтер врећу, обавезно претходно поставите филтер за ваздух. Ако уз филтер врећу не будете користили филтер за ваздух, може се чути необичан звук, уређај се може прегрејати и може доћи до пожара.

▲ПАЖЊА:

- Немојте да усисавате воду, неку другу течност или мокру прашину када користите филтер вреће. У супротном филтер врећа може да се распадне.

► **Слика11:** 1. Филтер врећа

1. Раширите филтер врећу.

► **Слика12:** 1. Филтер врећа

2. Поравнајте отвор филтер вреће са отвором за усисавање прашине.
3. Гурните картонски део филтер вреће у усисивач тако да буде смештен иза назубљеног испупчења.

Када скидате филтер врећу, повуците ивицу на отвору филтер вреће тако да отвор буде затворен папиром.

Постављање полиетиленске кесе

Усисивач може да се користи и без полиетиленске кесе. Међутим, коришћење полиетиленске кесе олакшава пражњење резервоара, без прљавија руку.

► **Слика13:** 1. Плоча држача 2. Полиетиленска кеса 3. Резервоар

Раширите полиетиленску кесу у резервоару. Убаците је између плоче држача и резервоара и повуците је до улазног дела црева.

► **Слика14:** 1. Плоча држача 2. Полиетиленска кеса

Раширите кесу око горњег дела резервоара. Закачите другу страну кесе око горњег дела резервоара тако да кука предфилтера може да је ухвати и причврсти.

НАПОМЕНА:

- Може се користити полиетиленска кеса која је доступна на тржишту. Препоручује се кеса дебљине 0,04 мм или дебља.
- Превише прашине ће лако поцепати кесу, па зато усисавајте прашину само до половине капацитета кесе.

Одлагање полиетиленске кесе

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре пражњења полиетиленске кесе увек проверите да ли је усисивач искључен и извучен из утичнице. У супротном може да дође до струјног удара и озбиљних телесних повреда.

▲ПАЖЊА:

- Немојте да примењујете јак притисак на филтер за ваздух и резервоар. Примена јаког притиска може да доведе до деформације и оштећења филтера за ваздух и резервоара.
- Резервоар празните најмање једном дневно, иако то зависи од количине усисане прашине у резервоару. У супротном ће се снага усисавања смањити и може доћи до квара мотора.
- Немојте хватати куку приликом пражњења резервоара. Хватање куке може да доведе до помљења куке.

► **Слика15:** 1. Поклопац резервоара 2. Кука

Откачите и подигните поклопац резервоара.

► **Слика16**

Извадите полиетиленску кесу из резервоара.

НАПОМЕНА:

- Пажљиво извучите полиетиленску кесу из резервоара тако да је при пражњењу не закачи и не поцела испупчење у резервоару.
- Испразните полиетиленску кесу пре него што се она напуни. Превелика количина прашине у резервоару може да доведе до цепања полиетиленске кесе.

Повезивање црева

▲ПАЖЊА:

- Немојте на силу да савијате црево нити да газите по њему. Немојте да померате усисивач повлачењем црева. Прекомерно савијање, гњечење и повлачење могу оштетити или деформисати црево.
- Када усисавате велике количине отпада, попут струготине од рендисалке, бетонску прашину и слично, користите црево са унутрашњим пречником од 38 мм (опционални додатни прибор). Ако будете користили црево са унутрашњим пречником од 28 мм, црево може да се запуши и оштети.
- Увек ставите поклопац на прикључак за монтирање када скидате црево са усисивача.

► **Слика17:** 1. Поклопац

Скините поклопац са прикључка за монтирање. Поклопац можете да ставите на вишенаменску куку док је црево повезано на усисивач.

► **Слика18**

Гурните црево у прикључак за монтирање на резервоару и окрећите га у смеру казаљки на сату док не легне на место.

РАД

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек користите Р2 респиратор.

▲ПАЖЊА:

- Ако из усисивача изађе пена или течност, одмах искључите усисивач. Ако усисивач наставите да користите у оваквим условима, може доћи до струјног удара и квара на усисивачу.

ОДРЖАВАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ:

- Увек користите Р2 респиратор док обављате послове одржавања.

ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.
- Техничку проверу, укључујући проверу филтера, заптивености и механизма за контролу, мора да спроводи обучена особа најмање једном годишње.
- Током одржавања треба бацити све контаминирани делови који не могу на задовољавајући начин да се очисте. Те компоненте треба одложити у непромочивим врећама у складу са државним прописима.
- Након коришћења усисивача на опасним локацијама, његову спољашњост треба деконтаминирати усисавањем и очистити ткином или третирајући заптивним средством пре изношења усисивача са ризичних локација. Сви делови усисивача се сматрају контаминираним ако је он коришћен на опасним локацијама и потребно је предузети одговарајуће мере да би се спречило распршивање опасне прашине.
- Замените филтер за филтер ако је пун прашине или ако сматрате да је рад усисивача лошији.
- Повремено прегледајте филтере. Ако је неки филтер истрошен, одмах га замените.

Скидање филтера за ваздух

ПАЖЊА:

- Сачекајте 5 минута да се прашина у резервоару слегне.
- Проверите да ли је усисивач искључен са напајања.
- Пазите да прашина не доспе у унутрашњост поклопаца за резервоар када скидате филтер за ваздух.

► Слика19: 1. Полука граничника

Откачите поклопац резервоара и пажљиво га скините. Окрените га наопако.

► Слика20: 1. Полука граничника

Откључајте кукице за филтере тако што ћете окренути полуку граничника.

► Слика21

Покријте филтере за ваздух пластичном кесом.

► Слика22

Пажљиво скините филтере за ваздух са поклопаца резервоара и чврсто вежите пластичну кесу.

Склапање филтера за ваздух

Ако сте добили засебне компоненте филтера за ваздух, склопите их на следећи начин.

► Слика23: 1. Филтер за прашину 2. Овлаживач 3. Предфилтер

Ставите предфилтер на филтер за прашину.

► Слика24

Проверите да ли су предфилтер и филтер за прашину правилно поравнати.

Постављање филтера за ваздух

► Слика25

Скините заптивну масу.

Ставите нове филтере за ваздух и причврстите их помоћу кукица за филтере.

Окрните полуку граничника да бисте закључали филтере за ваздух.

Вратите поклопац на резервоар и причврстите га помоћу кукица.

► Слика26

НАПОМЕНА:

- Проверите да ли су кукице на филтерима подешене на исправан положај.

Чишћење сензора нивоа

► Слика27: 1. Сензор нивоа

Сензори нивоа детектују течност када се резервоар напуни. Повремено очистите сензоре нивоа меком ткином када мењате филтере за ваздух.

Чишћење филтера за ваздух

Запушени филтер узрокује слабо усисавање.

Очистите филтере с времена на време.

Да бисте уклонили прашину или честице које су се задржале на филтерима, уклоните предфилтер из филтера за ваздух. Затим лупните предфилтер неколико пута.

► Слика28

Повремено оперите филтер за прашину водом, исперите га и добро осушите у хладовини пре употребе. Филтере никада немојте прати у машини за веш.

НАПОМЕНА:

- Немојте да трљате ни гребете филтер за прашину, предфилтер или пригушивач чврстим предметима као што су четка и спатула.
- Филтери су потрошни материјал и препоручује се да код себе имате одређени број резервних филтера.

Складиштење струјног кабла

► Слика29: 1. Струјни кабл 2. Вишенаменска кука

► Слика30: 1. Струјни кабл 2. Кука на кућишту

Обмотајте струјни кабл око вишенаменске куке или куке на кућишту.

Складиштење прибора

НАПОМЕНА:

- Немојте јако да притискате прибор који се причвршћује на држач за цев. У супротном, можете да оштетите држач за цев.

► Слика31

Постављањем одговарајућег прибора, ослонац за

цев може да се користи за одлагање правих цеви, савијених цеви и других врста цеви.

► **Слика32**

Цеви могу да се поставе у држач и када направите паузу у раду.

► **Слика33**

Поклопац можете да ставите на вишенаменску куку док је црево повезано на усисивач.

Складиштење црева

► **Слика34**

► **Слика35: 1. Црево**

Црево може да се смести на куку на кућишту или вишенаменску куку.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Црево
- Предње наруквице (22, 24, 38)
- Права цев
- Угаона цев
- Округла четка
- Филтер за прашину
- Овлаживач
- Предфилтер
- Склоп млазнице
- Савијена цев
- Полиетиленска кеса
- Филтер врећа
- Трака за црево
- Кука за каиш
- Поклопац

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		VC2211M / VC3211M
Страны		ЕС
Напряжение	Вольт	230 - 240
Потребляемая мощность	Ватт	1050
Подключенная нагрузка на розетку устройства	Ватт в режиме	2400
	Ватт в режиме	2600
Суммарная подключенная нагрузка	Ватт	3450

Модель		VC2211M	VC3211M
Максимальный объем воздуха в конце шланга	Со шлангом ø28 мм x 3,5 м	2,0 м³/мин	
	Со шлангом ø38 мм x 2,5 м	3,5 м³/мин	
Максимальный объем воздуха в турбине		4,5 м³/мин	
Разрежение		22 кПа	
Тип защиты		IPX4 (защита от брызг)	
Восстанавливаемая емкость	Пыль	22 л	32 л
	Вода	17 л	27 л
Размеры (Д x Ш x В)		552 мм x 398 мм x 569 мм	552 мм x 398 мм x 685 мм
Вес нетто		16,3 кг	16,9 кг
Класс безопасности		Класс I	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Внимание! Пылесос может содержать опасную пыль.



Запрещается становиться на пылесос.



Пыль класса M (среднеопасная).
Пылесосы предназначены для сбора пыли класса L и M. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении запыленности, охраны труда и техники безопасности на рабочем месте.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающем с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен для влажной и сухой уборки. Инструмент подходит для коммерческого использования (например, в гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах и арендных помещениях).

Электропитание

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Во избежание риска поражения оператора электрическим током во время эксплуатации данный инструмент должен быть заземлен. Используйте только трехжильный удлинитель с трехконтактной вилкой с заземлением и трехконтактной розеткой, соответствующей вилке инструмента.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с IEC60335-2-69:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 72,5 дБ (A)

Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам IEC60335-2-69:

Значение распространения вибрации ниже $2,5 \text{ м/с}^2$.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЫЛЕСОСА

⚠ ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности ДО НАЧАЛА РАБОТЫ. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

1. **Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.**
2. **Перед началом эксплуатации операторы должны ознакомиться с информацией, инструкциями и пройти подготовку по эксплуатации машины и использованию веществ, для работы с которыми предназначена эта машина, включая безопасный способ сбора и удаления собранного материала.**
3. **Розетку на пылесосе следует использовать только для целей, определенных в инструкции.**
4. **В случае вытекания пены/жидкости немедленно выключите инструмент.**
5. **Регулярно очищайте ограничитель уровня воды и осматривайте его на предмет повреждений.**
6. **Не используйте пылесос без фильтра. Немедленно замените поврежденный фильтр.**
7. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО ШНУРА.** При необходимости использования удлинительного шнура ввиду слишком большого расстояния до источника электропитания рекомендуется использовать шнур достаточной толщины, но не слишком длинный. В противном случае эффективность работы пылесоса будет значительно снижена. Для эксплуатации вне помещений используйте удлинительный шнур, предназначенный для использования вне помещений.
8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО НАПРЯЖЕНИЯ.** Перед подключением пылесоса к источнику электропитания (розетке, разъему и т. д.) убедитесь в том, что подаваемое напряжение совпадает со значением напряжения, указанным на паспортной табличке устройства. Источник электропитания, напряжение которого превышает указанное для пылесоса значение, может стать причиной **ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ** оператора, а также повреждения устройства. В случае сомнений **НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ПЫЛЕСОС К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Использование источника электропитания, напряжение которого меньше значения напряжения, указанного на паспортной табличке, вредно для двигателя.
9. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ПУСКА.**

- При подключении штепселя устройства в розетку устройство должно быть выключено.
10. Запрещено использовать пылесос для уборки горючих материалов, петард, зажженных сигарет, углей, горячей металлической стружки, острых предметов, например бритв, иголок, битого стекла и т. п.
 11. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положение ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникать во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
 12. Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легковоспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.
 13. Всегда размещайте пылесос на горизонтальной ровной поверхности для предотвращения его падения или случайного перемещения.
 14. Запрещено использовать пылесос вне помещения во время дождя.
 15. Для Финляндии: устройство не следует использовать вне помещения при низкой температуре.
 16. Не используйте пылесос вблизи источников тепла (печи и пр.).
 17. Если выходящий из устройства воздух возвращается в помещение, необходимо обеспечить в помещении достаточный воздухообмен. Необходимо соблюдать государственные нормы.
 18. **ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями. Это касается, например, труб, радиаторов, плит, холодильных шкафов.
 19. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Они предназначены для охлаждения электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
 20. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
 21. **ПРИ ОБРАЩЕНИИ СО ШНУРОМ ПИТАНИЯ СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ.** Запрещено переносить пылесос за шнур или рывком отключать его от розетки. Располагайте шнур на безопасном расстоянии от масла, острых краев и источников тепла. Периодически проверяйте шнуры пылесоса. В случае повреждения шнура отправьте устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта. Периодически проводите осмотр удлинительных шнуров и заменяйте их при наличии повреждений.
 22. Не сгибайте, не тяните за шланг и не наступайте на него.
 23. Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падение мощности.
 24. **ОТКЛЮЧАЙТЕ ПЫЛЕСОС ОТ СЕТИ.** Когда он не используется, перед работами по обслуживанию и при смене насадок.
 25. Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.
 26. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
 27. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии повреждений движущихся деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.
 28. Примечание относительно самостоятельного обслуживания: устройство необходимо демонтировать, очистить и выполнить его техническое обслуживание, насколько это практически выполнимо, без риска для обслуживающего персонала и других лиц.
 29. Производитель или подготовленный специалист должен не реже одного раза в год проводить техническую проверку машины, в то числе осмотр фильтров на отсутствие повреждений, проверку герметичности машины и надлежащего функционирования механизма управления.
 30. При выполнении работ по обслуживанию или ремонту все загрязненные элементы, удовлетворительная очистка которых невозможна, следует утилизировать. Такие элементы следует сложить в непроницаемые мешки в соответствии с действующими положениями об утилизации таких отходов.
 31. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.

32. **ХРАНЕНИЕ ПЫЛЕСОСА.** Если пылесос не используется, храните его в помещении.
33. Перед помещением на хранение влажные фильтры и внутреннюю часть контейнера с жидкостью необходимо высушить.
34. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
35. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
36. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горючей пыли.
37. Не оставляйте шнур пылесоса на полу после окончания уборки. В противном случае через шнур можно споткнуться; это также может стать причиной повреждения инструмента.
38. Не используйте это или другие устройства в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
39. Одним из основных правил техники безопасности является использование защитных очков с боковыми щитками.
40. Во время работы в запыленной зоне используйте респиратор.
41. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
42. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали пылесос в качестве игрушки.
43. Запрещено прикасаться к штепселю, шнуру или пылесосу влажными руками.
44. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
45. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.
46. Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.
47. Рукоятки инструмента и специальные изолярованные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
48. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.

ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ОСТОРОЖНО:

- Перед подключением пылесоса к электросети убедитесь, что он выключен. Подсоединение пылесоса с включенным выключателем может привести к неожиданному запуску и стать причиной тяжелой травмы.

Действие выключателя

- **Рис.1:** 1. Регулятор силы всасывания
2. Регулятор диаметра шланга 3. Рычаг переключателя

Чтобы включить пылесос, поверните переключатель в положение "I". Для выключения поверните переключатель в положение "O".

- **Рис.2:** 1. Регулятор силы всасывания
2. Регулятор диаметра шланга 3. Рычаг переключателя

Мощность всасывания можно регулировать в зависимости от потребностей.

Для увеличения мощности поверните регулятор из положения  в положение .

Также установите регулятор диаметра шланга на значение, соответствующее диаметру используемого шланга.

Регулятор диаметра шланга

Поверните регулятор в соответствии с диаметром используемого шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте регулятор в среднее положение. Поворачивайте регулятор в одну из сторон в соответствии с диаметром шланга.

Предупреждающий сигнал

Предусмотрено два типа сигнала. Один - это короткий сигнал, а другой - длинный.

Когда скорость потока воздуха падает ниже 20 м/с, пылесос издает короткий предупреждающий звуковой сигнал. При активации звукового сигнала проверьте правильность настройки регулятора диаметра шланга и мощность всасывания (не должна

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ

быть слишком низкой). Если пылесос продолжает издавать звуковой сигнал, выполните процедуру обслуживания или обратитесь в местный сервисный центр.

При наполнении бачка жидкостью пылесос издает длинный предупреждающий звуковой сигнал. Когда бачок полный и активируется звуковой сигнал, выключите пылесос и опустошите бачок.

Подключение электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО:

- Убедитесь, что пылесос и электроинструмент выключены, и только после этого подсоединяйте или отсоединяйте их. Подсоединение электроинструмента к пылесосу, когда оба устройства включены, может стать причиной неожиданного пуска, что может привести к травме.
- Запрещается подсоединять электроинструмент с входной мощностью, превышающей указанную в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ», к розетке пылесоса путем поворота регулятора мощности всасывания. Подсоединение электроинструмента с входной мощностью, превышающей разрешенную, может привести к перегреву и повреждению пылесоса.
- При подсоединении заземленного инструмента вставьте вилку с контактом заземления в розетку пылесоса.

Пылесос можно подсоединять к электроинструменту с входной мощностью, не превышающей значение, указанное в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

► **Рис.3:** 1. Крышка выпускного отверстия 2. Шнур питания 3. Регулятор диаметра шланга 4. Регулятор силы всасывания 5. Рычаг переключателя

► **Рис.4:** 1. Регулятор силы всасывания 2. Регулятор диаметра шланга 3. Рычаг переключателя

1. Чтобы подсоединить электроинструмент, откройте крышку выпускного отверстия и вставьте вилку электроинструмента в розетку пылесоса.

► **Рис.5:** 1. Хомут шланга

2. При подсоединении электроинструмента закрепите шнур питания и шланг с помощью хомутов, расположенных на одинаковом расстоянии. Это позволит предотвратить запутывание шланга шнуром питания.

3. Поверните переключатель в положение «AUTO».

4. Переведите регулятор мощности всасывания в положение, соответствующее входной мощности подключенного электроинструмента.

5. Включение и выключение подсоединенного электроинструмента вызывает одновременное включение и выключение пылесоса. После

выключения электроинструмента пылесос продолжает работать в течение нескольких секунд.

6. После использования отсоедините электроинструмент от розетки пылесоса.

7. По окончании работы выключите пылесос.

Автоматическое прекращение всасывания во время работы

⚠ОСТОРОЖНО:

- **Не собирайте пену или мыльную жидкость.** Всасывание пены или мыльной жидкости может привести к выходу пены из воздушного отверстия до срабатывания автоматического прекращения всасывания. Продолжение эксплуатации в таком состоянии может привести к поражению электрическим током и поломке пылесоса.

Пылесос оснащен механизмом, предотвращающим попадание воды в электромотор при всасывании слишком большого количества воды.

При наполнении бачка жидкостью пылесос издает длинный предупреждающий звуковой сигнал.

Выключите пылесос и опустошите бачок в случае срабатывания звукового сигнала.

Использование основного держателя

⚠ВНИМАНИЕ:

- **Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при закрытии основного держателя.** В противном случае можно получить травму.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Не прилагайте чрезмерных усилий к основному держателю. Слишком сильное нажатие на основной держатель может привести к его повреждению. Закрывайте основной держатель, если он не используется.

Выдвижение основного держателя позволяет.

1. Хранить шнур питания

► **Рис.6:** 1. Основной держатель 2. Шнур питания

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- **Не используйте пылесос или подсоединенный электроинструмент со шнуром питания, намотанным на основной держатель.** Это может привести к повреждению шнура питания.

2. Хранить передние патрубки

► **Рис.7:** 1. Передние патрубки

Передние патрубки 22, 24 и 38 можно укладывать на хранение (одновременно не более двух).

3. Хранить шланг

► **Рис.8:** 1. Шланг

4. Опускать на основной держатель электроинструмент разных размеров (например, дисковую пилу).

► Рис.9

Включение и выключение стопора колеса

- Рис.10: 1. Положение FREE (Разблокировано)
2. Положение стопорения 3. Рычаг ограничителя 4. Ролик

Чтобы зафиксировать колесо с помощью стопора, опустите рычаг стопора, и колесо не сможет вращаться. Чтобы разблокировать колесо, поднимите рычаг стопора.

Блокировка колеса очень удобна при хранении пылесоса, временной приостановке работы и обездвиживании пылесоса.

Чтобы использовать стопор, поверните его рукой.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- При перемещении пылесоса убедитесь, что колесо разблокировано. Перемещение пылесоса с заблокированным колесом может привести к повреждению колеса.

Крышка

На установочном отверстии предусмотрена крышка. Она предотвращает выход собранной пыли из пылесоса.

МОНТАЖ

⚠ОСТОРОЖНО:

- Данное устройство может содержать опасную пыль. Во время замены сменных элементов фильтра и пылевого мешка обязательно используйте респиратор P2.
- Перед выполнением каких-либо работ на пылесосе обязательно убедитесь в том, что он выключен, и его вилка извлечена из розетки.
- Не включайте устройство, пока не будут установлены все фильтры и пылевой мешок и не будет проверен регулятор расхода воздуха.

Установка и утилизация мешочного фильтра

⚠ОСТОРОЖНО:

- Обязательно используйте респиратор P2.
- При использовании мешочного фильтра используйте также воздушный фильтр, предварительно установленный в пылесосе. Несоблюдение данного требования может привести к сильному шуму и нагреву устройства, что приведет к возгоранию.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не собирайте воду или другие жидкости, либо влажную пыль при использовании мешочного фильтра. Это может привести к повреждению мешочного фильтра.

► Рис.11: 1. Мешочный фильтр

1. Разверните мешочный фильтр.

► Рис.12: 1. Мешочный фильтр

2. Совместите отверстие мешочного фильтра с отверстием всасывания пыли на пылесосе.
3. Установите картонную часть мешочного фильтра на инструмент таким образом, чтобы она выходила за патрубок.

При утилизации мешочного фильтра потяните край впускного отверстия фильтра, чтобы отверстие закрылось бумагой.

Установка полиэтиленового мешка

Пылесос можно использовать без полиэтиленового мешка. Однако применение полиэтиленового мешка облегчает опорожнение бака, при этом вы не испачкаете руки.

- Рис.13: 1. Стопорная пластина
2. Полиэтиленовый мешок 3. Бачок

Разверните полиэтиленовый мешок в баке. Вставьте его между стопорной пластиной и баком, и натяните на водное отверстие шланга.

- Рис.14: 1. Стопорная пластина
2. Полиэтиленовый мешок

Разверните мешок вокруг верха бака.

Зафиксируйте вторую сторону мешка вокруг верха бака, чтобы фиксатор фильтра предварительной очистки надежно удерживал его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Допускается использование полиэтиленовых пакетов, имеющихся в продаже. Рекомендуется применять пакеты из полиэтилена толщиной 0,04 мм или более.
- Большое количество пыли легко порвет мешок, поэтому не заполняйте мешок более чем до половины.

Утилизация полиэтиленового мешка

⚠ОСТОРОЖНО:

- Следите за тем, чтобы перед опорожнением полиэтиленового мешка пылесос был выключен и отсоединен от сети. Несоблюдение этого требования может стать причиной поражения электрическим током и тяжелых травм.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не стучите сильно по воздушному фильтру и баку. Сильный удар может вызвать деформацию и повреждение воздушного фильтра и бака.
- Опорожняйте бак не реже одного раза в день, хотя это определяется объемом пыли в баке. В противном случае мощность всасывания снизится и электромотор может выйти из строя.
- Опорожняя бак, не беритесь за фиксатор. Фиксатор может отломиться.

► **Рис.15:** 1. Крышка бака 2. Крючок

Отсоедините и поднимите крышку бака.

► **Рис.16**

Извлеките полиэтиленовый мешок из бака.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Осторожно извлеките полиэтиленовый пакет из бака, чтобы при опорожнении пакет не защемило и не порвало выступом внутри бака.
- Опорожните полиэтиленовый пакет, прежде чем он заполнится полностью. Слишком большое количество пыли в баке может привести к разрыву пакета.

Подключение шланга

⚠ВНИМАНИЕ:

- Запрещается сильно сгибать шланг и наступать на него. Запрещается тянуть пылесос за шланг. Чрезмерные усилия, наступание и перемещение пылесоса за шланг могут привести к поломке или деформации шланга.
- При сборе крупного мусора, например, стружки, цементной пыли и т.п. используйте шланг с внутренним диаметром 38 мм (поставляется отдельно). При использовании шланга с внутренним диаметром 28 мм возможно его засорение и повреждение.
- Обязательно устанавливайте крышку на установочное отверстие при каждом снятии шланга с инструмента.

► **Рис.17:** 1. Крышка

Снимите крышку с установочного отверстия. Крышку можно поместить на держатель для шнура, когда шланг подсоединен к инструменту.

► **Рис.18**

Наденьте шланг на установочное отверстие бака и поверните по часовой стрелке до фиксации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ОСТОРОЖНО:

- Обязательно используйте респиратор P2.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Если пена или жидкость выходит из инструмента, немедленно выключите его. Продолжение эксплуатации в таком состоянии может привести к поражению электрическим током и поломке пылесоса.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ОСТОРОЖНО:

- Во время осуществления обслуживания обязательно используйте респиратор P2.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.
- Как минимум раз в год специально обученный специалист должен выполнять техническую проверку, включая осмотр фильтров, проверку герметичности и механизма управления.
- Во время обслуживания все загрязненные элементы, которые не удается очистить надлежащим образом, должны быть утилизированы. Подобные элементы должны утилизироваться в герметичной упаковке в соответствии с требованиями местного законодательства.
- После проведения работ на опасных участках прежде чем выносить инструмент из опасной зоны внешнюю часть инструмента необходимо продезинфицировать с помощью метода вакуумной очистки и вытереть насухо или обработать герметиком. Все детали инструмента должны рассматриваться как загрязненные после удаления из опасной зоны, поэтому для предотвращения распространения пыли следует предпринять соответствующие меры.
- Замените воздушный фильтр в случае его засорения пылью или в случае снижения эффективности работы пылесоса.
- Периодически проверяйте фильтры. При обнаружении разрывов немедленно замените фильтр.

Снятие воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ:

- Подождите около 5 минут, чтобы пыль в баке полностью осела.
- Убедитесь, что штекер инструмента вынут из розетки электропитания.
- Соблюдайте осторожность, чтобы пыль не попала внутрь крышки бака во время снятия воздушного фильтра.

► **Рис.19:** 1. Рычаг ограничителя

Отсоедините крышку бака и аккуратно снимите ее. Положите ее верхней частью вниз.

► **Рис.20:** 1. Рычаг ограничителя

Разъедините фиксаторы фильтра, отсоединив рычаг стопора.

► **Рис.21**

Накройте воздушные фильтры пластиковым пакетом.

► **Рис.22**

Аккуратно снимите воздушные фильтры с крышки бака и надежно стяните пластиковый пакет.

Сборка воздушного фильтра

При приобретении компонентов воздушного фильтра по-отдельности, соберите их следующим образом.

► **Рис.23:** 1. Пылевой фильтр 2. Демпфер
3. Фильтр предварительной очистки

Установите фильтр предварительной очистки над пылевым фильтром.

► **Рис.24**

Убедитесь, что края фильтра предварительной очистки и пылевого фильтра установлены надлежащим образом.

Установка воздушного фильтра

► **Рис.25**

Протрите поверхность уплотнения.

Установите новые воздушные фильтры и закрепите их с помощью фиксаторов.

Подсоедините рычаг стопора, чтобы зафиксировать воздушные фильтры.

Установите крышку бака на бак и закрепите ее фиксаторами.

► **Рис.26**

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Убедитесь, что крючки фильтра установлены правильно.

Очистка датчиков уровня заполнения

► **Рис.27:** 1. Датчики уровня заполнения

Датчики уровня определяют наличие жидкости, когда жидкость полностью наполняет бак. Периодически очищайте датчики мягкой салфеткой при замене воздушных фильтров.

Очистка воздушных фильтров

Засоренный фильтр снижает эффективность всасывания.

Периодически очищайте фильтры.

Для удаления пыли и частиц, налипших на фильтры, снимите фильтр предварительной очистки с воздушного фильтра. Постучите по фильтру предварительной очистки несколько раз.

► **Рис.28**

Периодически промывайте пылевой фильтр водой, прополаскивая и тщательно просушивая перед использованием. Запрещается мыть фильтры в стиральной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не трите и не скребите пылевой фильтр, фильтр предварительной очистки или демпфер твердыми предметами, такими как щетка или скребок.
- Фильтры являются расходными элементами, рекомендуется иметь небольшой их запас.

Хранение шнура питания

► **Рис.29:** 1. Шнур питания 2. Держатель для шнура

► **Рис.30:** 1. Шнур питания 2. Основной держатель

Намотайте шнур питания вокруг держателя шнура или держателя на основании.

Хранение дополнительных принадлежностей

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не прилагайте чрезмерных усилий к принадлежностям, закрепленным в держателе трубы. Это может привести к повреждению держателя.

► **Рис.31**

Фиксатор трубы можно использовать для хранения прямой трубы, изогнутой трубы и т.п. Для этого достаточно вставить принадлежность в держатель.

► **Рис.32**

Трубы можно вставить в держатель также при временной приостановке работы.

► **Рис.33**

Крышку можно поместить на держатель для шнура, когда шланг подсоединен к инструменту.

Хранение шланга

► **Рис.34**

► **Рис.35:** 1. Шланг

Шланг можно поместить на держатель на основании или на держатель шнура.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуются использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Шланг
- Передние патрубки (22, 24, 38)
- Прямая труба
- Угловой патрубок
- Круглая щетка
- Пылевой фильтр
- Демпфер
- Фильтр предварительной очистки
- Блок патрубка
- Изогнутая труба
- Полиэтиленовый мешок
- Мешочный фильтр
- Хомут шланга
- Крючок для ремня
- Крышка

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
- Не допускайте, щоб діти гравися з пиłosосом.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, замініть його в авторизованому сервісному центрі.
- Відомості про заходи безпеки під час обслуговування виробу користувачем див. у розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		VC2211M / VC3211M
Країни		ЄС
Напруга	Вольт	230 - 240
Споживання електроенергії	Ватт	1050
Встановлена потужність для розетки пристрою	Ватт у режимі 	2400
	Ватт у режимі 	2600
Загальна встановлена потужність приєднаних пристроїв	Ватт	3450

Модель		VC2211M	VC3211M
Максимальна витрата повітря на кінці шлангу	Зі шлангом ø28 мм × 3,5 м	2,0 м³/хв	
	Зі шлангом ø38 мм × 2,5 м	3,5 м³/хв	
Максимальна витрата повітря в турбіні		4,5 м³/хв	
Вакуум		22 кПа	
Тип захисту		IPX4 (захист від бризок)	
Одноразова місткість	Пил	22 л	32 л
	Вода	17 л	27 л
Розміри (Д × Ш × В)		552 мм × 398 мм × 569 мм	552 мм × 398 мм × 685 мм
Чиста вага		16,3 кг	16,9 кг
Клас безпеки		Клас I	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- У значення маси не включено масу жодних додаткових приладів.

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



Пил класу M (середній). Пиłosоси здатні збирати пил класу L та M. Дотримуйтесь чинних у Вашій країні вказівок відносно належних заходів безпеки та гігієни праці під час збирання пилу.



Читайте інструкцію з експлуатації.



Слід бути особливо уважним та обережним.



Увага! Пиłosос може містити небезпечний пил.



Ніколи не ставайте на пиłosос.



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів використання електричне та електронне обладнання може негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного устаткування та її адаптації до національного законодавства, використане електричне та електронне обладнання має окремо збиратися й доставлятися на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Пристрій призначено для збирання як вологого, так і сухого пилу. Цей інструмент придатний для комерційного застосування, наприклад в готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах, в магазинах та у прокатному бізнесі.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками. Інструмент може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Для запобігання враженню електричним струмом інструмент має бути заземленим. Слід використовувати лише трижильні подовжувальні шнури з триполюсними вилками, призначеними для заземлення, та розетками, передбаченими для цього інструмента.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до IEC60335-2-69:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 72,5 дБ (А)

Похибка (K): 2,5 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з IEC60335-2-69:

Значення вібрації дорівнює менше 2,5 м/с².

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З ПИЛОСОСОМ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**.

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. **Перед початком експлуатації переконайтеся в тому, що користувача належним чином проінструктовано стосовно роботи із чим пилососом.**
2. **Перед початком експлуатації оператори мають ознайомитися з інформацією, інструкціями та пройти підготовку з експлуатації машини й використання речовин, для роботи з якими призначена ця машина, включаючи безпечний спосіб збору й видалення зібраного матеріалу.**
3. **Штепсельну розетку на пилососі використовуйте тільки для цілей, зазначених в інструкції.**
4. **У разі витікання піни або рідини з пилососа негайно його вимкніть.**
5. **Регулярно чистьте обмежувач рівня води й перевіряйте його на ознаки пошкоджень.**
6. **Не користуйтеся пилососом без фільтра. Пошкоджений фільтр підлягає негайній заміні.**
7. **ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА.** За необхідності використання подовжувача через велику відстань до джерела електроживлення рекомендується використовувати шнур достатньої товщини, але не дуже довгий. В іншому випадку ефективність роботи пилососа буде значно знижена. Для експлуатації зовні приміщень використовуйте подовжувач, призначений для використання зовні приміщень.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ СТОСОВНО НАПРУГИ.** Перед підключенням пилососа до джерела електроживлення (розетки, роз'єму тощо) переконайтеся в тому, що подавана напруга збігається зі значенням напруги, зазначеним на табличці пристрою. Джерело електроживлення, напруга якого перевищує зазначене для пилососа значення, може стати причиною **ТЯЖКОЇ ТРАВМИ** оператора, а також пошкодження пристрою. У разі сумнівів **НЕ ПІД'ЄДНУЙТЕ ПИЛОСОС ДО ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ**. Використання джерела електроживлення, напруга якого менше значення напруги, зазначеного на паспортній табличці, є шкідливим для двигуна.
9. **УНИКАЙТЕ ВИПАДКОВОГО ВВІМКНЕННЯ.** Під час під'єднання пристрою до мережі пристрій має бути вимкненим.
10. **Не намагайтеся збирати легкозаймисті**

- матеріали, петарди, запалені сигарети, гарячий попіл, гарячу металеву стружку, гострі речі, такі як леза, голки, розбите скло тощо.
11. **ПОРЯД ІЗ БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, ФАРБОЮ, КЛЕЄМ АБО ІНШИМИ ВИБУХОВИМИ РЕЧОВИНАМИ.** Перемикач випускає іскри під час вмикання або вимикання. Колектор двигуна також іскрить під час роботи. Існує небезпека вибуху.
 12. Ніколи не збирайте пиłosосом токсичні, канцерогенні, легкозаймисті або інші небезпечні речовини, такі як азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші шкідливі для здоров'я речовини.
 13. Завжди розмішуйте пиłosос на горизонтальній рівній поверхні для запобігання його падінню або випадковому переміщенню.
 14. Ніколи не використовуйте пиłosос просто неба під дощем.
 15. Для Фінляндії: пристрій не слід використовувати поза приміщенням при низькій температурі.
 16. Заборонено використовувати пристрій поблизу джерел тепла (плит тощо).
 17. Якщо повітря, що виходить із пристрою, повертається в приміщення, необхідно забезпечити в приміщенні достатній повітряний обмін. Необхідно дотримуватися державних норм.
 18. **ЗАХИСТ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.** Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями. Це стосується, наприклад, труб, радіаторів, плит, холодильних шаф.
 19. Не закривайте вентиляційні отвори. Завдяки цим отворах відбувається охолодження двигуна. Слід уникати блокування цих отворів, інакше двигун займеться через нестачу вентиляції.
 20. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
 21. **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ ЗІ ШНУРОМ ЖИВЛЕННЯ.** Заборонено переносити пиłosос за шнур або висмикувати шнур із розетки. Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил і гострих країв. Періодично перевіряйте шнури пиłosоса. У разі пошкодження шнура відправте пристрій в авторизований сервісний центр для ремонту. Регулярно оглядайте подовжувальні шнури й замінійте в разі пошкодження.
 22. Не згинайте, не смикайте й не ставайте на шланг.
 23. негайно зупиняйте роботу пиłosоса, якщо ви помітили, що він працює неналежним чином, або помітили щось незвичне.
 24. **ВІД'ЄДНУЙТЕ ПИЛОСОС ВІД МЕРЕЖІ.** Коли пристрій не використовується, перед технічним обслуговуванням і під час заміни приладдя.
 25. Чистьте й обслуговуйте пиłosос одразу після кожного використання, щоб тримати його у відмінному робочому стані.
 26. **ТРИМАЙТЕ ПИЛОСОС У НАЛЕЖНОМУ СТАНІ.** Тримайте пиłosос у чистоті для забезпечення кращої та безпечнішої роботи. Дотримуйтеся інструкцій із заміни приладдя. Ручки мають бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
 27. **ПЕРЕВІРЬТЕ ПОШКОДЖЕНІ ДЕТАЛІ.** Перш ніж продовжувати використання пиłosоса, слід перевірити захисний пристрій чи іншу пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Переконайтеся в співвідношенні, відсутності пошкоджень рухомих деталей, надійності кріплення й відсутності інших дефектів, які можуть вплинути на роботу інструмента. Ремонтувати або замінювати захисний пристрій чи інші пошкоджені деталі має авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції. Пошкоджені перемикачі необхідно замінювати в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте пиłosос, якщо його перемикач не працює.
 28. Примітка щодо самостійного обслуговування: пристрій необхідно демонтувати, очистити й виконати його технічне обслуговування, наскільки цього можна досягнути практично, без ризику для обслуговуючого персоналу та інших осіб.
 29. Виробник або підготовлений фахівець мають не рідше одного разу на рік проводити технічну перевірку машини, зокрема огляд фільтрів на відсутність пошкоджень, перевірку герметичності машини та належного функціонування механізму керування.
 30. Під час виконання робіт з обслуговування або ремонту всі забруднені елементи, задовільне очищення яких неможливе, слід утилізувати. Такі елементи слід скласти в непроникні мішки відповідно до чинних положень щодо утилізації таких відходів.
 31. **ЗАПЧАСТИНИ.** Під час обслуговування використовуйте тільки ідентичні запчастини.
 32. **ЗБЕРІГАННЯ ВИМКНЕНОГО ПИЛОСОСА.** Коли пиłosос не використовується, його слід зберігати в приміщенні.
 33. Вологі фільтри й внутрішню частину ємності для рідини необхідно висушити, оскільки їх дозволяється зберігати тільки в сухому вигляді.
 34. Поводьтесь з пиłosосом обережно. Грубе поводження може спричинити поломку навіть найміцнішого пиłosоса.
 35. Не намагайтеся почистити пиłosос ззовні або зсередини бензином, розчинником або мийними засобами. Це може спричинити появу тріщин і зміну кольору.
 36. Не використовуйте пиłosос у закритому приміщенні, де масляні фарби, розчинники, бензин, деякі засоби проти молі тощо можуть виділяти легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні випаровування, або в місцях, де є легкозаймистий пил.
 37. Не залишайте шнур пиłosоса на підлозі

після закінчення прибирання. В іншому випадку через шнур можна спіткнутися; це також може стати причиною пошкодження інструмента.

38. Не використовуйте цей або будь-який інший інструмент, коли знаходитесь під дією алкоголю або лікарських препаратів.
39. Загальним правилом безпеки є використання захисних окулярів або окулярів із бічними захисними щитками.
40. Використовуйте протипиловий респіратор під час роботи в запиленних умовах.
41. Цей пристрій не призначений для використання дітьми й особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
42. Не допускайте, щоб діти гралися з пиломососом.
43. Заборонено торкатися штепселя, шнура або пиломососа вологими руками.
44. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
45. Не використовуйте пиломосос як стілець або верстат. В іншому випадку це може призвести до отримання травм унаслідок падіння пристрою.
46. Рекомендовано завжди використовувати живлення електричним струмом через пристрій захисного відключення з номінальним різницею струмом 30 мА або меншим.
47. Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила. Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
48. Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати. Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **Перед під'єднанням пиломососа до джерела живлення, перевіряйте, щоб пиломосос був вимкнений.** Під'єднання пиломососа до джерела живлення, коли перемикач живлення знаходиться в увімкненому положенні, може спричинити несподіваний запуск пристрою та завдати серйозних травм.

Дія вимикача

- **Рис.1:** 1. Ручка регулювання сили всмоктування 2. Диск вибору діаметра шланга 3. Важіль вимикача

Для того щоб запустити пиломосос, слід пересунути важіль перемикача в положення "I". Для того щоб зупинити пиломосос, слід пересунути важіль перемикача в положення "O".

- **Рис.2:** 1. Ручка регулювання сили всмоктування 2. Диск вибору діаметра шланга 3. Важіль вимикача

Силу всмоктування можна регулювати залежно від ваших потреб.

Силу всмоктування можна збільшити, повернувши ручку регулювання сили всмоктування з положення  у положення .

Крім того, диск вибору діаметра шланга слід установити на те значення, яке відповідає діаметру використовуваного шланга.

Диск вибору діаметра шланга

Установіть диск на те значення, яке відповідає діаметру використовуваного шланга.

ПРИМІТКА: Не встановлюйте диск у центрі шкали. Диск слід завжди переводити на одну з двох сторін відповідно до діаметра шланга.

Попереджувальний сигнал

Існують два типи звукових сигналів. Перший являє собою серію коротких сигналів, а другий – довгий сигнал.

Якщо швидкість потоку повітря падає нижче 20 м/с, пиломосос видає короткі попереджувальні сигнали.

У цьому випадку перевірте диск вибору діаметра шланга та переконайтеся, що сила всмоктування достатньо висока. Якщо система продовжуватиме видавати звуковий сигнал, проведіть технічне обслуговування пристрою або зверніться до сервісного центру.

Якщо бак заповнений рідиною, пиломосос видає довгий попереджувальний сигнал.

Якщо бак заповнений та видається звуковий сигнал, слід вимкнути пиломосос та спорожнити бак.

Під'єднання електричних приладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Перевіряйте, щоб перед під'єднанням або від'єднанням пилосос та електричний прилад були вимкнені. Під'єднання електричного приладу до пилососа, коли вони обидва увімкнені, може спричинити несподіваний раптовий запуск та завдати серйозних травм.
- Ніколи не під'єднуйте електричний прилад із вхідною потужністю, яка перевищує вказану у таблиці "ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ", до розетки пилососа, повернувши при цьому ручку регулювання сили всмоктування. Під'єднання електричного приладу, потужність якого перевищує вказану вхідну потужність, може спричинити перегрів та пошкодження пилососа.
- При під'єднанні заземленого приладу, вставте штепсель з пластиною заземлення у розетку пилососа.

До пилососа можна під'єднати електричний прилад із вхідною потужністю включно до вказаної у таблиці "ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

► **Рис.3:** 1. Ковпачок для розетки 2. Шнур живлення 3. Диск вибору діаметра шланга 4. Ручка регулювання сили всмоктування 5. Важіль вимикача

► **Рис.4:** 1. Ручка регулювання сили всмоктування 2. Диск вибору діаметра шланга 3. Важіль вимикача

1. Щоб під'єднати електричний прилад, зніміть ковпачок для розетки та вставте штепсельну вилку електроприладу у розетку пилососа.
- **Рис.5:** 1. Ремінець шланга
2. При підключенні електричного приладу закріпіть шнур живлення та шланг за допомогою ремінців шланга таким чином, щоб вони знаходилися на шлангу на однаковій відстані один від одного. Завдяки цьому шланг не переплутається зі шнуром живлення.
3. Поверніть важіль перемикача у положення "AUTO".
4. Переведіть ручку регулювання сили всмоктування у положення відповідно до вхідної потужності електричного приладу, яким хочете скористатися.
5. Увімкнення та вимкнення під'єданого електричного приладу спричиняє одночасне увімкнення та вимкнення пилососа. Пилосос ще буде працювати декілька секунд навіть після вимкнення електричного приладу.
6. Після використання від'єднайте електричний прилад від розетки на пилососі.
7. Після використання вимкніть пилосос.

Автоматична зупинка всмоктування під час всмоктування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **Не збирайте піну або мильний розчин.** Усмоктування піни або мильного розчину може спричинити вихід піни із вентиляційного отвору до спрацьовування функції автоматичного зупинення усмоктування. Подальше використання пилососа у таких умовах може призвести до ураження електричним струмом та спричинити пошкодження пилососа.

Пилосос має механізм, який запобігає проникненню води у двигун під час усмоктування води, кількість якої перевищує визначену кількість. Якщо бак заповнений рідиною, пилосос видає довгий попереджувальний сигнал. Якщо видається звуковий сигнал, слід вимкнути пилосос та спорозжити бак.

Використання вигнутої площадки на корпусі

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- **Не защеміть пальці, коли закриваєте вигнуту площадку на корпусі.** Недотримання техніки безпеки може призвести до травм.

ПРИМІТКА:

- Не докладайте надмірного зусилля, під час використання вигнутої площадки на корпусі. У разі докладання надмірного зусилля її можна пошкодити. Закривайте вигнуту площадку на корпусі, коли ви її не використовуєте.

Відкриту вигнуту площадку на корпусі можна використовувати наступним чином.

1. Зберігати шнур живлення

► **Рис.6:** 1. Вигнута площадка на корпусі 2. Шнур живлення

ПРИМІТКА:

- **Не використовуйте пилосос або під'єднаний електричний прилад зі шнуром живлення, намотаним на вигнуту площадку на корпусі.** Таке використання пилососа або під'єданого електричного приладу може спричинити пошкодження шнура живлення.

2. Зберігати передні манжети

► **Рис.7:** 1. Передні манжети

Можна зберігати передні манжети 22, 24 та 38 (по дві одночасно).

3. Зберігати шланг

► **Рис.8:** 1. Шланг

4. Залишати невеликий електричний прилад, наприклад, циркулярну пилу.

► Рис.9

Блокування та розблокування коліщаток

► Рис.10: 1. Положення FREE 2. Заблоковане положення 3. Стопорний важіль 4. Коліщатко

Щоб заблокувати коліщатко за допомогою стопора, опустіть важіль стопора і коліщатко не буде більше обертатися. Щоб звільнити коліщатко, підніміть важіль стопора.

Функція блокування коліщаток зручна для зберігання пиłosоса, зупинення роботи та тримання пиłosоса у нерухомому положенні.

Керування стопором слід здійснювати вручну.

ПРИМІТКА:

- Перед пересуванням пиłosоса слід перевіряти, щоб коліщатка були незаблоковані. Пересування пиłosоса із заблокованими коліщатками може їх пошкодити.

Ковпачок

На монтажному отворі встановлений ковпачок. Він запобігає виходу усмоктуваного пилу із пиłosоса.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Пристрій може містити небезпечний пил. Під час заміни фільтруючих елементів та мішка для пилу завжди використовуйте респіратор P2.
- Завжди перевіряйте, щоб пиłosос був вимкнений, а шнур живлення від'єднаний від джерела живлення, перед тим як проводити будь-які роботи на пиłosосі.
- Перш ніж увімкнути пристрій, слід повністю установити усі фільтри та мішок для пилу, а також провести тест об'ємного потоку.

Установлення та знімання мішка фільтра

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Завжди використовуйте респіратор P2.
- Під час використання мішка фільтра одночасно використовуйте повітряний фільтр, який був заздалегідь встановлений на пристрій. Невикористання повітряного фільтра разом із мішком фільтра може спричинити незвичний шум та нагрівання, що може призвести до займання.

▲ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не збирайте воду або іншу рідину чи вологий пил, якщо використовуєте мішок фільтра. Це може призвести до пошкодження мішка фільтра.

► Рис.11: 1. Мішок фільтра

1. Розгорніть мішок фільтра.

► Рис.12: 1. Мішок фільтра

2. Розташуйте отвір мішка фільтра навпроти отвору для всмоктування пилу на пиłosосі.

3. Уставте картонну частину мішка фільтра у пристрій таким чином, щоб вона була розташована поза виступом фіксатора.

Щоб зняти мішок фільтра, потягніть за край його горловини таким чином, щоб вона була закрита папером.

Встановлення поліетиленового мішка

Пиłosос також можна використовувати без поліетиленового мішка. Проте з поліетиленовим мішком легше спорожнити бак, не забруднюючи руки.

► Рис.13: 1. Пластинчастий тримач 2. Поліетиленовий мішок 3. Бак

Розгорніть поліетиленовий мішок у баку. Вставте його між пластинчастим тримачем та баком і потягніть до впускного отвору шланга.

► Рис.14: 1. Пластинчастий тримач 2. Поліетиленовий мішок

Розподіліть мішок коло верхівки бака.

Зачепіть іншу сторону мішка коло верхівки бака таким чином, щоб гак фільтра попередньої очистки затиснув і міцно тримав його.

ПРИМІТКА:

- Можна використовувати поліетиленові мішки, наявні у продажу. Рекомендуються мішки товщиною 0,04 мм або товщі.
- Занадто велика кількість пилу може легко розірвати мішок, тому не збирайте пилу більше, ніж половина ємності мішка.

Виймання поліетиленового мішка

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Завжди перевіряйте, чи вимкнений пиłosос та чи від'єднаний він від джерела живлення, перед спорожненням поліетиленового мішка. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом та до серйозних травм.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Уникайте надмірного навантаження на повітряний фільтр та бак. Надмірне навантаження може спричинити деформацію та пошкодження повітряного фільтра та бака.
- Спорожнюйте бак хоча б один раз на день, хоча це залежить від кількості зібраного пилу у баці. Інакше зменшиться сила всмоктування та може вийти з ладу двигун.
- Не хапайтеся за бак, коли спорожнюєте бак. Це може призвести до поломки гака.

► **Рис.15:** 1. Кришка бака 2. Скоба

Зніміть з гачків та підніміть кришку бака.

► **Рис.16**

Дистаньте поліетиленовий мішок із баку.

ПРИМІТКА:

- Обережно витягніть поліетиленовий мішок з бака, щоб не зачепити та не порвати мішок за виступ всередині бака під час спорожнення.
- Спорожнюйте поліетиленовий мішок до того, як він заповниться. Від надмірної кількості пилу в баку мішок може порватися.

Під'єднання шланга

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не скручуйте шланг та не ставайте на нього ногами. Ніколи не пересувайте пилосос, тримаючи його за шланг. Ви можете спричинити поломку або деформацію шланга, скручуючи його, наступаючи на нього або тягнучи за нього.
- Під час усмоктування великого сміття, такого як стружки, бетонний пил тощо, використовуйте шланг із внутрішнім діаметром 38 мм (додаткове приладдя). Шланг із внутрішнім діаметром 28 мм може засмітитися або зазнати ушкоджень.
- Завжди встановлюйте ковпачок на монтажний отвір у тому випадку, якщо ви від'єднуєте шланг від пристрою.

► **Рис.17:** 1. Ковпачок

Зніміть ковпачок з монтажного отвору. На той час, коли шланг буде приєднаний до пристрою, ви можете розташувати ковпачок на універсальному гачку.

► **Рис.18**

Вставте шланг у монтажний отвір бака та поверніть його за годинниковою стрілкою, доки він не заблокується.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Завжди використовуйте респіратор P2.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі витікання піни або рідини з пилососа його слід негайно вимкнути. Подальше використання пилососа у таких умовах може призвести до ураження електричним струмом та спричинити пошкодження пилососа.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Під час проведення технічного обслуговування пристрою завжди використовуйте респіратор P2.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.
- Принаймні один раз на рік кваліфікований спеціаліст має здійснювати технічний огляд інструмента, зокрема перевіряти фільтри, герметичність пристрою та механізм керування.
- Під час технічного обслуговування пристрою слід замінювати усі забруднені компоненти, які неможливо очистити належним чином. Такі компоненти необхідно відправляти на утилізацію у спеціальних герметичних мішках, які відповідають чинним правовим нормам вашої країни.
- Після закінчення робіт на небезпечній ділянці зовнішню поверхню пристрою слід очистити пилососом, а потім насухо протерти або обробити ізоляційним матеріалом, і тільки після цього ви можете перенести пристрій із небезпечної ділянки в інше місце. Усі компоненти пристрою, які використовувалися на небезпечній ділянці, слід вважати забрудненими, тому необхідно вжити спеціальних заходів для запобігання розповсюдженню пилу.
- Заміняйте повітряний фільтр у тому випадку, якщо повітряний фільтр засмічений пилом або ви відчуваєте, що робочі характеристики пилососа знизилися.
- Періодично перевіряйте фільтри. У разі виникнення на них тріщин, негайно замінюйте їх.

Знімання повітряного фільтра

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Зачекайте приблизно 5 хвилин, доки пил у баку повністю не осяде.
- Перевірте чи вимкнено інструмент із мережі.
- Знімаючи повітряний фільтр, будьте обережними, щоб не допустити потрапляння пилу під кришку баку.

► Рис.19: 1. Стопорний важіль

Зніміть з гачків та від'єднайте кришку баку. Покладіть її верхньою частиною вниз.

► Рис.20: 1. Стопорний важіль

Розблокуйте гачки фільтра, піднявши важіль стопора.

► Рис.21

Накрийте повітряні фільтри поліетиленовим мішком.

► Рис.22

Зніміть повітряні фільтри з кришки баку та міцно затягніть поліетиленовий мішок.

Збирання повітряного фільтра

Збирати окремі компоненти повітряного фільтра слід наступним чином.

► Рис.23: 1. Порошковий фільтр 2. Глушник 3. Первинний фільтр

Установіть фільтр попередньої очистки на порошковий фільтр.

► Рис.24

Переконайтеся, що кромки фільтра попередньої очистки та порошкового фільтра встановлені належним чином.

Установлення повітряного фільтра

► Рис.25

Зітріть ушліфувальну поверхню.

Установіть нові повітряні фільтри та зафіксуйте їх за допомогою гачків фільтра.

Щоб зафіксувати фільтри, опустіть важіль стопора. Установіть кришку баку на бак та заблокуйте її за допомогою гачків.

► Рис.26

ПРИМІТКА:

- Переконайтеся, що гачки на фільтрах встановлені правильно.

Чищення датчиків рівня

► Рис.27: 1. Датчики рівня

Датчики рівня визначають рівень рідини у баку. Періодично чистьте датчики рівня м'якою ганчіркою, наприклад під час заміни повітряних фільтрів.

Чищення повітряних фільтрів

Якщо фільтр засмічений, це негативно позначається на експлуатаційних якостях пилососа.

Тому фільтри слід періодично прочищати.

Щоб видалити пил та часточки, що причепилися до

фільтрів, від'єднайте фільтр попередньої очистки від повітряного фільтра. Та злегка постукайте фільтром попередньої очистки декілька разів.

► Рис.28

Час від часу мийте порошковий фільтр у воді, полощіть та ретельно висушуйте його у затінку перед використанням. Ніколи не мийте фільтри у пральній машині.

ПРИМІТКА:

- Не тріть і не дряпайте порошковий фільтр, фільтр попередньої очистки чи глушник твердими предметами, такими як щітка та лопатка.
- Фільтри відносяться до витратних матеріалів, тому рекомендується мати кілька запасних.

Зберігання шнура живлення

► Рис.29: 1. Шнур живлення 2. Універсальний гачок

► Рис.30: 1. Шнур живлення 2. Вигнута площадка на корпусі

Намотайте шнур живлення на універсальний гачок або на вигнуту площадку на корпусі.

Зберігання приладдя

ПРИМІТКА:

- Не докладайте надмірного зусилля, використовуючи приладдя, що тримається труботримачем. При докладанні надмірних зусиль можна пошкодити труботримач.

► Рис.31

Опору для труб можна використовувати для зберігання прямої труби, зігнутої труби тощо, просто вставляючи це приладдя.

► Рис.32

Труби можна вставляти у труботримач також під час невеликої перерви у роботі пилососа, щоб його пересунути.

► Рис.33

На той час, коли шланг буде приєднаний до пристрою, ви можете розташувати ковпачок на універсальному гачку.

Зберігання шланга

► Рис.34

► Рис.35: 1. Шланг

Шланг можна розташувати на універсальному гачку або на вигнутій площадці на корпусі.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Шланг
- Передні манжети (22, 24, 38)
- Прямая труба
- Кутувий штуцер

- Кругла щітка
- Порошковий фільтр
- Глушник
- Первинний фільтр
- Вузол штуцера
- Зігнута труба
- Поліетиленовий мішок
- Мішок фільтра
- Ремінець шланга
- Гачок ременя у зборі
- Ковпачок

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885182D968
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, RO, SR,
RU, UK
20240527